



## RUNPOMETER RM35

Digitales Kabellängenmessgerät  
Digital cable length measuring device



### Gebrauchsanleitung | Instruction Manual

<b>DE</b> Gebrauchsanleitung	<b>SE</b> Bruksanvisning	<b>IS</b> Notkunarléiðbeiningar
<b>EN</b> Instruction Manual	<b>NO</b> Bruksanvisning	<b>LT</b> Naudojimo instrukcija
<b>FR</b> Notice d'emploi	<b>FI</b> Käyttöohje	<b>SK</b> Návod na použitie
<b>ES</b> Instrucciones de uso	<b>PL</b> Instrukcja obsługi	<b>SL</b> Navodilo za uporabo
<b>PT</b> Instruções de utilização	<b>CZ</b> Návod pro použití	<b>HR</b> Upute za uporabu
<b>IT</b> Istruzioni per l'uso	<b>HU</b> Használati útmutató	<b>TR</b> Kullanım Kılavuzu
<b>NL</b> Gebruiksaanwijzing	<b>RU</b> Инструкция по применению	
<b>DK</b> Betjeningsvejledning		

Deutsch	Seite	6
English	Page	10
Français	Page	14
Español	Página	18
Português	Página	22
Italiano	Pagina	26
Nederlands	Pagina	30
Dansk	Side	34
Svenska	Sidan	38
Norsk	Side	42
Suomi	Sivu	46
Polski	Strona	50
Česky	Strana	54
Magyar	Oldal	58
Русский	Стр.	62
Íslenska	Bls.	66
Lietuvių K.	Psł.	70
Slovenčina	Strana	74
Slovenščina	Stran	78
Hrvatski	Stranica	82
Türkçe	Sayfa	86



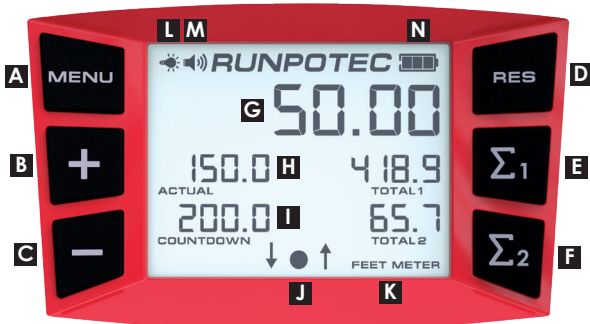
**RUNPOTEC GmbH**  
 Irlachstrasse 31  
 A-5303 Thalgau  
 Tel.: +43-6235-20335  
 Fax: +43-6235-20335-35  
 office@runpotec.com  
 www.runpotec.com



INKLUSIVE ZUBEHÖR | INCLUDING ACCESSORIES



DISPLAY BESCHREIBUNG | DISPLAY DESCRIPTION



### ANWENDUNG GURT MIT CLIPSYSTEM / APPLICATION STRAP WITH CLIPSYSTEM



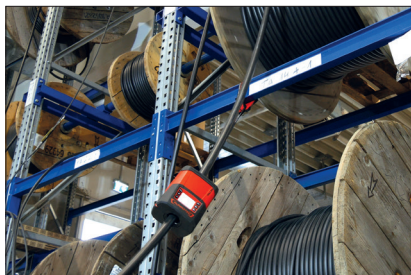
- ① Clip mit gedrücktem roten Taster in den RUNPOMETER RM35 einclippen.
  - ② Gurtlänge einstellbar von 750 mm bis 1200 mm.
  - ③ Clip mit gedrücktem roten Taster an das XBOARD XB300 / XB500 einclippen.
- ① Clip the clip into the RUNPOMETER RM35 with the red button pressed.
  - ② Belt length adjustable from 750 mm to 1200 mm.
  - ③ Clip the clip into the XBOARD XB300 / XB500 with the red button pressed.

### ANWENDUNG ANKERPAD / APPLICATION ANCHOR PAD

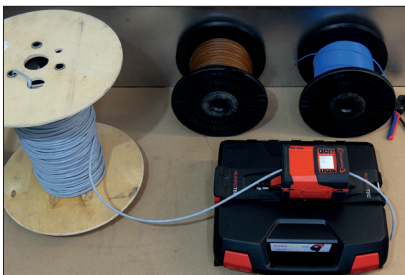


- ① Clip mit gedrücktem roten Taster in das Ankerpad einclippen.
  - ② Kabeltrommelabroller Pro 530/670 auf das Ankerpad stellen.
- ① Clip the clip into the anchor pad with the red button pressed.
  - ② Place the cable drum roller Pro 530/670 on the anchor pad.

### ANWENDUNGSBEISPIELE / APPLICATION EXAMPLES



RM35 mit Clipsystem im Kabellager  
RM35 with Clipsystem in the cable store



RM35 mit Montageplatte-Koffer,  
Kabelkonfektionierung  
RM35 with mounting plate-case,  
Cable assembly





RM35 mit XB 300 und Multifunktionsdorn mit Einzelader  
 RM35 with XB 300 and multi-function mandrel with individual wires



RM35 mit Montageplatte-Koffer, Glasfasereinziehsystem Ø 4,5 mm  
 RM35 with mounting plate-case, cable pulling system Ø 4,5 mm



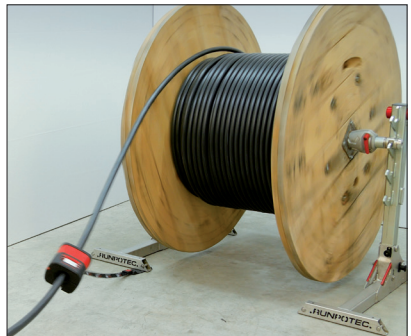
RM35 mit XB 500 und CAT Kabel  
 RM35 with XB 500 and CAT Cable



RM35 mit PRO 530 und 5 x 2,5 mm<sup>2</sup> Kabel  
 RM35 with PRO 530 and 5 x 2,5 mm<sup>2</sup> Cable



RM35 klappbar mit 5 x 16 mm<sup>2</sup> Erdkabel  
 RM35 foldable with 5 x 16 mm<sup>2</sup> underground cable



RM35 mit RUNPOLIFTER L1600 und 1 x 300 mm<sup>2</sup> Kabel  
 RM35 with RUNPOLIFTER L1600 and 1 x 300 mm<sup>2</sup> cable



## EINFÜHRUNG

RUNPOTEC bedankt sich für den Kauf des **RUNPOMETER RM35**. Diese Gebrauchsanleitung informiert Sie über die sichere Nutzung. **Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.** Wenn Sie Fragen zu Inbetriebnahme, Sicherheit und Anwendung oder Störungen haben, steht Ihnen Ihr Vertragshändler oder die Firma RUNPOTEC zur Verfügung. Unsere Kontaktdaten finden Sie auf **Seite 2**. **Anwendungsbeispiele siehe Seite 4 – 5.**



## WICHTIGE INFORMATION

Der RUNPOMETER RM35 dient ausschließlich zur Längenmessung bei Kabeln und ähnlichem Messgut.

**Für jede andere Verwendung wird eine Haftung ausgeschlossen!**

Vor Messung, Messrad auf übermäßigen Verschleiß überprüfen.



## RUNPOMETER RM35 BESCHREIBUNG/ZUBEHÖR

1	Taster zum Öffnen
2	Öffnung – Kabeleinführung bzw. Kabelausführung
3	Display 1.5" LCD
4	USB-C Ladebuchse
5	Indexmarkierung – Start-/Endpunkt für Messung
6	Gehärtetes Messrad
7	Führungsbacken für genaue Messung (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Bolzen zur Befestigung auf Montageplatte-Systemkoffer oder zum Einhängen von Gurt mit Clipsystem und Ankerpad
9	RUNPOTEC System-Koffer mit RUNPOMETER RM35 Koffereinlage
10	Ankerpad
11	Längenverstellbarer Gurt mit Clipsystem
12	Montageplatte zum Fixieren auf dem RUNPOTEC System-Koffer
13	Steckernetzteil mit USB-C Ladekabel

## DISPLAY TASTEN BESCHREIBUNG

A	Menü Einstellungen
B	Plus – Wert einstellen
C	Minus – Wert einstellen
D	Reset – Messwerte zurücksetzen
E	$\Sigma$ Summe 1 – (addiert Messwerte) = Anzeige TOTAL 1
F	$\Sigma$ Summe 2 – (addiert Messwerte) = Anzeige TOTAL 2
G	Aktueller Messwert / Zählstand (positiv/negativ)
H	Actual – Zählt bis zum eingestellten Countdown Wert
I	Countdown (einstellbar)
J	Anzeige Zugrichtung
K	Meter / Feet – Anzeige der eingestellten Einheit
L	Display - Hintergrundbeleuchtung An/Aus
M	Signalton An/Aus
N	Akku - Ladezustand

## TECHNISCHE DATEN

Anzeigeeinheit	Meter (optional Fuß)
Länge Max.	99999,99 m / 99999,99 ft
Kleinster Anzeigewert	0,01 m
Kabeldurchmesser	min. 2 mm / max. 32 mm
Geschwindigkeit max.	1 m/s
Durchmesser Messrad	25 mm $\pm$ 0,02 mm
Messgenauigkeit	Genauigkeitsklasse III
Messbare Länge	min. 5 m
Einsatzort	offen
Umgebungsbedingungen	Temperatur: -10°C bis +40°C Luftfeuchtigkeit: keine Betauung Mechanisch: Klasse M2 Elektromagnetisch: Klasse E1
Schutzklasse	IP 44

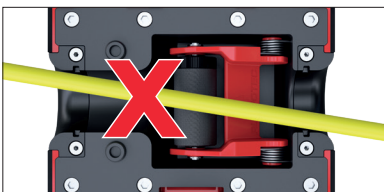
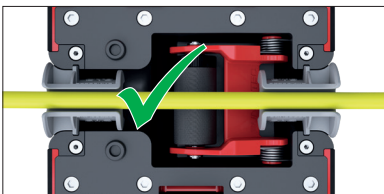
### KONFORMITÄTBEWERTUNG

Der RUNPOMETER RM35 erfüllt die Anforderungen der Messgeräterichtlinie MID 2014/32/EU (Konformitätsbewertungsverfahren mit Baumusterprüfung nach Modul B).

EU-Baumusterprüfbescheinigung Nummer A 0445/2020-0.752.468/2021

### ANFORDERUNGEN AN DAS MESSGUT

- ▶ Kreisrunder Querschnitt
- ▶ Glatte Oberfläche
- ▶ Keine Knicke
- ▶ Nicht dehnbar oder quetschbar
- ▶ Trocken und unverschmutzt



## BEDIENUNGSANLEITUNG

### Allgemeines

**Einschalten** durch beliebigen Tastendruck. 10 Minuten nach letzter Interaktion schaltet sich der RUNPOMETER wieder aus.

*(Die Zeit kann in den Menü-Einstellungen – 5. AutoOFF-Zeit – geändert werden)*

**Standby-Modus** – Aktiviert sich 1 Minute nach letzter Interaktion – Wiedereinschalten durch beliebigen Tastendruck oder Bewegen des Messrades.

*(Die Zeit kann in den Menü-Einstellungen – 4. Standby-Zeit – geändert werden)*

### Display / Tasten

**E**  $\Sigma$  1 (**Summe 1**) –  $\Sigma$  2 (**Summe 2**) – Durch Drücken der jeweiligen Taste wird

**F** der aktuelle Messwert (*positiv oder negativ*) zu TOTAL 1 bzw. TOTAL 2 addiert und der aktuelle Messwert auf 0 gesetzt.

Jeweilige Taste 3 Sek. gedrückt halten um den Wert auf 0 zu stellen.

**G** **MESSWERTANZEIGE** +/- (*positiv/negativ*)

RES-Taste **D** 3 Sekunden gedrückt halten um den Wert auf 0 zu stellen.

**H** **ACTUAL** – Zählt in Zugrichtung den eingestellten Countdown Wert auf 0

herunter und gibt einen Signalton ab. Beginnt anschließend von vorne.

**I** **COUNTDOWN** – Voreinstellung einer gewünschten Messlänge.

Einstellung mit den Tasten Plus **B** /Minus **C** .

**Feineinstellung** – kurz Drücken – **Schnelleinstellung** – gedrückt halten.

Deaktivieren der Countdown-Funktion – Wert auf 0 stellen.

### Menü Einstellungen

Menü Taste **A** 2 Sek. gedrückt halten um Einstellungen zu öffnen (*ohne Aktivität wird das Einstellungsmenü nach 30 Sek. beendet*). Wiederholtes Drücken der Menü Taste **A** um durch die Einstellungen zu navigieren. Zum Verändern der jeweiligen Einstellung die Tasten Plus **B** /Minus **C** drücken. Wert wird gespeichert.

**1 Intensität der Display – Hintergrundbeleuchtung**

**2 Dauer der Display – Hintergrundbeleuchtung**

**3 Signaltonlautstärke**

**4 Standby – Zeit** – Zeit bis der Standby Modus aktiviert wird – danach ist das Display ausgeschaltet. Das Gerät kann durch eine Bewegung des Messrades oder Drücken einer beliebigen Taste wieder aktiviert werden.

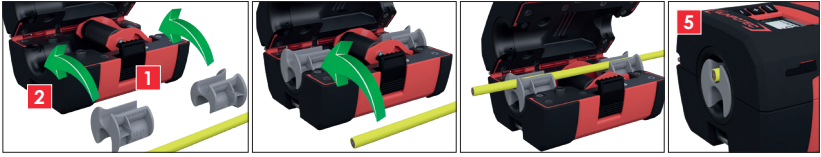
**5 AutoOFF – Zeit**, Zeit bis zur automatischen Abschaltung (*von Beginn Standby-Modus bis ganz ausschalten*).

**6 Meter/Feet** – gewählte Maßeinheit blinkt.

**7 Software Version** – aktuelle Software-Version.

**Absolut gemessene Länge in Kilometer** (ACHTUNG - nur Richtwert)

## ANLEITUNG FÜR MESSUNG



Deckel des RUNPOMETER mit seitlichem **Verriegelungstaster 1** öffnen.  
**Führungsbacken** auswählen und einlegen **2** (s. Anwendung Führungsbacken).  
 Zu messendes Kabel einlegen und Gerätedeckel schließen.

Kabel-Anfang bündig an vorderer Gehäusefläche ausrichten.

**Indexmarkierung (Pfeil) beachten! 5**

Messwert auf 0 setzen (RES Taste **D** 3 Sekunden gedrückt halten).

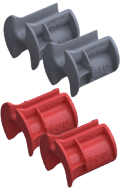
Kabel langsam und gleichmäßig von Hand bis zur gewünschten /  
 zu messenden Länge durchziehen.

Messwert ablesen/Kabel ablängen, vordere Gehäusefläche ist Indexmarkierung

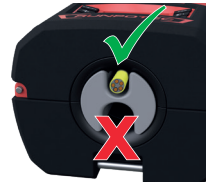
**Indexmarkierung 5** – Pfeil kennzeichnet vordere Gehäusefläche des Gerätes  
 als Mess-Referenz (Start-/Endpunkt für Messung).

## ANWENDUNG FÜHRUNGSBACKEN

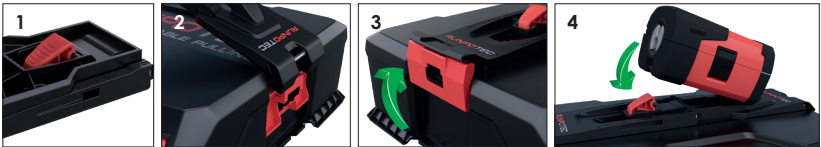
Führungsbacken für jeweiligen Kabeldurchmesser lt. untenstehender Tabelle auswählen. Paarweise, mit gewähltem Durchmesser nach **oben**, in die vorgesehenen Öffnungen einlegen.



Kabeldurchmesser	Führungsbacken
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – rot
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – grau
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – grau
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – rot
Ø 25 – 32 mm	ohne Führungsbacken



## ANWENDUNG ZUBEHÖR MONTAGEPLATTE-SYSTEMKOFFER



Der RUNPOMETER RM35 kann für stationären Betrieb mittels Montageplatte am RUNPOTEC System-Koffer befestigt werden.

- 1 Zusammengeklappte Montageplatte-Systemkoffer durch Betätigen des roten Tasters öffnen.
- 2 Auf Koffer legen, auf einer Seite am Koffer einhaken.
- 3 Montageplatte-Systemkoffer auf der anderen Seite mit rotem Koffer-Verschluss fixieren. (Roten Verschluss nach oben klappen).
- 4 Gerät in die dafür vorgesehene Aufnahme einlegen / einhaken.  
 Zum Abnehmen des Gerätes: roten Taster betätigen, Gerät abnehmen.

Weitere Anwendungsbeispiele siehe Seite 4 – 5.





## INTRODUCTION

Thank you for purchasing this RUNPOTEC **RUNPOMETER RM35**. These instructions for use provide information on safe use. **Read the instructions for use thoroughly before commissioning.** If you have any questions about commissioning, assembly, safety and applications, or problems, please contact your authorised retailer or RUNPOTEC. You will find our contact data on **page 2**. See **page 4 – 5** for application examples.



## IMPORTANT INFORMATION

The RUNPOMETER RM35 is exclusively used for length measurements of cables and other yard goods.

**Liability is excluded for every other use!**

Before measuring, check the measuring wheel for wear and tear.



## RUNPOMETER RM35 DESCRIPTION/ACCESSORIES

1	Button for opening
2	Cable inlet or cable outlet opening
3	1.5" LCD display
4	USB-C charger socket
5	Index mark – Start/end point for measurement
6	Tempered measuring wheel
7	Guide jaws for precise measurement (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Bolt for mounting on mounting plate system case or for fastening a belt with a clip system and anchor pad
9	RUNPOTEC system case with RUNPOMETER RM35 case insert
10	Anchor pad
11	Longitudinally adjustable belt with clip system
12	Mounting plate for fixing on the RUNPOTEC system case
13	Power adapter with USB-C charger cable

## DISPLAY KEYS DESCRIPTION

A	Menu settings
B	Set a plus value
C	Set a minus value
D	Reset measured values
E	$\Sigma$ Total 1 – (added measured values) = display TOTAL 1
F	$\Sigma$ Total 2 – (added measured values) = display TOTAL 2
G	Current measured value / counter value (positive/negative)
H	Actual – counts up to the preset countdown value
I	Countdown (adjustable)
J	Pulling direction display
K	Meter / Feet – displays the set unit
L	Display backlighting on/off
M	Audible signal on/off
N	Battery state of charge

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Display unit	Meters (optionally feet)
Max. length.	99999.99 m / 99999.99 ft
Smallest display value	0.01 m
Cable cross-section	min. 2 mm / max. 32 mm
Max. speed.	1 m/s
Measuring wheel diameter	25 mm $\pm$ 0.02 mm
Measuring accuracy	Accuracy class III
Measurable length	min. 5 m
Intended location	open
Ambient conditions	Temperature: -10 °C to +40 °C Air humidity: no condensation Mechanical: Class M2 Electromagnetic: Class E1
Protection class	IP 44

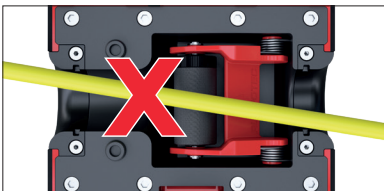
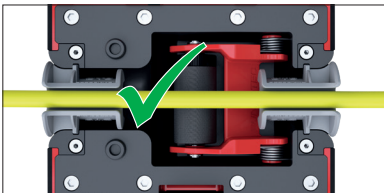
### CONFORMITY ASSESSMENT

The RUNPOMETER RM35 complies with the requirements of the Measuring Instruments Directive MID 2014/32/EU (conformity assessment procedure with type test according to module B).

EU type examination certificate number A 0445/2020-0.752.468/2021

### REQUIREMENTS FOR THE MEASURED MATERIAL

- ▶ Round cross-section
- ▶ Smooth surface
- ▶ No kinks
- ▶ Does not elongate or crush
- ▶ Dry and unsoiled



## INSTRUCTIONS FOR USE

## General information

**Switch on** by pressing any button. 10 minutes after the last interaction, the RUNPOMETER switches off again.

*(The time can be changed in the menu settings - 5. AutoOFF time)*

**Standby mode** – Activates 1 minute after last interaction - switch back on by pressing any button or moving the measuring wheel.

*(The time can be changed in the menu settings - 4. Standby time)*

## Display/keys

**E**  $\Sigma$  1 (**Total 1**) –  $\Sigma$  2 (**Total 2**) – After pressing the respective button, the current counter reading (positive or negative) is added to TOTAL 1 or TOTAL 2 and the current counter reading is set to 0.

Hold the button in question down for 3 sec. to reset the value to 0.

**G** **MEASURED VALUE DISPLAY** +/- (*positive/negative*)

RES button **D** hold down for 3 seconds to reset the value to 0.

**H** **ACTUAL** – Counts down the set countdown value to 0 in the pull direction and outputs an audible signal. Then restarts.

**I** **COUNTDOWN** – Preset the desired measuring length.

Adjust with the Plus **B** /Minus **C** keys.

**Fast adjustment** - short press – **fast adjustment** - hold down.

Disables the countdown function - resets the value to 0.

## Menu settings

Press and hold the **A** menu button for 2 sec. to open the settings (if there is no activity, the settings menu is closed after 30 sec.). Press the **A** menu button again to browse the settings. To change the current setting, press the Plus **B** / Minus **C** keys. The value is saved.

**1** **Display intensity – backlighting**

**2** **Duration of display backlighting**

**3** **Audible signal volume**

**4** **Standby time** – Time until standby mode is activated - the display is switched off after this. The device can be reactivated by moving the measuring wheel or pressing any button.

**5** **AutoOFF – time**, time to automatic shutdown  
*(from the start of standby mode to completely switching off)*

**6** **Meter/Feet** – the selected unit of measure flashes

**7** **Software version** – current software version

**Absolute measured length in kilometres** (CAUTION - guide value only)

## GUIDE FOR A MEASUREMENT



Open the lid of the RUNPOMETER with the **1 locking button** on the side. Select and install the **guide jaws 2** (see Using the guide jaws). Insert the cable to be measured and close the instrument lid. Align cable start flush with front housing surface. **Note the index mark (arrow)! 5**

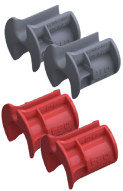
Reset the measured value to 0 (hold RES button **D** down for 3 seconds).

Pull the cable slowly and evenly by hand to the desired length/length to be measured. Read off the measured value/cut the cable, the front housing surface is the index mark

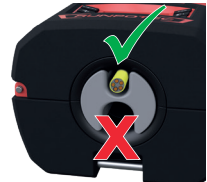
**Index mark 5** – Arrow marks front housing surface of the device as measuring reference (*start/end point for measurement*).

## USING THE GUIDE JAWS

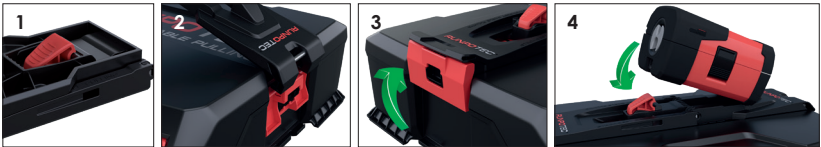
Select guide jaws for the respective cable diameter according to the table below. Insert in pairs, with the selected diameter facing **up**, into the holes provided.



Cable cross-section	Guide jaws
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – red
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – grey
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – grey
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – red
Ø 25 – 32 mm	Without guide jaws



## USE OF ACCESSORIES SYSTEM CASE MOUNTING PLATE



The RUNPOMETER RM35 can be attached to the RUNPOTEC system case for stationary operation by means of a mounting plate.

- 1 Open the folded system case mounting plate by pressing the red button.
- 2 Place on case, engage to case on one side.
- 3 Fix the system case mounting plate on the other side with the red case locking mechanism. (Fold the red locking mechanism up).
- 4 Insert/engage the device into/in the holder provided for this purpose. To remove the device: press the red button, remove the device.

See page 4 – 5 for further application examples



## INTRODUCTION

RUNPOTEC vous remercie d'avoir opté pour un **RUNPOMETER RM35**. Les présentes instructions de service vous informent de l'utilisation sûre de votre produit. **Lisez attentivement les présentes instructions de service avant la mise en service.** En cas de questions concernant la mise en service, la sécurité et l'utilisation ou des défaillances, votre revendeur ou la société RUNPOTEC sont à votre entière disposition. Vous trouverez nos coordonnées en **page 2**. **Exemples d'application, voir page 4 - 5.**



## INFORMATIONS IMPORTANTES

Le RUNPOMETER RM35 sert exclusivement aux mesures de longueurs pour les câbles et autres produits à mesurer similaires.

**Nous déclinons toute responsabilité pour toute utilisation autre !**

Avant la mesure, contrôler l'état d'usure de la roue de mesure.



## DESCRIPTION DU RUNPOMETER RM35 / ACCESSOIRES

1	Bouton pour l'ouverture
2	Orifice d'entrée et/ou de sortie du câble
3	Ecran 1,5" LCD
4	Prise de charge USB-C
5	Indexage – Point de départ/fin de la mesure
6	Roue de mesure trempée
7	Mors de guidage pour des mesures précises (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Boulon pour la fixation sur la plaque de montage de la mallette modulaire ou pour la suspension de la sangle avec système d'attaches et de patin d'ancrage
9	Mallette modulaire RUNPOTEC avec garniture de mallette RUNPOTEC RM35
10	Patin d'ancrage
11	Sangle réglable en longueur avec système d'attaches
12	Plaque de montage pour la fixation sur la mallette modulaire RUNPOTEC
13	Bloc d'alimentation à fiches avec câble de chargeur USB-C

## DESCRIPTION DES TOUCHES À L'ÉCRAN

A	Menu Réglages
B	Plus – réglage de la valeur
C	Moins – réglage de la valeur
D	Reset – réinitialisation des valeurs de mesure
E	$\Sigma$ somme 1 – (additionne les valeurs de mesure) = affichage du TOTAL 1
F	$\Sigma$ somme 2 – (additionne les valeurs de mesure) = affichage du TOTAL 2
G	Valeur de mesure actuelle / valeur du compteur (positive/négative)
H	Actuel – compte jusqu'à la valeur de compte à rebours réglée
I	Compte à rebours (réglable)
J	Affichage du sens de traction
K	Mètres / pieds – affichage de l'unité réglée
L	Ecran - rétroéclairage Marche/Arrêt
M	Signal sonore activé/désactivé
N	Accu - état de charge

Toutes les illustrations sont fournies à titre symbolique. Sous réserve de modifications et d'erreurs d'impression.



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Module d'affichage	Mètres (pieds en option)
Longueur max.	99999,99 m / 99999,99 ft
Valeur d'affichage minimale	0,01 m
Diamètre du câble	min. 2 mm / max. 32 mm
Vitesse max.	1 m/s
Diamètre roue de mesure	25 mm ± 0,02 mm
Précision de mesure	Classe de précision III
Longueur mesurable	min. 5 m
Site de travail	ouvert
Conditions ambiantes	Température : -10 °C à +40 °C Humidité ambiante : sans condensation Mécanique : Classe M2 Electromagnétique : Classe E1
Classe de protection	IP 44

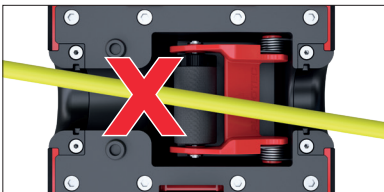
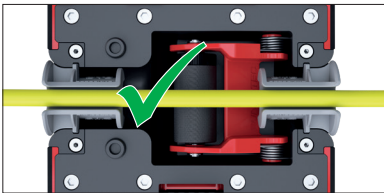
### EVALUATION DE CONFORMITÉ

Le RUNPOMETER RM35 satisfait à toutes les exigences de la directive relative aux appareils de mesure MID 2014/32/EU (procédé d'évaluation de la conformité avec essai de modèle type selon le module B).

Certificat de contrôle de modèle type UE n° A 0445/2020-0.752.468/2021

### EXIGENCES ENVERS LE PRODUIT À MESURER

- ▶ Section parfaitement circulaire
- ▶ Surface lisse
- ▶ Exempt de plis
- ▶ Sans dilatation ni écrasement possible
- ▶ Sec et exempt de salissures



## NOTICE D'EMPLOI

## Généralités

**Activation** par l'actionnement d'une touche quelconque. 10 minutes après la dernière interaction, le RUNPOMETER se coupe automatiquement.  
(La durée peut être modifiée dans les paramètres du menu – 5. Délai AutoOFF)

**Mode Veille** – s'enclenche 1 minute après la dernière interaction – réactivation par l'actionnement d'une touche quelconque ou mouvement de la roue de mesure.  
(La durée peut être modifiée dans les paramètres du menu – 4. Délai de veille)

## Ecran / Touches

**E**  $\Sigma 1$  (somme 1) –  $\Sigma 2$  (somme 2) – en appuyant sur la touche respective,  
**F** la valeur actuelle du compteur (positive ou négative) est additionnée à la valeur TOTAL 1 ou TOTAL 2 et le compteur est remis à zéro.  
Maintenir la touche respective actionnée pendant 3 secondes pour réinitialiser la valeur à 0.

**G** **AFFICHAGE DE LA VALEUR DE MESURE** +/- (positive/négative)  
Maintenir la touche de réinitialisation **D** actionnée pendant 3 secondes pour réinitialiser la valeur à 0.

**H** **ACTUELLE** – décrémente dans le sens de la traction la valeur de compte à rebours réglée jusqu'à atteindre la valeur 0 et émettre un signal sonore. Recommence ensuite l'opération.

**I** **COMPTE À REBOURS** – pré-réglage de la valeur de mesure souhaitée. Réglage à l'aide des touches Plus **B** / Moins **C**.  
**Réglage de précision** – appuyer brièvement – maintenir la touche **réglage rapide**.  
Désactivation de la fonction de compte à rebours - réglage la valeur à 0.

## Menu Réglages

Appuyer pendant 2 secondes sur la touche de menu **A** pour ouvrir les réglages (sans interaction, le mesure de réglage se ferme après 30 secondes).  
Actionnement répété de la touche de menu **A** pour naviguer entre les réglages. Pour modifier le réglage respectif, appuyer sur les touches Plus **B** / Moins **C**. La valeur est enregistrée.

**1** **Intensité du rétroéclairage de l'écran**

**2** **Durée du rétroéclairage de l'écran**

**3** **Volume du signal sonore**

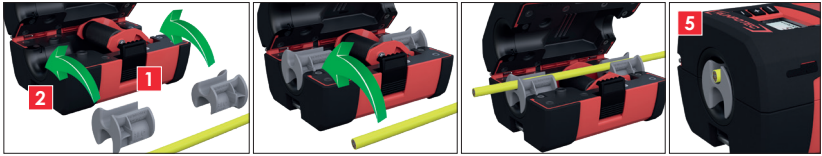
**4** **Délai de veille** – Durée jusqu'à l'activation du mode veille – l'écran se coupe alors. L'appareil peut être réactivé par un mouvement de la roue de mesure ou en appuyant sur une touche quelconque.

**5** **Délai AutoOFF**, durée jusqu'à la désactivation automatique  
(du début du module veille jusqu'à la désactivation complète)

**6** **Mètres/Pieds** – l'unité de mesure sélectionnée clignote

**7** **Version du logiciel** – version actuelle du logiciel  
**Longueur absolue mesurée en kilomètres** (ATTENTION - valeur de référence uniquement)

## INSTRUCTIONS DE MESURE

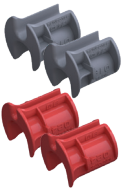


Ouvrir le cache du RUNPOMETER à l'aide de la **touche de verrouillage 1** latérale. Sélectionner et installer les **mors de guidage 2** (voir application mors de guidage). Insérer le câble à mesurer et fermer le cache de l'appareil. Aligner l'extrémité initiale du câble sur la surface avant du boîtier. **Tenir compte du repère d'indexation (flèche) ! 5** Initialiser la valeur de mesure à 0 (appuyer pendant 3 secondes sur la touche de réinitialisation **D**). Tirer le câble à travers l'appareil en procédant lentement et à la main jusqu'à la longueur souhaitée / à mesurer. Relever la valeur de mesure / couper le câble, la surface avant du boîtier correspond au repère d'indexation

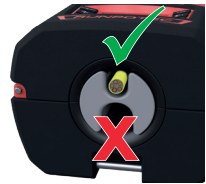
**Repère d'indexation 5** – la flèche indique la surface avant du boîtier de l'appareil comme référence de mesure (*point initial/final de la mesure*).

## UTILISATION DES MORS DE GUIDAGE

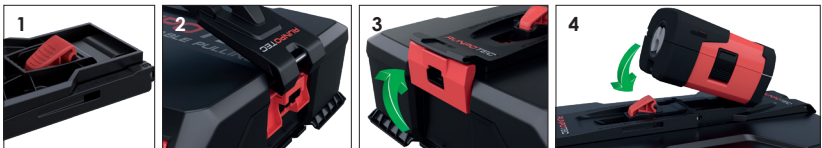
Sélectionner les mors de guidage pour les diamètres de câbles respectifs figurant dans le tableau ci-dessous. Insérer par paires avec le diamètre sélectionné orienté vers le **haut** dans les orifices prévus à cet effet.



Diamètre de câble	Mors de guidage
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – rouge
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – gris
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – gris
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – rouge
Ø 25 – 32 mm	sans mors de guidage



## UTILISATION DDES ACCESSOIRES DE PLAQUE DE MONTAGE DE LA MALLETTE MODULAIRE



Pour une utilisation fixe, le RUNPOMETER RM35 peut être fixé au moyen de la plaque de montage sur la mallette modulaire RUNPOTEC.

- Ouvrir la plaque de montage de malette modulaire pliée en appuyant sur le bouton rouge.
- La poser sur la mallette et l'accrocher par un côté à la mallette.
- Bloquer la plaque de montage de la mallette système de l'autre côté par la fermeture rouge de la mallette. (Rabattre la fermeture rouge vers le haut.)
- Insérer / accrocher l'appareil dans le logement prévu à cet effet. Pour retirer l'appareil, appuyer sur le bouton rouge et extraire l'appareil.

Autres exemples d'application, voir page 4 - 5



## INTRODUCCIÓN

RUNPOTEC le agradece la compra del **RUNPOMETER RM35**. Estas instrucciones de uso le informan sobre el uso seguro. **Lea atentamente las instrucciones de uso antes de la puesta en marcha**. Si tiene cualquier pregunta sobre la puesta en marcha, la seguridad, la aplicación o la solución de fallos, nuestro distribuidor y la empresa RUNPOTEC están a su disposición. Nuestros datos de contacto figuran en la **página 2. Ejemplos de aplicación en las páginas 4 - 5.**



## INFORMACIÓN IMPORTANTE

El RUNPOMETER RM35 sirve exclusivamente para la medición de longitud de cables y material similar. **¡Rechazamos cualquier responsabilidad por usos distintos!** Antes de realizar mediciones, compruebe el grado de desgaste de la rueda de medición.



## RUNPOMETER RM35 DESCRIPCIÓN/ACCESORIOS

1	Pulsador de apertura
2	Orificios para la entrada y salida del cable
3	Pantalla LCD de 1,5"
4	Puerto de carga USB-C
5	Marcación de índice - Punto de inicio/final para medición
6	Rueda de medición endurecida
7	Guías de cable para medición precisa (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Pernos de fijación para la placa de montaje sobre maletín o para colgar de correa con sistema de clips y soporte de fijación
9	Maletín RUNPOTEC con molduras para el RUNPOMETER RM35
10	Soporte de fijación
11	Correa de longitud ajustable con sistema de clip
12	Placa de montaje para fijar sobre el maletín RUNPOTEC
13	Toma de alimentación con cable de carga USB-C

## DESCRIPCIÓN DE TECLAS DE PANTALLA

A	Menú de ajustes
B	Ajustar valor ascendente
C	Ajustar valor descendente
D	Reinicio - Restablecer los valores de medición
E	$\Sigma$ Suma 1 – (suma valores de medición) = TOTAL 1 en pantalla
F	$\Sigma$ Suma 2 – (suma valores de medición) = TOTAL 2 en pantalla
G	Valor de medición actual / contador (positivo/negativo)
H	Actual - cuenta hasta el valor de cuenta atrás ajustado
I	Cuenta atrás (ajustable)
J	Indicación dirección de tracción
K	Metros/Pies - Indicación de la unidad seleccionada
L	Pantalla - Retroiluminación on/off
M	Señal acústica on/off
N	Estado de carga de la batería

## DATOS TÉCNICOS

Unidad de visualización	Metros (opcional: pies)
Longitud máxima	99999,99 m / 99999,99 ft
Valor mínimo visualizable	0,01 m
Diámetro del cable	mín. 2 mm / máx. 32 mm
Velocidad máx.	1 m/s
Diámetro rueda de medición	25 mm ± 0,02 mm
Exactitud de medición	Clase de precisión III
Longitud medible	min. 5 m
Lugar de trabajo	abierto
Condiciones ambientales	Temperatura: -10 °C a +40 °C Humedad relativa: sin condensación Mecánico: Clase M2 Electromagnético: Clase E1
Clase de protección	IP 44

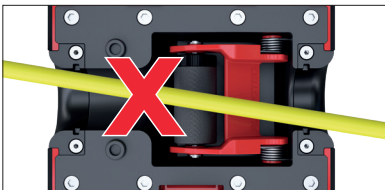
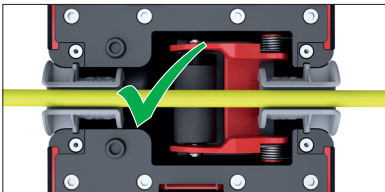
### VALORACIÓN DE CONFORMIDAD

El RUNPOMETER RM35 cumple los requisitos de la Directiva de Aparatos de Medición MID 2014/32/UE (Procedimiento de valoración de conformidad con ensayo de modelo de construcción módulo B).

Certificado UE de ensayo de modelo de construcción  
A 0445/2020-0.752.468/2021

### REQUISITOS DEL CABLE SOMETIDO A MEDICIÓN

- ▶ Sección circular
- ▶ Superficie lisa
- ▶ Sin dobleces
- ▶ No elástico ni aplastable
- ▶ Seco y sin suciedad





## INSTRUCCIONES DE USO

### Generalidades

**Encendido** pulsando cualquier tecla. El RUNPOMETER se apaga automáticamente transcurridos 10 minutos desde su último uso.

*(El tiempo puede modificarse en el menú de ajustes - 5 AutoOFF Time -)*

**Modo Standby** – Se activa al cabo de 1 minuto tras la última interacción; se vuelve a encender tocando cualquier tecla o moviendo la rueda de medición.

*(El tiempo puede modificarse en el menú de ajustes - 4 Standby Time -)*

### Display / Teclas

**E**  $\Sigma$  1 (**Suma 1**) –  $\Sigma$  2 (**Suma 2**) – Al pulsar la tecla correspondiente se suma el contador actual (positivo o negativo) al TOTAL 1 o al TOTAL 2 y el contador actual se pone a cero (0).

Mantener la tecla pulsada durante 3 segundos para poner el valor a 0.

**G** **INDICACIÓN DEL VALOR DE MEDICIÓN +/-** (*positivo/negativo*)

Pulsar la tecla RES **D** durante 3 segundos para poner el valor a 0.

**H** **ACTUAL** – Cuenta el valor ajustado de cuenta atrás en dirección de tracción hasta 0 y emite una señal acústica. Luego comienza desde el principio.

**I** **COUNTDOWN** – Preajuste de una longitud determinada de medición.

Ajuste con las teclas de más **B** /menos **C** .

**Ajuste preciso** - pulsación breve – **Ajuste rápido** - mantener pulsado.

Desactivación de la función de cuenta atrás (Countdown) - poner valor a 0.

### Menú de ajustes

Mantener la tecla **A** pulsada 2 segundos para abrir los ajustes (sin actividad, el menú de ajustes se cierra al cabo de 30 segundos). Pulse repetidamente la tecla de menú **A** para pasar de un ajuste a otro. Para modificar el ajuste en pantalla, pulse las teclas Más **B** / Menos **C**. El valor se guarda.

**1 Intensidad del display - retroiluminación**

**2 Duración del display - retroiluminación**

**3 Volumen de la señal acústica**

**4 Standby Time** – Tiempo hasta que se activa el modo de espera (Standby), momento en que se apagará el display. El aparato se puede volver a activar moviendo la rueda de medición o pulsando cualquier tecla.

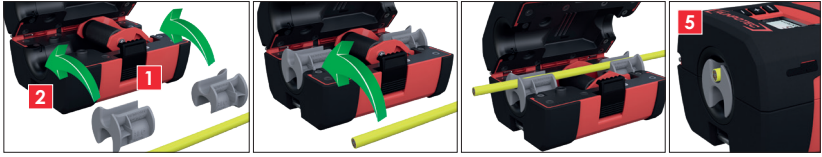
**5 AutoOFF – Time**, Tiempo hasta el apagado automático (*desde inicio de modo Standby hasta el apagado completo*)

**6 Meter/Feet** – Parpadea la unidad elegida de medición

**7 Software Version** – versión actual del software

**Longitud absoluta de medición en kilómetros** (ATENCIÓN: valor solo orientativo)

## INSTRUCCIONES PARA MEDICIÓN



Abrir la tapa del RUNPOMETER con el **pulsador de bloqueo 1**. Seleccionar las **guías de cable** adecuadas e insertarlas **2** (véase uso de las guías de cable). Colocar el cable que se desea medir y cerrar la tapa del aparato.

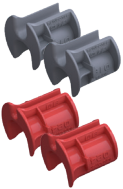
El principio del cable debe quedar a ras de la superficie delantera del aparato. **¡Observar la marca de índice (flecha)! 5**

Poner el valor de medición en 0 (pulsar la tecla RES **D** durante 3 segundos). Hacer pasar el cable a mano de forma lenta y uniforme hasta la longitud deseada / medida. Leer el valor de medición/cortar el cable, la superficie frontal del aparato es la marca de índice

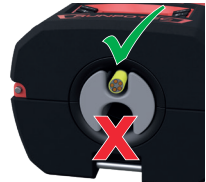
**Marca de índice 5** – la flecha señala la superficie frontal del aparato como referencia de medición (*punto de inicio/final de medición*).

## USO DE LAS GUÍAS DE CABLE

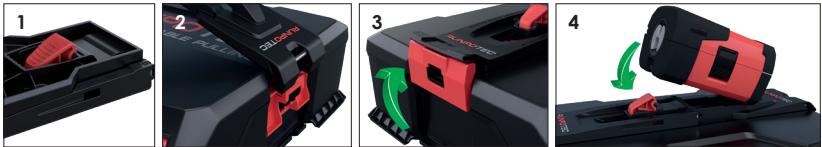
Elegir las guías de cable para el diámetro de cable según la tabla siguiente. Insertar la pareja de guías adecuada para el diámetro del cable con el canal hacia **arriba** en los orificios previstos.



Diámetro del cable	Guías de cable
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – rojo
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – gris
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – gris
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – rojo
Ø 25 – 32 mm	sin guías de cable



## USO DEL ACCESORIO DE PLACA DE MONTAJE PARA MALETÍN



El RUNPOMETER RM35 puede fijarse al maletín de RUNPOTEC mediante una placa de montaje.

- 1 Abrir la placa plegada de montaje para maletín accionando el pulsador rojo.
- 2 Colocarla sobre el maletín, enganchándola al maletín por un lado.
- 3 Fijar la placa de montaje para maletín por el otro extremo con el cierre rojo del maletín. (Abrir el cierre rojo hacia arriba).
- 4 Insertar / enganchar el aparato en el alojamiento previsto.  
Para extraer el aparato, accionar el pulsador rojo.

Más ejemplos de aplicación en las páginas 4 - 5



## INTRODUÇÃO

A RUNPOTEC agradece a aquisição do **RUNPOMETER RM35**. Estas instruções de utilização visam informá-lo acerca da utilização segura. **Leia atentamente as instruções de utilização antes de colocar em funcionamento.** No caso de ter perguntas sobre a colocação em funcionamento, segurança e utilização ou falhas, o seu distribuidor autorizado ou a empresa RUNPOTEC estão à sua disposição. Pode encontrar os nossos dados de contacto na **página 2. Exemplos de aplicação ver páginas 4 – 5.**



## INFORMAÇÃO IMPORTANTE

O RUNPOMETER RM35 destina-se exclusivamente à medição de comprimentos em cabos e outros objetos semelhantes a medir. **Não nos responsabilizamos por uma utilização de natureza diferente!** Antes da medição, verificar a roda de medição quanto a desgaste excessivo.



## DESCRIÇÃO/ACESSÓRIOS DO RUNPOMETER RM35

1	Botão para abrir
2	Abertura para a introdução ou retirada do cabo
3	Visor LCD 1.5"
4	Conector de carga USB-C
5	Marca de referência – ponto inicial/final para a medição
6	Roda de medição endurecida
7	Maxilas de guia para uma medição exata (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Perno para a fixação na mala de sistema com placa de montagem ou para o engate de correia com sistema de clip e bloco de fixação
9	Mala de sistema RUNPOTEC com inserto RUNPOMETER RM35
10	Bloco de fixação
11	Correia ajustável em comprimento com sistema de clip
12	Placa de montagem para a fixação na mala de sistema RUNPOTEC
13	Fonte de alimentação com ficha com cabo de carga USB-C

## DESCRIÇÃO DOS BOTÕES DO VISOR

A	Menu Configurações
B	Ajuste do valor Mais
C	Ajuste do valor Menos
D	Reset – repor os valores de medição
E	$\Sigma$ soma 1 – (soma os valores de medição) = indicador TOTAL 1
F	$\Sigma$ soma 2 – (soma os valores de medição) = indicador TOTAL 2
G	Valor de medição atual / posição do contador (positivo/negativo)
H	Actual – efetua a contagem até ao valor de contagem decrescente ajustado
I	Contagem decrescente (ajustável)
J	Indicador do sentido de tração
K	Meter / Feet – indicador da unidade ajustada
L	Iluminação de fundo do visor ON/OFF
M	Sinal acústico ON/OFF
N	Estado de carga da bateria

Todas as imagens são fotos simbólicas. Reservam-se os direitos de alterações e erros de impressão.

## DADOS TÉCNICOS

Unidade de indicação	Metros (opcional pés)
Comprimento máx.	99999,99 m / 99999,99 ft
Valor de indicação mais pequeno	0,01 m
Diâmetro do cabo	mín. 2 mm / máx. 32 mm
Velocidade máx.	1 m/s
Diâmetro da roda de medição	25 mm ± 0,02 mm
Precisão de medição	Classe de precisão III
Comprimento mensurável	min. 5 m
Local de utilização	aberto
Condições ambientais	Temperatura: -10 °C a +40 °C Humidade do ar: sem condensação Mecânico: Classe M2 Eletromagnético: Classe E1
Classe de proteção	IP 44

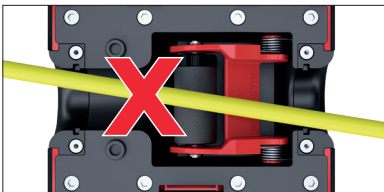
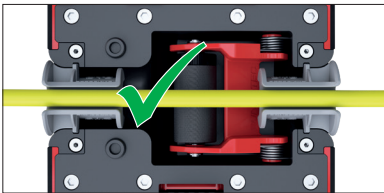
### AVALIAÇÃO DE CONFORMIDADE

O RUNPOMETER RM35 cumpre os requisitos da Diretiva relativa a instrumentos de medição DIM 2014/32/UE (processo de avaliação de conformidade com exame de tipo segundo o módulo B).

Certificado UE de exame de tipo número A 0445/2020-0.752.468/2021

### REQUISITOS AOS OBJETOS A MEDIR

- ▶ Secção transversal circular
- ▶ Superfície lisa
- ▶ Sem dobras
- ▶ Não alongável ou esmagável
- ▶ Seco e limpo



## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

## Generalidades

**Ligar** premindo qualquer botão. O RUNPOMETER volta a desligar-se 10 minutos após a última interação.

*(O tempo pode ser alterado no menu Configurações – 5. Tempo AutoOFF)*

**Modo Standby** – É ativado 1 minuto após a última interação – pode ser reativado premindo qualquer botão ou movimentando a roda de medição.

*(O tempo pode ser alterado no menu Configurações – 4. Tempo Standby)*

## Visor / Botões

**E**  $\Sigma 1$  (soma 1) –  $\Sigma 2$  (soma 2) – ao premir o respetivo botão, a posição atual do contador (positivo ou negativo) é somada a TOTAL 1 ou TOTAL 2 e a posição atual do contador é colocada a 0.

Manter o respetivo botão premido durante 3 seg. para colocar o valor a 0.

**G** **INDICADOR DO VALOR DE MEDIÇÃO +/-** (positivo/negativo)

Manter o botão RES **D** premido durante 3 segundos para colocar o valor a 0.

**H** **ACTUAL** – efetua a contagem decrescente do valor ajustado até 0 no sentido de tração e emite um sinal acústico. De seguida, começa do início.

**I** **COUNTDOWN** – predefinição de um comprimento de medição desejado. Ajuste com os botões Mais **B** / Menos **C**.

**Ajuste de precisão** - premir brevemente – **Ajuste rápido** - manter premido. Desativação da função de contagem decrescente - colocar o valor a 0.

## Menu Configurações

Manter o botão Menu **A** premido durante 2 seg. para abrir as configurações (sem atividade, o menu de configuração é terminado após 30 seg.). Para navegar pelas configurações, premir repetidas vezes o botão Menu **A**. Para alterar o respetivo ajuste, premir os botões Mais **B** / Menos **C**. O valor é memorizado.

**1 Intensidade da iluminação de fundo do visor**

**2 Duração da iluminação de fundo do visor**

**3 Volume do sinal acústico**

**4 Tempo Standby** – tempo até ser ativado o modo Standby – depois disso o visor fica desligado. O aparelho pode voltar a ser ativado movimentando a roda de medição ou premindo qualquer botão.

**5 Tempo AutoOFF**, tempo até ao desligamento automático  
*(desde o início do modo Standby até desligar completamente)*

**6 Meter/Feet** – a unidade de medida selecionada pisca

**7 Versão de software** – versão de software atual  
**Comprimento absoluto medido em quilómetros** (ATENÇÃO - apenas valor de referência)



## INSTRUÇÕES PARA A MEDIÇÃO



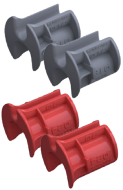
Abrir a tampa do RUNPOMETER com o **botão de bloqueio 1** lateral. Selecionar as **maxilas de guia** e inseri-las **2** (ver Aplicação das maxilas de guia). Inserir o cabo a medir e fechar a tampa do aparelho. Alinhar o início do cabo com a superfície frontal da caixa. **Observar a marca de referência (seta)! 5**

Colocar o valor de medição a 0 (manter o botão RES **D** premido durante 3 segundos). Passar o cabo de forma lenta e uniforme com a mão até ao comprimento desejado / a medir. Consultar o valor de medição/cortar o cabo em comprimento, sendo a superfície frontal da caixa a marca de referência

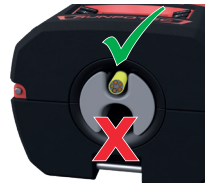
**Marca de referência 5** – a seta identifica a superfície frontal da caixa como referência de medição (ponto inicial/final para a medição).

## APLICAÇÃO DAS MAXILAS DE GUIA

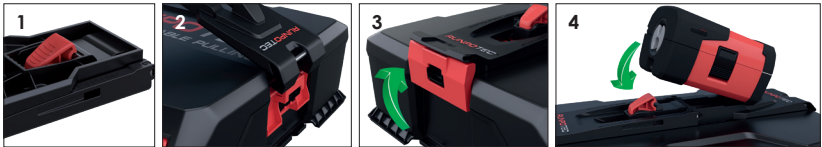
Selecionar as maxilas de guia para o respetivo diâmetro do cabo, de acordo com a tabela abaixo. Inserir-las aos pares com o diâmetro selecionado viradas para **cima**, nas aberturas previstas.



Diâmetro do cabo	Maxilas de guia
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – vermelho
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – cinzento
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – cinzento
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – vermelho
Ø 25 – 32 mm	Sem maxilas de guia



## APLICAÇÃO DOS ACESSÓRIOS DA MALA DE SISTEMA COM PLACA DE MONTAGEM



O RUNPOMETER RM35 pode ser fixado na mala de sistema RUNPOTEC por meio da placa de montagem para uma utilização fixa.

- 1 Abrir a mala de sistema com placa de montagem dobrada acionando o botão vermelho.
- 2 Colocar sobre a mala e engatar num dos lados da mala.
- 3 Fixar a mala de sistema com placa de montagem do outro lado com o fecho vermelho da mala. (Dobrar o fecho vermelho para cima).
- 4 Inserir/engatar o aparelho no alojamento previsto para o efeito. Para retirar o aparelho, acionar o botão vermelho e retirar o aparelho.

Outros exemplos de aplicação ver páginas 4 - 5 .



## INTRODUZIONE

RUNPOTEC vi ringrazia per l'acquisto del **RUNPOMETER RM35**. Le presenti istruzioni per l'uso vi informano sul suo utilizzo sicuro. **Prima della messa in funzione leggere attentamente le istruzioni per l'uso**. In caso di domande sulla messa in funzione, sulla sicurezza e sull'utilizzo oppure su guasti, potete rivolgervi al vostro distributore autorizzato oppure alla ditta RUNPOTEC. Troverete i nostri contatti a **pagina 2. Esempi di applicazione vedasi pagina 4 – 5.**



## INFORMAZIONE IMPORTANTE

RUNPOMETER RM35 serve esclusivamente alla misurazione della lunghezza di cavi ed altri prodotti simili. **Sarà esclusa la responsabilità per qualsiasi altro uso!** Prima di eseguire la misurazione, controllare la ruota di misurazione per segni di usura eccessiva.



## RUNPOMETER RM35 DESCRIZIONE/ACCESSORI

1	Tasto per apertura
2	Apertura per ingresso risp. uscita cavo
3	Display a cristalli liquidi da 1,5"
4	Porta di ricarica tipo USB-C
5	Segno di indice – Punto iniziale/finale per la misurazione
6	Ruota di misurazione temprata
7	Ganasce di guida per misurazione precisa (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Bulloni per il fissaggio sulla valigia di sistema della piastra di montaggio o per agganciare una cintura con un sistema a clip e un tampone di ancoraggio
9	RUNPOTEC Valigia di sistema con inserto valigia RUNPOMETER RM35
10	Tampone di ancoraggio
11	Cinghia regolabile in lunghezza con sistema a clip
12	Piastra di montaggio per il fissaggio sulla valigia di sistema RUNPOTEC
13	Alimentatore a spina con cavo di ricarica tipo USB-C

## DESCRIZIONE TASTI SUL DISPLAY

A	Menu impostazioni
B	Impostare valore positivo
C	Impostare valore negativo
D	Reset – Resettare i valori misurati
E	$\Sigma$ Somma 1 – (aggiunge i valori misurati) = visualizzazione TOTAL 1
F	$\Sigma$ Somma 2 – (aggiunge i valori misurati) = visualizzazione TOTAL 2
G	Valore misurato corrente / Conteggio (positivo/negativo)
H	Actual – Conta fino al valore di Countdown impostato
I	Countdown (regolabile)
J	Visualizzazione direzione di trazione
K	Meter / Feet – Visualizzazione della dimensione impostata
L	Retroilluminazione del display On/Off
M	Segnale acustico On/Off
N	Stato di carica dell'accumulatore

Tutte le illustrazioni sono foto simboliche. Salvo modifiche ed errori di stampa.

## DATI TECNICI

Unità di visualizzazione	Metri (opzionalmente piedi)
Lunghezza max.	99999,99 m / 99999,99 ft
Valore indicato più piccolo possibile	0,01 m
Sezione del cavo	min. 2 mm / max. 32 mm
Velocità max.	1 m/s
Diametro ruota di misurazione	25 mm $\pm$ 0,02 mm
Precisione di misurazione	Classe di precisione III
Lunghezza misurabile	min. 5 m
Località	aperto
Condizioni ambientali	Temperatura: -10 °C fino a +40 °C Umidità dell'aria: senza condensazione Meccanica: Classe M2 Elettromagnetica: Classe E1
Classe di protezione	IP 44

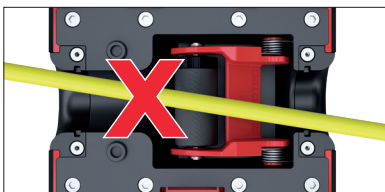
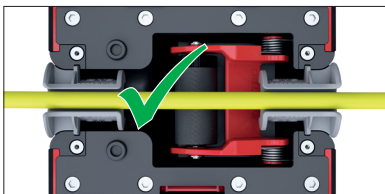
### VALUTAZIONE DELLA CONFORMITÀ

Il RUNPOMETER RM35 soddisfa le esigenze della Direttiva sui dispositivi di misura MID 2014/32/UE (Procedura di valutazione della conformità con collaudo del campione costruttivo secondo modulo B).

Numero del certificato di collaudo del campione costruttivo  
UE A 0445/2020-0.752.468/2021

### REQUISITI PER IL MATERIALE DA MISURARE

- ▶ Sezione trasversale circolare
- ▶ Superficie liscia
- ▶ Nessuna piegatura
- ▶ Non estensibile o comprimibile
- ▶ Asciutto e pulito



## ISTRUZIONI PER L'USO

## Informazioni generali

**Attivazione** premendo un tasto qualsiasi. 10 minuti dopo l'ultima interazione, il RUNPOMETER si spegnerà di nuovo.

*(La durata può essere impostata nelle impostazioni del menu – 5. Durata AutoOFF)*

**Modalità Standby** – Si attiva 1 minuto dopo l'ultima interazione – Riaccensione premendo un tasto qualsiasi o spostando la rotella di misurazione. *(La durata può essere impostata nelle impostazioni del menu – 4. Durata Standby)*

## Display / Tasti

**E**  $\Sigma 1$  (**Somma 1**) –  $\Sigma 2$  (**Somma 2**) – Premendo il relativo tasto, il valore attuale del contatore (positivo o negativo) sarà aggiunto al valore TOTALE 1 o TOTALE 2 e il contatore attuale sarà resettato.  
Tenere premuto il rispettivo pulsante per 3 secondi per azzerare il valore.

**G** **VISUALIZZAZIONE VALORE MISURATO** +/- (*positivo/negativo*)  
Tenere premuto il tasto RES **D** per 3 secondi per azzerare il valore.

**H** **ACTUAL** – Conta alla rovescia il valore impostato fino a 0 nella direzione di trazione ed emette un segnale acustico. Poi ricomincia da capo.

**I** **COUNTDOWN** – Preimpostazione di una lunghezza di misura desiderata. Impostazione con tasti Più **B** /Meno **C** .  
**Impostazione fine** - premere brevemente – **Impostazione rapida** - tener premuto. Disattivazione della funzione di conto alla rovescia - Azzerare il valore.

## Menu impostazioni

Tenere premuto il tasto del menu **A** per 2 secondi per accedere alle impostazioni (in caso di inattività, il menu delle impostazioni verrà chiuso dopo 30 secondi). Premere ripetutamente il tasto del menu **A** per navigare tra le impostazioni. Per modificare la rispettiva impostazione, premere i pulsanti Più **B** / Meno **C**. Il valore sarà memorizzato.

**1 Intensità della retroilluminazione del display**

**2 Durata della retroilluminazione del display**

**3 Volume del segnale acustico**

**4 Durata Standby** – Tempo fino all'attivazione della modalità standby – quindi il display si spegne. Il dispositivo può essere riattivato muovendo la ruota di misurazione o premendo un tasto qualsiasi.

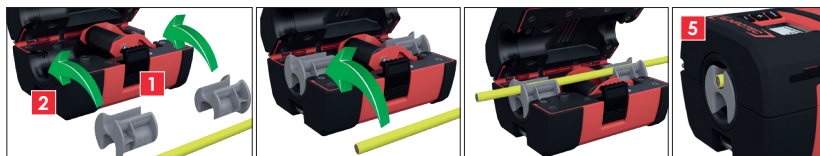
**5 Durata AutoOFF**, tempo fino allo spegnimento automatico  
*(dall'inizio della modalità standby fino allo spegnimento completo)*

**6 Meter/Feet** – l'unità di misura selezionata lampeggia

**7 Software Version** – versione software corrente  
**Lunghezza misurata assoluta in chilometri** (ATTENZIONE - solo un valore indicativo)

Tutte le illustrazioni sono foto simboliche. Salvo modifiche ed errori di stampa.

## ISTRUZIONI PER LA MISURAZIONE

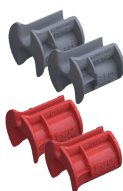


Aprire il coperchio del RUNPOMETER attraverso il **tasto di blocco 1** laterale. Selezionare le **ganasse di guida** e inserirle **2** (vedasi Applicazione ganasse di guida). Inserire il cavo da misurare e chiudere il coperchio del dispositivo. Allineare l'inizio del cavo a raso con la superficie anteriore dell'alloggiamento. **Osservare il segno di indice (freccia)! 5** Azzerare il valore misurato (Tenere premuto il tasto RES **D** per 3 secondi). Tirare il cavo lentamente e in modo uniforme a mano fino alla lunghezza desiderata / da misurare. Leggere il valore misurato/tagliare il cavo a misura, la superficie anteriore dell'alloggiamento è il segno di indice

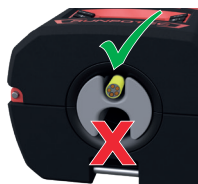
**Segno di indice 5** – La freccia indica la superficie anteriore dell'alloggiamento del dispositivo come riferimento di misurazione (punto iniziale/fine per la misurazione).

## APPLICAZIONE GANASCE DI GUIDA

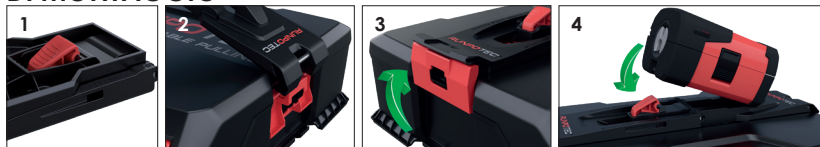
Selezionare le ganasse di guida per il rispettivo diametro del cavo in base alla tabella seguente. Inserire a coppia, con il diametro prescelto rivolto **verso l'alto**, nelle apposite aperture.



Sezione del cavo	Ganasse di guida
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – rosso
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – grigio
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – grigio
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – rosso
Ø 25 – 32 mm	senza ganasse di guida



## APPLICAZIONE ACCESSORI VALIGIA DI SISTEMA CON PIASTRA DI MONTAGGIO



Per il funzionamento stazionario, il RUNPOMETER RM35 può essere fissato alla valigia di sistema RUNPOTEC mediante una piastra di montaggio.

- 1 Aprire la valigia di sistema con piastra di montaggio piegata premendo il pulsante rosso.
- 2 Appoggiare il dispositivo sulla valigia, agganciarlo su un lato della valigia.
- 3 Fissare la valigia di sistema con piastra di montaggio sull'altro lato usando il dispositivo di chiusura rosso. (Ribaltare la chiusura rossa verso l'alto).
- 4 Inserire / agganciare il dispositivo nell'apposito supporto.  
Per rimuovere il dispositivo: premere il pulsante rosso, rimuovere il dispositivo.

Ulteriori esempi di applicazione vedasi pagina 4 – 5



## INLEIDING

RUNPOTEC dankt u voor de aankoop van de **RUNPOMETER RM35**. Deze gebruiksaanwijzing informeert u over het veilige gebruik. **Lees de gebruiksaanwijzing voor de inbedrijfsname zorgvuldig door.** Als u vragen hebt over de inbedrijfsname, installatie, veiligheid en gebruik of storingen, kunt u contact opnemen met uw dealer of met de firma RUNPOTEC. Onze contactgegevens vindt u op **pagina 2**. **Toepassingsvoorbeelden zie pagina 4 – 5.**



## BELANGRIJKE INFORMATIE

De RUNPOMETER RM35 is uitsluitend bedoeld om de lengte van kabels en dergelijk materiaal te meten.

**Voor elk ander gebruik is aansprakelijkheid uitgesloten!**

Controleer voor de meting het meetwiel op overmatige slijtage.



## RUNPOMETER RM35 BESCHRIJVING/ACCESSOIRES

- |    |   |
|----|---|
| 1  | Toets voor het openen   |
| 2  | Opening kabelinvoer of kabeluitvoer   |
| 3  | Display 1,5" LCD  |
| 4  | USB-C-aansluiting   |
| 5  | Indexmarkering – Start-/eindpunt voor de meting   |
| 6  | Gehard meetwiel   |
| 7  | Opvulstukken voor een nauwkeurige meting (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)   |
| 8  | Pen voor de bevestiging op een systeemkoffer met montageplaat of voor het vasthangen aan een gordel met clipsysteem en ankerpad |
| 9  | RUNPOTEC-systeemkoffer met RUNPOMETER RM35 kofferinzetstuk  |
| 10 | Ankerpad  |
| 11 | In de lengte verstelbare gordel met clipsysteem   |
| 12 | Montageplaat voor bevestiging op de RUNPOTEC-systeemkoffer  |
| 13 | Netadapter met USB-C-laadkabel  |

## BESCHRIJVING DISPLAYTOETSEN

- |   |   |
|---|---|
| A | Menu Instellingen   |
| B | Plus – Waarde instellen                                     |
| C | Min – Waarde instellen                                      |
| D | Reset – Meetwaarden resetten                                |
| E | $\Sigma$ Som 1 – (opgetelde meetwaarden) = weergave TOTAL 1 |
| F | $\Sigma$ Som 2 – (opgetelde meetwaarden) = weergave TOTAL 2 |
| G | Actuele meetwaarde / tellerwaarde (positief/negatief)       |
| H | Actueel – Telt tot de ingestelde countdown-waarde           |
| I | Countdown (instelbaar)                                      |
| J | Weergave trekrichting                                       |
| K | Meter / Feet – Weergave van de ingestelde eenheid           |
| L | Display - Achtergrondverlichting Aan/Uit                    |
| M | Geluidssignaal Aan/Uit                                      |
| N | Accu - Laadtoestand   |

## TECHNISCHE GEGEVENS

Weergave-eenheid	Meter (optioneel feet)
Lengte max.	99999,99 m / 99999,99 ft
Minimale weergegeven waarde	0,01 m
Kabeldiameter	min. 2 mm / max. 32 mm
Snelheid max.	1 m/s
Diameter meetwiel	25 mm ± 0,02 mm
Meetnauwkeurigheid	Nauwkeurigheidsklasse III
Meetbare lengte	min. 5 m
Locatie	Open
Omgevingsvoorwaarden	Temperatuur: -10 °C tot +40 °C Luchtvochtigheid: niet condenserend Mechanisch: Klasse M2 Elektromagnetisch: Klasse E1
Beschermingsklasse	IP 44

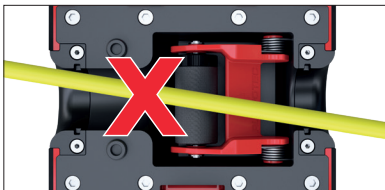
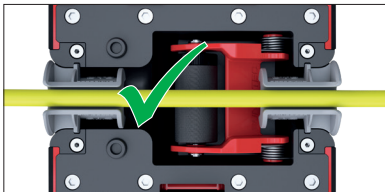
### CONFORMITEITSBEOORDELING

De RUNPOMETER RM35 voldoet aan de vereisten van de meetinstrumentenrichtlijn MID 2014/32/EU (procedure voor conformiteitsbeoordeling met typeonzoek conform module B).

Verklaring van EU-typeonderzoek nummer A 0445/2020-0.752.468/2021

### VEREISTEN VOOR HET TE METEN MATERIAAL

- ▶ Cirkelvormige doorsnede
- ▶ Glad oppervlak
- ▶ Geen knikken
- ▶ Kan niet worden uitgerokken of ingedrukt
- ▶ Droog en schoon





## GEBRUIKSAANWIJZING

### Algemeen

**Inschakelen** door op een willekeurige toets te drukken. De RUNPOMETER schakelt zelf uit als 10 minuten zonder handeling zijn verstreken.

*(de tijd kan in het menu Instellingen – 5. AutoOFF-tijd – worden gewijzigd)*

**Stand-bymodus** – Wordt 1 minuut na de laatste handeling geactiveerd. Schakel het apparaat opnieuw in door een willekeurige toets in te drukken of het meetwiel te bewegen. *(de tijd kan in het menu Instellingen – 4. Standby-tijd – worden gewijzigd)*

### Display / toetsen

**E**  $\Sigma 1$  (**Som 1**) –  $\Sigma 2$  (**Som 2**) – Door op de desbetreffende toets te drukken wordt de huidige tellerwaarde (positief of negatief) opgeteld als TOTAL 1 of TOTAL 2 en wordt de actuele tellerwaarde op 0 gezet. Houd de desbetreffende toets 3 seconden lang ingedrukt om de waarde op 0 te zetten.

**G** **WEERGAVE VAN DE MEETWAARDE** +/- *(positief/negatief)*  
RES-toets **D** 3 seconden ingedrukt houden om de waarde op 0 te zetten.

**H** **ACTUEEL** – Telt in trekrichting de ingestelde countdown-waarde af tot 0 en geeft een geluidssignaal. Begint vervolgens opnieuw.

**I** **COUNTDOWN** – Voorinstelling van een gewenste meetlengte. Instelling met de toetsen plus **B** /min **C** .  
**Fijnafstelling** - kort indrukken – **Snelle instelling** - ingedrukt houden.  
Deactiveren van de countdown-functie - waarde op 0 zetten.

### Menu Instellingen

Menu-toets **A** 2 seconden ingedrukt houden om de instellingen te openen (zonder activiteit wordt het menu Instellingen na 30 seconden afgesloten). Druk meermaals op de menu-toets **A** om in de instellingen te navigeren. Om de gewenste instellingen te veranderen op de toetsen plus **B** /min **C** drukken. Waarde wordt opgeslagen.

**1 Helderheid van het display – achtergrondverlichting**

**2 Verlichtingsduur van het display – achtergrondverlichting**

**3 Volume van het geluidssignaal**

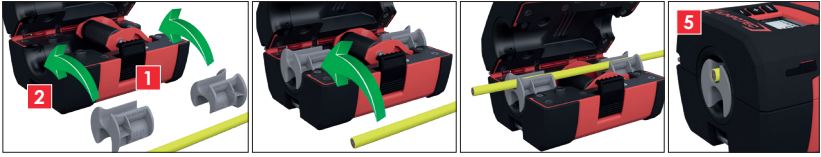
**4 Standby – tijd** – tijd totdat de stand-bymodus wordt geactiveerd, daarna is het display uitgeschakeld. Het apparaat kan opnieuw worden geactiveerd door het bewegen van het meetwiel of door een willekeurige toets in te drukken.

**5 AutoOFF – tijd**, tijd tot de automatische uitschakeling  
*(van begin stand-bymodus tot volledige uitschakeling)*

**6 Meter/Feet** – de geselecteerde meeteenheid knippert

**7 Software Version** – huidige softwareversie  
**Absoluut gemeten lengte in kilometer** (OPGELET - dit is slechts een richtwaarde)

## INSTRUCTIES VOOR DE METING

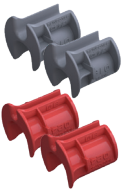


Open het deksel van de RUNPOMETER met de **vergrendelingsknop 1** aan de zijkant. Selecteer de **opvulstukken** en plaats ze **2** (zie Gebruik opvulstukken). Plaats de te meten kabel en sluit het deksel van het apparaat. Plaats het uiteinde van de kabel tot aan de voorkant van de behuizing. **Indexmarkering (pijl) in acht nemen!** **5** Zet de meetwaarde op 0 (RES-toets **D** 3 seconden ingedrukt houden). Trek de kabel langzaam en gelijkmatig met de hand erdoor tot de gewenste/te meten lengte is bereikt. Lees de meetwaarde af/kort de kabel in. De voorkant van de behuizing is de indexmarkering

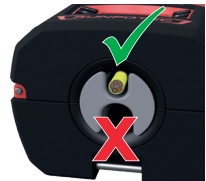
**Indexmarkering 5** – pijl op de voorkant van de behuizing van het apparaat geldt als referentie bij het meten (*start-/eindpunt voor de meting*).

## GEBRUIK OPVULSTUKKEN

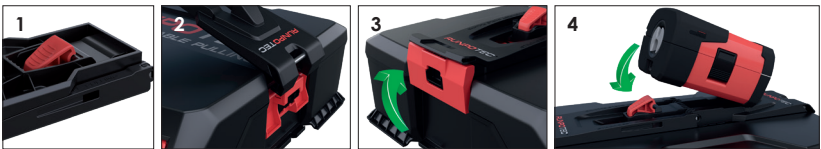
Selecteer de opvulstukken voor de desbetreffende kabeldiameter aan de hand van de onderstaande tabel. Zet het juiste paar opvulstukken met de vereiste diameter naar **boven** in de daarvoor bedoelde openingen.



Kabeldiameter	Opvulstukken
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – rood
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – grijs
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – grijs
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – rood
Ø 25 – 32 mm	zonder opvulstukken



## GEBRUIK VAN DE ACCESSOIRE SYSTEEMKOFFER MET MONTAGEPLAAT



De RUNPOMETER RM35 kan voor stationair gebruik met een montageplaat worden bevestigd op de RUNPOTEC-systeemkoffer.

- 1 Open de dichtgeklapte systeemkoffer met montageplaat door op de rode knop te drukken.
- 2 Leg het op de koffer, aan een kant van de koffer vastgehaakt.
- 3 Bevestig de systeemkoffer met montageplaat aan de andere kant met de rode koffersluiting. (Rode sluiting naar boven klappen).
- 4 Leg het apparaat in de daarvoor bedoelde opname of haak het erin vast. Om het apparaat te verwijderen: druk op de rode knop en neem het apparaat er vervolgens uit.

Zie pagina 4 -5 voor meer toepassingsvoorbeelden



## INDLEDNING

En stor tak fra RUNPOTEC for dit køb af **RUNPOMETER RM35**. Denne betjeningsvejledning oplyser om sikker anvendelse af produktet. **Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem, inden produktet tages i brug.** Du er velkommen til at kontakte forhandleren eller RUNPOTEC telefonisk eller pr. e-mail ved spørgsmål om ibrugtagning, sikkerhed og anvendelse eller fejl. Vores kontaktdata findes på **side 2. Eksempler på anvendelse, se side 4 - 5.**



## VIGTIGE OPLYSNINGER

RUNPOMETER RM35 er udelukkende beregnet til længdemåling af kabler og lignende produkter.

**Ved enhver anden anvendelse bortfalder producentens ansvar!**

Kontroller inden måling, at målehjulet ikke er for slidt.



## RUNPOMETER RM35 BESKRIVELSE/TILBEHØR

1	Tast til åbning
2	Åbning, kabelindgang hhv. kabeludgang
3	Display 1,5" LCD
4	USB-C opladestik
5	Indeksmarkering – start-/slutpunkt for måling
6	Hærdet målehjul
7	Styrebakker for nøjagtig måling (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Bolt til befæstigelse af montageplade-systemkuffert eller til anbringelse af en rem med clipssystem og ankerplade
9	RUNPOTEC system-kuffert med RUNPOMETER RM35 kuffert-indlæg
10	Ankerplade
11	Længdeindstillelig rem med clipssystem
12	Montageplade til fiksering på RUNPOTEC system-kuffert
13	Stiknetdel med USB-C ladekabel

## DISPLAY TASTER BESKRIVELSE

A	Menu indstillinger
B	Plus – indstilling af værdi
C	Minus – indstilling af værdi
D	Reset – nulstilling af måleværdier
E	$\Sigma$ sum 1 – (adderer måleværdier) = visning TOTAL 1
F	$\Sigma$ Sum 2 – (adderer måleværdier) = visning TOTAL 2
G	Aktuel måleværdi / tællerstand (positiv/negativ)
H	Actual – tæller til den indstillede 'countdown'-værdi
I	Countdown (indstillelig)
J	Visning træk-retning
K	Meter / Feet – visning af indstillet enhed
L	Display - baggrundsbelysning Til/Fra
M	Lydsignal Til/Fra
N	Akku - ladetilstand

Alle afbildninger er eksempelfotos. Med forbehold for ændringer og trykfejl.

## TEKNISKE DATA

Visnings-enhed	Meter (option fod)
Længde maks.	99999,99 m / 99999,99 ft
Mindste visningsenhed	0,01 m
Kabeldiameter	Min. 2 mm / maks. 32 mm
Hastighed maks.	1 m/s
Diameter, målehjul	25 mm ± 0,02 mm
Målenøjagtighed	Præcisionsklasse III
Målbar længde	Min. 5 m
Beliggenhed	Åben
Driftsbetingelser	Temperatur: -10 °C til +40 °C Luftfugtighed: uden kondensdannelse Mekanisk: Klasse M2 Elektromagnetisk: Klasse E1
Kapslingsklasse	IP 44

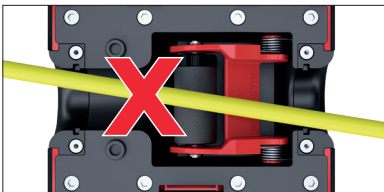
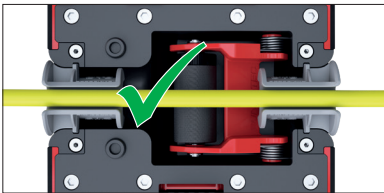
### OVERENSSTEMMELSESVURDERING

RUNPOMETER RM35 opfylder kravene i Måleinstrumentdirektivet MID 2014/32/EF (metode for overensstemmelsesvurdering med typegodkendelse iht. modul B).

EU-typeafprøvningsattest nummer A 0445/2020-0.752.468/2021

### KRAV TIL MÅLT MATERIALE

- ▶ Cirkelrundt tværsnit
- ▶ Ikke elastisk eller klembaar
- ▶ Glat overflade
- ▶ Tørt og uden tilsmudsninger
- ▶ Ingen knæk



## BETJENINGSVEJLEDNING

### Generelt

**Tænd** apparatet ved at trykke på en vilkårlig tast. Efter 10 minutter uden betjening slukkes RUNPOMETER igen.

*(Dette tidsrum kan ændres i indstillingsmenuen – 5. AutoOFF-tid)*

**Standby-modus** – aktiveres efter 1 minut uden betjening – ved tryk på en tast, eller hvis målehjulet bevæges, aktiveres apparatet igen. *(Dette tidsrum kan ændres i indstillingsmenuen – 4. Standby-tid)*

### Display / taster

**E**  $\Sigma 1$  (**sum 1**) –  $\Sigma 2$  (**sum 2**) – ved tryk på den pågældende tast bliver den aktuelle tællerstand (positiv eller negativ) adderet til TOTAL 1 hhv. TOTAL 2, og den aktuelle tællerstand bliver sat på 0.

Tryk vedvarende på den pågældende tast i 3 sekunder for at sætte værdien til 0.

**G** **VISNING AF MÅLEVÆRDI +/-** (positiv/negativ)

Tryk vedvarende på RES-tasten **D** i 3 sekunder for at sætte værdien til 0.

**H** **ACTUAL** – tæller den indstillede Countdown-værdi ned til 0 i træk-retningen. Begynder derefter forfra.

**I** **COUNTDOWN** – forindstilling af den ønskede målelængde.

Indstilling med tasten Plus **B** / Minus **C**.

**Finindstilling** - kort tryk – **Hurtig indstilling** - tryk vedvarende.

Deaktivering af Countdown-funktion - sæt værdien til 0.

### Menu indstillinger

Tryk vedvarende på Menu-tasten **A** i 2 sekunder for at åbne indstillingerne (hvis der ikke foretages en handling, lukkes indstillingsmenuen efter 30 sekunder). Tryk gentagne gange på Menu-tasten **A** for at navigere gennem indstillingerne. Tryk på tasterne Plus **B** / Minus **C** for at ændre den pågældende indstilling. Værdien bliver gemt.

**1 Intensitet af display - baggrundsbelysning**

**2 Varighed for display - baggrundsbelysning**

**3 Lydstyrke af lydsignal**

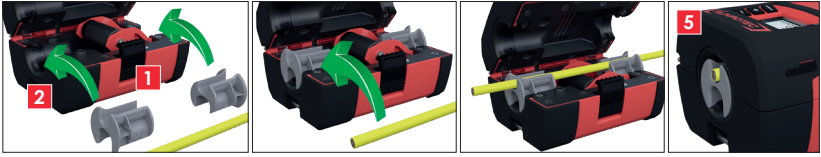
**4 Standby – Tid** – tidsinterval, til Standby-modus bliver aktiveret – derefter er displayet slukket. Apparatet kan aktiveres igen ved at bevæge målehjulet eller trykke på en vilkårlig tast.

**5 AutoOFF – tid** – tidsinterval frem til den automatiske slukning *(fra start af Standby-modus til fuldstændig slukning)*

**6 Meter/Feet** – den valgte måleenhed blinker

**7 Software Version** – aktuelle software-version  
**Absolut målt længde i kilometer** (BEMÆRK - kun retningsgivende)

## VEJLEDNING FOR MÅLING



Åbn RUNPOMETERs dæksel med **låsetasten 1** på siden. Vælg **styrebakker**, og læg dem ind **2** (se Anvendelse af styrebakker). Læg kablet i, og luk apparatets dæksel. Indjuster kabelenden, så den flugter med kabinetets front.

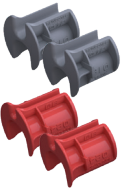
**Vær opmærksom på indeksmarkeringen (pil)! 5**

Sæt måleværdien på 0 (tryk vedvarende på RES-tasten **D** i 3 sekunder). Træk kablet langsomt og med et jævnt træk manuelt igennem til den ønskede længde / målelængden. Aflæs måleværdien, klip kablet over, den forreste flade på kabinettet er indeksmarkeringen.

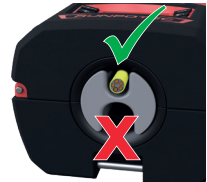
**Indeksmarkering 5** – pilen markerer den forreste flade på apparatets kabinet som målereferenc (start-/slutpunkt for måling).

## ANVENDELSE AF STYREBAKKER

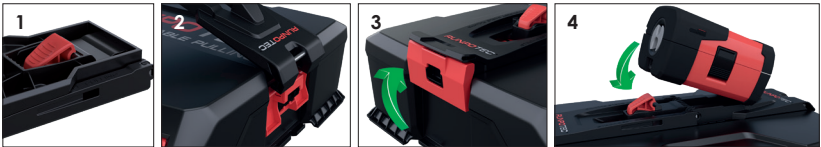
Vælg styrebakker til den pågældende kabeldiameter iht. følgende tabel. Sæt styrebakkerne i parvist i de dertil beregnede åbninger med den valgte diameter vendende **opad**.



Kabeldiameter	Styrebakker
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – rød
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – grå
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – grå
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – rød
Ø 25 – 32 mm	Uden styrebakker



## ANVENDELSE AF TILBEHØR, MONTAGEPLADE-SYSTEMKUFFERT



Til stationær anvendelse kan RUNPOMETER RM35 fastgøres på RUNPOTEC system-kufferten ved hjælp af montagepladen.

- 1 Åbn den sammenklappede montageplade-systemkuffert ved at trykke på den røde tast.
- 2 Læg den på kufferten, lad den gå i indgreb på den ene side af kufferten.
- 3 Fastgør montageplade-systemkufferten på den anden side med den røde kuffert-låseanordning. (Vip den røde lukkeanordning op).
- 4 Læg apparatet ind i den dertil beregnede holder, og lad det gå i indgreb. Aftagning af apparatet: Tryk på den røde tast, og tag apparatet af.

Flere eksempler på anvendelse, se side 4 - 5



## INLEDNING

RUNPOTEC tackar för att du har valt att köpa **RUNPOMETER RM35**. Denna bruksanvisning innehåller information om säker användning. **Läs noga bruksanvisningen före idrifttagningen.** Om du har frågor angående idrifttagning, säkerhet och användning eller störningar hjälper gärna din auktoriserade återförsäljare eller företaget RUNPROTEC dig. Vår kontaktinformation finns på **sidan 2. Användningsexempel, se sidan 4-5.**



## VIKTIG INFORMATION

RUNPOMETER RM35 används uteslutande för längdmätning av kablar och liknande mätgods.

**Vi frånsäger oss ansvar för all annan användning!**

Kontrollera mät hjulet för överdrivet slitage före mätningen.



## RUNPOMETER RM35 BESKRIVNING/TILLBEHÖR

1	Knapp för att öppna
2	Öppna kabelinföringen eller kabelutföringen
3	Display 1,5" LCD
4	USB-C-ladduttag
5	Indexmarkering – start-/slutpunkt för mätningen
6	Härdat mät hjul
7	Styrbackar för exakt mätning (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Bult för fastsättning på monteringsplatta/systemväska eller för upphängning i rep med clipssystem och ankardyna
9	RUNPOTEC systemväska med RUNPOMETER RM35 väskilägg
10	Ankardyna
11	Längsjusterbar rem med clipssystem
12	Monteringsplatta för fixering på RUNPOTEC systemväska
13	Kontaktvärdel med USB-C-laddkabel

## DISPLAYKNAPPAR BESKRIVNING

A	Meny Inställningar
B	Plus – ställa in värde
C	Minus – ställa in värde
D	Återställ – återställa mätvärden
E	$\Sigma$ summa 1 – (lägger till mätvärde) = indikering TOTAL 1
F	$\Sigma$ summa 2 – (lägger till mätvärde) = indikering TOTAL 2
G	Aktuellt mätvärde/räknarstatus (positiv/negativ)
H	Faktisk – räknar ner till inställt Countdown-värde
I	Countdown (kan ställas in)
J	Indikering dragriktning
K	Meter/fot – indikering av inställd enhet
L	Display – bakgrundsbelysning till/från
M	Ljudsignal till/från
N	Batteri – laddningsstatus

Alla avbildningar är symbolfoto. Vi förbehåller oss rätten till ändringar och tryckfel.



## TEKNISKA DATA

Indikatorenhet	Meter (alternativt fot)
Längd max.	99999,99 m/99999,99 fot
Minsta indikeringsvärde	0,01 m
Kabeldiameter	min. 2 mm/max. 32 mm
Hastighet max.	1 m/s
Diameter mätjul	25 mm ± 0,02 mm
Mätnoggrannhet	Precisionsklass III
Mätbar längd	min. 5 m
Plats	öppna
Omgivningsförhållanden	Temperatur: -10 °C till +40 °C Luftfuktighet: ingen kondens Mekanisk: Klass M2 Elektromagnetisk: Klass E1
Skyddsklass	IP 44

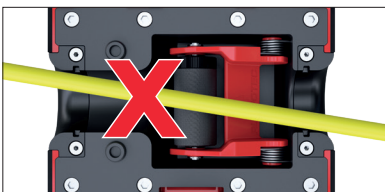
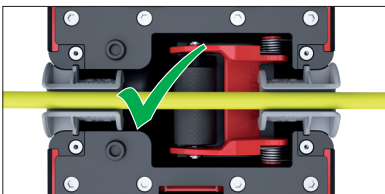
## KONFORMITETSBEDÖMNING

RUNPOMETER RM35 uppfyller kraven i mätutrustningsdirektivet MID 2014/32/EU (konformitetsbedömning med typkontroll enligt modul B).

EU-typkontrollintyg nummer A 0445/2020-0.752.468/2021

## KRAV PÅ MÄTGODSET

- ▶ Cirkelrunt tvärsnitt
- ▶ Slät yta
- ▶ Inga knäckar
- ▶ Ej töjbar eller klämbär
- ▶ Torr och inte smutsig



## BRUKSANVISNING

## Allmänt

**Starta** med godtycklig knapptryckning. 10 minuter efter den senaste manövreringen stängs RUNPOMETER av igen.

*(Tiden kan ändras in i menyn Inställningar – 5. AutoOFF-tid)*

**Viloläge** – Aktiveras en minut efter den senaste manövreringen – återinkoppling med godtycklig knapptryckning eller genom att röra mätbjulet.

*(Tiden kan ändras i menyn Inställningar – 4. Standby-tid)*

## Display/knappar

**E**  $\Sigma$  1 (**summa 1**) –  $\Sigma$  2 (**summa 2**) – Genom att trycka på respektive knapp **F** läggs aktuellt räknarvärde (positivt eller negativt) till TOTAL 1 resp. TOTAL 2 och aktuell räknarstatus nollställs. Håll den aktuella knappen intryckt i tre sekunder för att nollställa värdet.

**G** **MÄTVÄRDESVISNING** +/- (*positiv/negativ*)  
Håll RES-knappen **D** intryckt i tre sekunder för att nollställa värdet.

**H** **ACTUAL** – Räknar i dragriktningen ner det inställda nedräkningsvärdet till 0 och avger en ljudsignal. Börjar sedan om från början.

**I** **COUNTDOWN** – Förinställning av en önskad mätlängd.  
Inställning med knapparna Plus **B**/Minus **C**.  
**Fininställning** – tryck kort – **Snabbinställning** – håll intryckt.  
Avaktivera nedräkningsfunktionen – ställ värdet på 0.

## Meny Inställningar

Håll menyknappen **A** intryckt i två sekunder för att öppna inställningarna (utan aktivitet stängs inställningsmenyn efter 30 sekunder). Upprepad tryckning på menyknappen **A** för att bläddra mellan inställningarna. Tryck på knapparna Plus **B**/Minus **C** för att ändra den aktuella inställningen. Värdet sparas.

**1 Displayens intensitet – bakgrundsbelysning**

**2 Tid som displayens bakgrundsbelysning är tänd**

**3 Ljudsignalens volym**

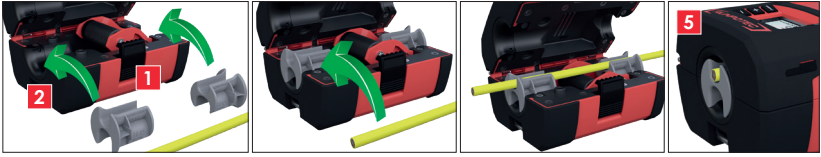
**4 Standby-tid** – Tid tills standbyläget aktiveras – därefter är displayen släckt. Apparaten kan aktiveras igen genom att röra mätbjulet eller trycka på en godtycklig knapp.

**5 AutoOFF-tid**, tid till automatisk avstängning  
*(från start av viloläget till helt avstängd)*

**6 Meter/Feet** – Vald måttenhet blinkar

**7 Software Version** – aktuell programversion  
**Absolut uppmätt längd i kilometer** (OBS – endast riktvärde)

## ANVISNING FÖR MÄTNING



Öppna locket till RUNPOMETER med **spärrknappen 1** på sidan. Välj och lägg i **styrbackar 2** (se Användning av styrbackarna). Lägg i kabeln som ska mätas och stäng apparatlocket. Rikta upp kabelns början med ytan på det främre höljet.

**Observera indexmarkeringen (pil) 5**

Ställ in mätvärdet på 0 (håll RES-knappen **D** intryckt i tre sekunder). Dra genom kabeln långsamt och jämnt för hand till önskad längd/den längd som ska mätas.

Läs av mätvärdet/korta kabeln, ytan på det främre höljet är indexmarkering

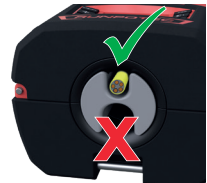
**Indexmarkering 5** – pil kännetecknar ytan på det apparatens främre hölje som mätreferens (mätningens start-/slutpunkt).

## ANVÄNDNING AV STYRBACKAR

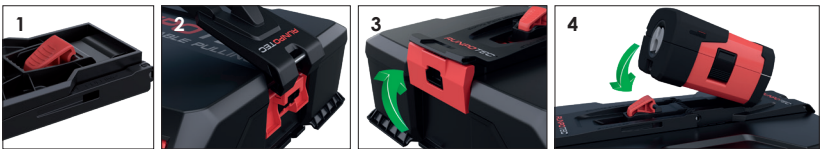
Välj styrbackar för den aktuella kabeldiametern enligt nedanstående tabell. Lägg i parvis, med vald diameter **uppåt**, i den avsedda öppningen.



Kabelldiameter	Styrbackar
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – röd
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – grå
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – grå
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – röd
Ø 25 – 32 mm	utan styrbackar



## ANVÄNDNING AV TILLBEHÖR MONTERINGSPLATTA/SYSTEMVÄSKA



RUNPOMETER RM35 kan fästas på RUNPOTEC systemväska med hjälp av monteringsplattan för stationär drift.

- Öppna hopfällad monteringsplatta-systemväska genom att trycka på den röda knappen.
- Lägg på väskan, haka fast på den ena sidan av väskan.
- Fixera monteringsplatta-systemväska på den andra sidan med rött väskklås. (Fäll upp det röda låset.)
- Lägg i/haka fast apparaten i därför avsett fäste.  
Ta av apparaten: tryck på röd knapp, ta av apparaten.

Fler användningsexempel se sidan 4–5



## INNFØRING

RUNPOTEC takker for at du kjøpte **RUNPOMETER RM35**. Denne bruksanvisningen viser deg hvordan utstyret kan brukes sikkert. **Les nøye gjennom bruksanvisningen før apparatet tas i bruk.** Hvis du har spørsmål om idriftsettelse, sikkerhet og bruk eller feil, står den autoriserte forhandleren eller firmaet RUNPOTEC til disposisjon. Våre kontaktopplysninger finner du på **side 2**. **Brukseksempler, se side 4 – 5.**



## VIKTIGE OPPLYSNINGER

RUNPOMETER RM35 brukes utelukkende til lengdemåling av kabler og lignende målegjenstander.

**For all annen bruk er et rettslig ansvar utelukket!**

Før målingen må målehjulet kontrolleres for overdreven slitasje.



## BESKRIVELSE/TILBEHØR FOR RUNPOMETER RM35

1	Tast til å åpne
2	Åpning for kabelinnføring hhv. kabelutføring
3	Display 1.5" LCD
4	USB-C-ladebøssing
5	Indeksmerking – start-/sluttpunkt for måling
6	Herdet målehjul
7	Føringskloss for nøyaktig måling (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Bolter til feste på monteringsplatens systemkoffert eller til oppheng av rem med klipssystem og Ankerpad
9	RUNPOTEC Systemkoffert med RUNPOMETER RM35 koffertinnlegg
10	Ankerpad
11	Lengdejusterbar rem med klipssystem
12	Monteringsplate til festing på RUNPOTEC Systemkoffert
13	Støpselnetttdel med USB-C-ladekabel

## BESKRIVELSE AV DISPLAY-TASTENE

A	Menyinnstillinger
B	Stille inn pluss-verdi
C	Stille inn minus-verdi
D	Tilbakestilling – stille måleverdiene tilbake
E	$\Sigma$ sum 1 – (addert måleverdi) = visning TOTAL 1
F	$\Sigma$ sum 2 – (addert måleverdi) = visning TOTAL 2
G	Aktuell måleverdi / tellestatus (positiv/negativ)
H	Faktisk – Teller til verdien for innstilt countdown
I	Countdown (kan stilles inn)
J	Visning trekkretning
K	Meter / fot – Visning av innstilt enhet
L	Display - bakgrunnsbelysning på/av
M	Signallyd på/av
N	Batteri - ladestatus

Alle illustrasjoner er symbolfotografier. Med forbehold om endringer og trykkfeil.

## TEKNISKE DATA

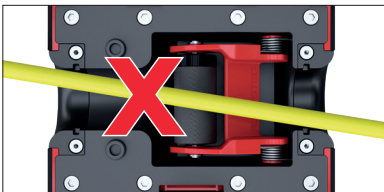
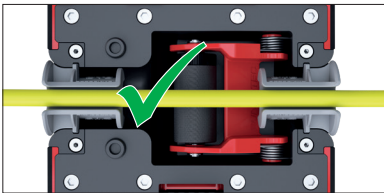
Visningsenhet	Meter (eventuelt fot)
Lengde maks.	99999,99 m / 99999,99 fot
Minste visningsverdi	0,01 m
Kabeldiameter	min. 2 mm / maks. 32 mm
Hastighet maks.	1 m/s
Diameter målehjul	25 mm ± 0,02 mm
Målenøyaktighet	Nøyaktighetsklasse III
Målbar lengde	min. 5 m
Sted	Åpen
Miljøbetingelser	Temperatur: -10 °C til +40 °C Luffuktighet: ingen duggdannelse Mekanisk: Klasse M2 Elektromagnetisk: Klasse E1
Verneklasse	IP 44

## SAMSVARSVURDERING

RUNPOMETER RM35 tilfredsstiller kravene til målleinstrumentdirektiv MID 2014/32/EU (samsvarsverdingsmetode med designkontroll etter modul B).  
EU-modellkontrollattest nummer A 0445/2020-0.752.468/2021

## KRAV TIL MÅLEGODSET

- ▶ Sirkelrundt tverrsnitt
- ▶ Glatt overflate
- ▶ Ingen sprekker
- ▶ Kan ikke strekkes eller klemmes
- ▶ Tørr og utilsmusset



## BRUKSANVISNING

## Generelt

**Slå på** med et tastetrykk. 10 minutter etter siste interaksjon slår RUNPOMETER seg av igjen.

*(Tiden kan endres med menyinnstillingene – 5. AutoOFF-tid)*

**Standby-modus** – Aktiveres 1 minutt etter siste interaksjon – ny påslagning med et tastetrykk eller bevegelse av målehjulet.

*(Tiden kan endres med menyinnstillingene – 4. Standby-tid)*

## Display / Taster

**E**  $\Sigma 1$  (**Sum 1**) –  $\Sigma 2$  (**Sum 2**) – Ved å trykke på den aktuelle tasten blir den aktuelle tellerstatusen (positiv eller negativ) lagt til TOTAL 1 hhv. TOTAL 2, og den aktuelle tellerstatusen satt til 0.  
Hold den aktuelle tasten inne 3 sek. for å stille verdien på 0.

**G** **VISNING AV MÅLEVERDI** +/- (*positiv/negativ*)  
Hold RES-tast **D** inne 3 sekunder for å stille verdien på 0.

**H** **FAKTISK** – teller den innstilte countdown-verdien ned til 0 i trekkretningen og avgir en signallyd. Begynner deretter forfra.

**I** **COUNTDOWN** – forhåndsinnstilling av en ønsket målelengde.  
Innstilling med tastene Pluss **B** /Minus **C** .  
**Fininnstilling** - kort trykk – **Hurtiginnstilling** - hold inne.  
Deaktiver countdown-funksjonen - still verdien på 0.

## Menyinnstillinger

Hold menyttast **A** inne i 2 sek. for å åpne innstillinger (uten aktivitet blir innstillingsmenyen avsluttet etter 30 sekunder). Trykk på menyttasten **A** gjentatte ganger for å navigere gjennom innstillingene. Trykk på tastene Plus **B** /Minus **C** for å endre den aktuelle innstillingen. Verdi blir lagret.

**1** **Displayets lysstyrke – bakgrunnsbelysning**

**2** **Displayets varighet – bakgrunnsbelysning**

**3** **Signallydens lydstyrke**

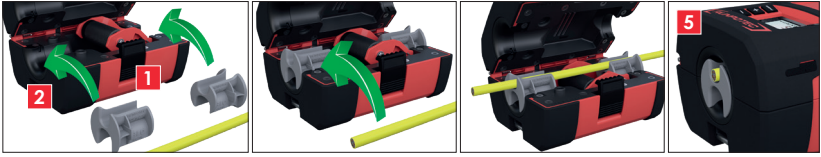
**4** **Standby – tid** – tid til Standby-modusen blir aktivert – deretter blir displayet koblet ut. Apparatet kan aktiveres igjen ved at man beveger målehjulet eller trykker på en tast.

**5** **AutoOFF – tid**, tid til automatisk avslagning  
*(fra begynnelsen av Standby-modus til hel utkobling)*

**6** **Meter/fot** – valgt måleenhet blinker

**7** **Programvareversjon** – aktuell programvareversjon  
**Absolutt målt lengde i kilometer** (FORSIKTIG - bare standardverdi)

## VEILEDNING FOR MÅLING



Åpne dekselet til RUNPOMETER med **førriglingstast 1** på siden.

**Velg** og legg inn **2 føringsklosser** (se bruksområde for føringsklosser).

Legg inn kabelen som skal måles og lukk apparatets deksel.

Juster kabelbegynnelsen i plan med fremre husflate.

**Hold øye med indeksmarkeringen (pil)! 5**

Sett måleverdien på 0 (hold RES-tasten **D** inne i 3 sekunder).

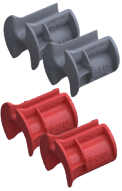
Trekk kabelen langsomt og jevnt for hånd til den ønskede lengden / den lengden som skal måles.

Avles måleverdi/kapp kabelen, fremre husflate er indeksmarkering

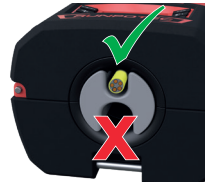
**Indeksmarkering 5** – Pil kjennetegner apparatets fremre husflate som målereferanse (Start-/sluttpunkt for måling).

## BRUKSOMRÅDE FØRINGSKLOSSER

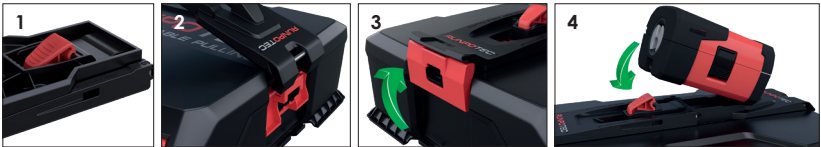
Velg føringsklosser for aktuelle kabeldiametre i henhold til tabellen nedenfor. Legg dem inn parvis med valgt diameter **oppover** i de dertil beregnede åpningene.



Kabeldiameter	Føringsklosser
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – rød
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – grå
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – grå
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – rød
Ø 25 – 32 mm	uten føringsklosser



## BRUKSOMRÅDE TILBEHØR MONTERINGSPLATE-SYSTEMKOFFERT



RUNPOMETER RM35 kan festes for stasjonær drift ved hjelp av monteringsplaten på RUNPOTEC Systemkoffert.

- 1 Åpne den sammenklappede monteringsplaten-systemkofferten ved å betjene den røde tasten.
- 2 Legg på kofferten, hekt fast på en av koffertens sider.
- 3 Fest monteringsplaten-systemkofferten på den andre siden med rød koffertlås. (Slå den røde låsen opp).
- 4 Legg apparatet i den dertil beregnede holderen og hekt det fast. Aktiver den røde tasten for å ta av apparatet, ta apparatet av.

Andre eksempler på bruksområder finner du på side 4 -5





## JOHDANTO

RUNPOTEC kiittää **RUNPOMETER RM35:n** hankinnasta. Tässä käyttöohjeessa opastetaan turvallinen käyttö. **Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöönottoa.** Jos sinulla on kysyttävää käyttöönotosta, asennuksesta, turvallisuudesta ja käytöstä tai häiriöistä, valtuutetut jälleenmyyjät ja RUNPOTEC opastavat. Yhteystietomme ovat **sivulla 2**.

**Sovellusesimerkkejä sivulla 4 – 5.**



## TÄRKEITÄ TIETOJA

RUNPOMETER RM35 on tarkoitettu vain kaapelien ja vastaavien materiaalien pituuden mittaamiseen.

**Vastuu ei koske muuta käyttöä!**

Tarkasta mittauspyörän kuluminen ennen mittaamista.



## RUNPOMETER RM35 KUVAUS/TARVIKKEET

1	Avaamispainike
2	Kaapelin sisäänvienti- ja poistumisaukko
3	Näyttö 1,5" LCD
4	USB-C-latausliitäntä
5	Indeksimerkki – mittauksen alku/loppupiste
6	Karkaistu mittauspyörä
7	Ohjausleuat tarkkaan mittaukseen (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Pultit, joilla laite kiinnitetään asennuslevy-järjestelmälaukkuun tai vyön ja klipsijärjestelmän ja ankkurilevyn kiinnittämiseen
9	RUNPOTEC System -laukku, RUNPOMETER RM35 -sisäosa
10	Ankkurilevy
11	Säädettävä vyö ja klipsijärjestelmä
12	Asennuslevy RUNPOTEC System -laukkuun kiinnittämiseen
13	Verkkolaite ja USB-C-latauskaapeli

## NÄYTTÖ NÄPPÄIMET KUVAUS

A	Valikko Asetukset
B	Plus-arvon asettaminen
C	Miinus-arvon asettaminen
D	Reset – mittausarvojen nollaus
E	$\Sigma$ Summa 1 – (lisää mittausarvot) = lukema TOTAL 1
F	$\Sigma$ Summa 2 – (lisää mittausarvot) = lukema TOTAL 2
G	Nykyinen mittausarvo / laskurin tila (positiivinen/negatiivinen)
H	Actual – laskee asetettuun Countdown-arvoon
I	Countdown (säädettävä)
J	Vetosuunta
K	Meter / Feet – valittu yksikkö
P	Display - taustavalaistus käyttöön/pois
M	Äänimerkki käyttöön/pois
N	Akun lataustila

Kaikki kuvat ovat symbolikuvia. Oikeus muutoksiin pidätetään. Painovirheitä ei vastata.

## TEKNISET TIEDOT

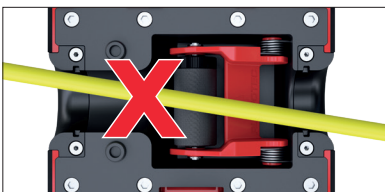
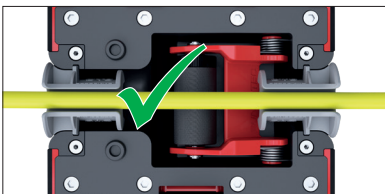
Näyttöyksikkö	Metri (valinnainen jalka)
Pituus maks.	99999,99 m / 99999,99 ft
Pienin näytettävä arvo	0,01 m
Kaapelin halkaisija	min. 2 mm / maks. 32 mm
Nopeus maks.	1 m/s
Mittauspyörän halkaisija	25 mm ± 0,02 mm
Mittaustarkeus	Tarkkuusluokka III
Mitattava pituus	min. 5 m
Sijainti	Avoinna
Ympäristövaatimukset	Lämpötila: -10 °C ... +40 °C Ilman kosteus: ei tiivistymistä Mekaaninen: Luokka M2 Sähkömagneettinen: Luokka E1
Suojausluokka	IP 44

### VAATIMUKSEN MUKAISUUSARVIOINTI

RUNPOMETER RM35 täyttää mittalaitedirektiivin MID 2014/32/EU vaatimukset (vaatimusten mukaisuusarviointi ja tyyppihväksyntä moduulin B mukaisesti).  
EU-tyyppihväksyntätodistus numero A 0445/2020-0.752.468/2021

### MITATTAVAN MATERIAALIN VAATIMUKSET

- ▶ Pyöreä poikkileikkaus
- ▶ Sileä pinta
- ▶ Ei taiteita
- ▶ Ei laajene eikä puristu kokoon
- ▶ Kuiva ja puhdas



## KÄYTTÖOHJE

## Yleistä

**Käynnistä** painamalla jotain näppäintä. RUNPOMETER sammuu 10 minuutin kuluttua viimeisestä käytöstä.

(Aikaa voidaan muuttaa asetusvalikossa – 5. AutoOFF-aika)

**Standby** – Aktivoituu 1 minuutin viimeisen toiminnon jälkeen – käynnistys uudelleen painamalla jotain näppäintä tai liikuttamalla mittauspyörää.

(Aikaa voidaan muuttaa asetusvalikossa – 4. Standby-aika)

## Näyttö / näppäimet

**E**  $\Sigma 1$  (**summa 1**) –  $\Sigma 2$  (**summa 2**) – Näppäimen painaminen lisää laskurin

**F** lukeman (positiivinen tai negatiivinen) arvoon TOTAL 1 tai TOTAL 2 ja nollaa (0) laskurin arvon.

Nollaa (0) laskuri painamalla näppäintä 3 sekunnin ajan.

**G** **MITATTU ARVO** +/- (positiivinen/negatiivinen)

Nollaa (0) arvo painamalla RES-näppäintä **D** 3 sekunnin ajan.

**H** **ACTUAL** – Laskee asetetun Countdown-arvon vetosuunnassa 0:aan ja antaa äänimerkin. Alkaa sitten alusta.

**I** **COUNTDOWN** – Halutun mittauspituuden asettaminen.

Säädä painikkeilla plus **B** / miinus **C**.

**Hienosäätö** – paina lyhyesti – **pikasäätö** – pidä painettuna.

Countdown-toiminnon peruuttaminen – säädä arvoksi 0.

## Valikko Asetukset

Avaa asetukset painamalla Menu-näppäintä **A** 2 sekuntia (asetusvalikko sulkeutuu 30 sekunnin kuluttua, jos et jatka). Paina Menu **A** uudelleen ja navigoi asetuksia. Muuta asetus painamalla plus **B** / miinus **C**. Arvo tallentuu.

**1** **Näytön kirkkaus – taustavalo**

**2** **Näytön taustavalo kesto**

**3** **Äänimerkin voimakkuus**

**4** **Standby** – Aika Standby-tilan aktivoitumiseen – näyttö sammuu sen jälkeen. Laitteen voi aktivoida uudelleen liikuttamalla mittauspyörää tai painamalla jotain näppäintä.

**5** **AutoOFF**, aika, jonka kuluttua virta katkeaa automaattisesti (Standby-tilan alkamisesta sammumiseen kokonaan)

**6** **Meter/Feet** – valittu mittayksikkö vilkkuu

**7** **Software Version** – ohjelmiston versio

**Absoluuttinen mitattu pituus kilometreinä** (HUOMIO - vain ohjeellinen arvo)

## MITTAUSOHJE



Avaa RUNPOMETERin kansi sivun **lukituspainikkeella 1**.

Valitse ja aseta **ohjausleuat 2** (katso ohjausleukojen käyttö).

Aseta mitattava kaapeli ja sulje laitteen kansi.

Säädä kaapeli alkupää kotelon pinnan tasoon.

**Huomioi indeksimerkintä (nuoli)!** **5**

Nollaa mitattu arvo (0) (paina RES-näppäintä **D** 3 sekunnin ajan).

Vedä kaapelia käsin hitaasti ja tasaisesti haluttuun / mitattavaan pituuteen.

Lue mitattu arvo/katkaise kaapeli, kotelon etupinta on indeksimerkki

**Indeksimerkki 5** – Laitteen kotelon etupinnan nuoli on mittauserferenssi (mittauksen alku-/loppupiste).

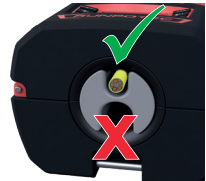
## OHJAUSLEUKOJEN KÄYTTÖ

Valitse kaapelin halkaisijaa vastaavat ohjausleuat taulukosta.

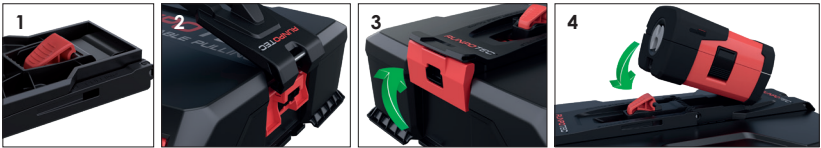
Aseta pareittain aukkoihin valittu halkaisija **ylöspäin**.



Kaapelin halkaisija	Ohjausleuka
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – punainen
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – harmaa
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – harmaa
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – punainen
Ø 25 – 32 mm	ilman ohjausleukoja



## ASENNUSLEVY-JÄRJESTELMÄLAUKUN KÄYTTÄMINEN



RUNPOMETER RM35 voidaan kiinnittää asennuslevyllä RUNPOTEC System -laukkuun, kun laitetta käytetään paikallaan.

- 1 Paina punaista painiketta ja avaa kokoon taitettu asennuslevy-järjestelmälaukku.
- 2 Aseta laukun päälle, kiinnitä toinen puoli laukkuun.
- 3 Lukitse asennuslevy-järjestelmän toinen puoli punaisella laukun salvalla. (Käännä punainen salpa ylös.)
- 4 Aseta / kiinnitä laite kiinnikkeeseensä.  
Laitteen irrottaminen: paina punaista painiketta, nosta laite pois.

Lisää sovellusesimerkkejä sivulla 4 – 5



## WSTĘP

Firma RUNPOTEC dziękuje za zakup urządzenia **RUNPOMETER RM 35**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia. **Przed uruchomieniem dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.** W razie pytań dotyczących uruchamiania, bezpieczeństwa i użytkowania lub usterek prosimy o kontakt z partnerem kontraktowym lub firmą RUNPOTEC. Nasze dane kontaktowe są podane na **stronie 2**.

**Przykłady zastosowań, patrz strona 4-5.**



## WAŻNE INFORMACJE

Urządzenie RUNPOMETER RM35 służy wyłącznie do pomiaru długości kabli oraz podobnych obiektów przeznaczonych do pomiaru. **Każde inne zastosowanie powoduje wykluczenie odpowiedzialności!** Przed pomiarem sprawdzić kółko pomiarowe pod względem nadmiernego zużycia.



## RUNPOMETER RM35 – OPIS/AKCESORIA

- 1 Przycisk do otwierania
- 2 Otwór wlotu wzgl. wylotu kabla
- 3 Wyświetlacz LCD 1,5"
- 4 Gniazdo do ładowania USB-C
- 5 Oznaczenie wskaźnikowe – punkt początkowy/końcowy pomiaru
- 6 Hartowane kółko pomiarowe
- 7 Szczęki prowadzące do dokładnego pomiaru (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
- 8 Sworzeń do mocowania na płycie montażowej walizki systemowej lub do zaczepienia paska wraz z systemem zaciskowym i podkładką mocującą
- 9 Walizka systemowa RUNPOTEC z wkładem RUNPOMETER RM 35
- 10 Podkładka mocująca
- 11 Pasek o regulowanej długości z systemem zaciskowym
- 12 Płyta montażowa do mocowania na walizce systemowej RUNPOTEC
- 13 Zasilacz z kablem do ładowania USB-C

## PRZYCISKI WYŚWIETLACZA – OPIS

- |          |   |
|----------|---|
| <b>A</b> | Menu Ustawienia   |
| <b>B</b> | Plus – ustawianie wartości  |
| <b>C</b> | Minus – ustawianie wartości                                       |
| <b>D</b> | Reset – resetowanie wartości pomiarowych                          |
| <b>E</b> | $\Sigma$ Suma 1 – (dodaje wartości pomiarowe) = wskazanie TOTAL 1 |
| <b>F</b> | $\Sigma$ Suma 2 – (dodaje wartości pomiarowe) = wskazanie TOTAL 2 |
| <b>G</b> | Aktualna wartość pomiarowa / stan licznika (dodatnie/ujemne)      |
| <b>H</b> | Actual – odlicza do wartości ustawionej jako Countdown            |
| <b>I</b> | Countdown (z możliwością ustawienia)                              |
| <b>J</b> | Wskazanie kierunku przeciągania                                   |
| <b>K</b> | Meeter / Feet – wskazanie ustawionej jednostki                    |
| <b>L</b> | Display – włączanie/wyłączanie podświetlenia                      |
| <b>M</b> | Sygnal dźwiękowy włączony/wyłączony                               |
| <b>N</b> | Poziom naładowania akumulatora                                    |

Wszystkie ilustracje mają charakter symboliczny. Zmiany i błędy w druku zastrzeżone.

## DANE TECHNICZNE

Jednostka wskazywania	metry (opcjonalnie stopy)	
Długość maks.	99999,99 m / 99999,99 ft	
Najmniejsza wskazywana wartość	0,01 m	
Średnica kabla	min. 2 mm / maks. 32 mm	
Prędkość maks.	1 m/s	
Średnica kółka pomiarowego	25 mm ± 0,02 mm	
Dokładność pomiaru	Klasa dokładności III	
Mierzalna długość	min. 5 m	
Lokalizacja	otwór	
Warunki otoczenia	Temperatura:	-10°C do +40°C
	Wilgotność powietrza:	bez skraplania
	Mechaniczne:	Klasa M2
	Elektromagnetyczne:	Klasa E1
Klasa ochrony	IP 44	

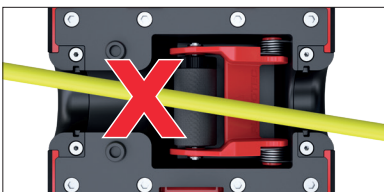
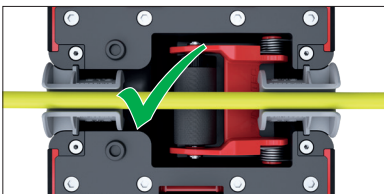
## OCENA ZGODNOŚCI

Urządzenie RUNPOMETER RM35 spełnia wymagania dyrektywy dotyczącej przyrządów pomiarowych MID 2014/32/EU (procedura oceny zgodności wraz z badaniem typu wg mnotu B).

Numer świadectwa badania typu UE A 0445/2020-0.752.468/2021

## WYMAGANIA DOTYCZĄCE MIERZONEGO OBIEKTU

- ▶ Kołowy przekrój poprzeczny
- ▶ Gładka powierzchnia
- ▶ Bez zgieć
- ▶ Bez podatności na wydłużanie lub zgniatanie
- ▶ Suchy i bez zanieczyszczeń



## INSTRUCJA OBSŁUGI

## Informacje ogólne

**Włączanie** za pomocą naciśnięcia dowolnego przycisku. Po upływie 10 minut od ostatniego użycia RUNPOMETER wyłącza się ponownie.  
(Czas można zmienić w menu Ustawienia – 5. Czas AutoOFF)

**Tryb Standby** – włącza się po upływie 1 minuty od ostatniego użycia – ponowne włączenie urządzenia za pomocą dowolnego przycisku lub poruszenia kółkiem pomiarowym. (Czas można zmienić w menu Ustawienia – 4. Czas Standby)

## Wyświetlacz/przyciski

**E**  $\Sigma$  1 (Suma 1) –  $\Sigma$  2 (Suma 2) – naciśnięcie dowolnego z tych przycisków powoduje dodanie aktualnego stanu licznika (dodatni lub ujemny) do wartości TOTAL 1 wzgl. TOTAL 2 oraz zresetowanie aktualnego stanu licznika do 0. Każdorazowe przytrzymanie przycisku naciśniętego przez 3 sekundy powoduje ustawienie wartości na 0.

**G** WSKAZANIE WARTOŚCI POMIAROWEJ +/- (dodatnie/ujemne)  
Nacisnąć przycisk RES **D** przez 3 sekundy, aby ustawić wartość na 0.

**H** ACTUAL – zlicza w kierunku przeciągania ustawioną wartość Countdown do 0 i emituje sygnał dźwiękowy. Następnie odliczanie rozpoczyna się od początku.

**I** COUNTDOWN – ustawianie wstępne żądanej długości pomiarowej. Ustawianie za pomocą przycisków Plus **B** /Minus **C**.  
**Ustawianie precyzyjne** – nacisnąć krótko – **ustawianie szybkie** – nacisnąć i przytrzymać. Wyłączanie funkcji Countdown – ustawianie wartości na 0.

## Menu Ustawienia

Nacisnąć i przytrzymać przycisk menu **A** przez 2 sekundy, aby otworzyć ustawienia (w przypadku braku aktywności menu ustawień zostanie zamknięte po upływie 30 sekund). Nacisnąć ponownie przycisk menu **A**, aby przewijać ustawienia. W celu zmiany danego ustawienia nacisnąć przycisk Plus **B** /Minus **C**. Wartość zostanie zapisana.

**1** Intensywność podświetlenia wyświetlacza

**2** Czas podświetlenia wyświetlacza

**3** Głośność sygnału dźwiękowego

**4** Czas Standby – czas do momentu aktywacji trybu Standby, po upływie tego czasu wyświetlacz jest wyłączany. Urządzenie można włączyć ponownie za pomocą ruchu kółka pomiarowego lub też naciśnięcia dowolnego przycisku.

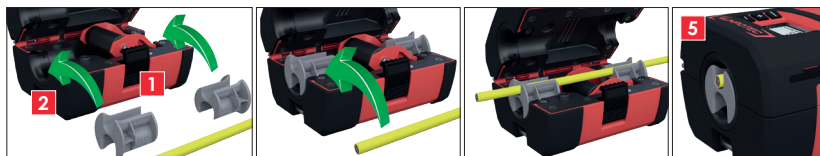
**5** Czas AutoOFF – czas do automatycznego wyłączenia (od włączenia trybu Standby do całkowitego wyłączenia)

**6** Meter/Feet – wybrana jednostka miary miga

**7** Software Version – aktualna wersja oprogramowania  
**Bezwzględna długość zmierzona w kilometrach** (UWAGA – to jedynie wartość orientacyjna)



## INSTRUKCJA WYKONYWANIA POMIARU



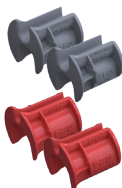
Otworzyć pokrywę urządzenia RUNPOMETER za pomocą bocznego **przycisku blokady 1**. Wybrać i włożyć **szczęki prowadzące 2** (patrz Zastosowanie szczęk prowadzących). Włożyć kabel przeznaczony do zmierzenia i zamknąć pokrywę urządzenia. Ustawić początek kabla równo z przednią powierzchnią obudowy.

**Zwracać uwagę na oznaczenie wskaźnikowe (strzałka)! 5**  
Ustawić wartość pomiarową na 0 (naciśnąć i przytrzymać przycisk RES **D** przez 3 sekundy). Powoli i równomiernie przeciągnąć kabel ręcznie aż do żądanej / przeznaczonej do zmierzenia długości. Odczytać wartość pomiarową / skrócić kabel, przednia powierzchnia obudowy stanowi oznaczenie wskaźnikowe

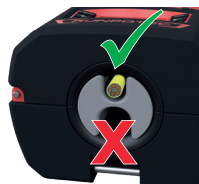
**Oznaczenie wskaźnikowe 5** – strzałka oznacza przednią powierzchnię obudowy urządzenia jako punkt odniesienia pomiaru (*punkt początkowy/końcowy pomiaru*).

## ZASTOSOWANIE SZCZĘK PROWADZĄCYCH

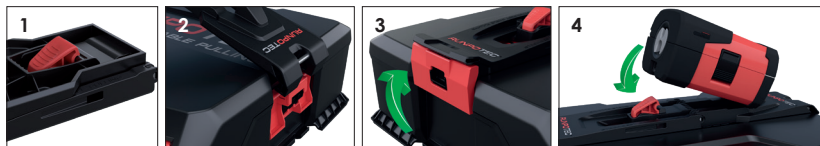
Wybrać szczęki prowadzące do odpowiedniej średnicy kabla zgodnie z zamieszczoną poniżej tabelą. Parami, z wybraną średnicą skierowaną do **góry**, włożyć w przewidziane otwory.



Średnica kabla	Szczęki prowadzące
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – czerwony
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – szary
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – szary
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – czerwony
Ø 25 – 32 mm	bez szczęk prowadzących



## ZASTOSOWANIE AKCESORIÓW – PŁYTA MONTAŻOWA WALIZKI SYSTEMOWEJ



Urządzenie RUNPOMETER RM35 można w celu pracy stacjonarnej zamocować za pomocą płyty montażowej na walizce systemowej RUNPOTEC.

- 1 Otworzyć złożoną płytę montażową walizki systemowej za pomocą naciśnięcia czerwonego przycisku.
- 2 Ułożyć na walizce, zaczepić z boku na walizce.
- 3 Zamocować płytę montażową walizki systemowej po drugiej stronie za pomocą czerwonego zapięcia walizki. (Odchylić czerwone zapięcie do góry).
- 4 Włożyć/zaczepić urządzenie w przewidzianym do tego celu mocowaniu. W celu zdjęcia urządzenia: nacisnąć czerwony przycisk, zdjąć urządzenie.

Dalsze przykłady zastosowania, patrz str. 4-5



## ÚVOD

RUNPOTEC Vám děkuje za nákup přístroje **RUNPOMETER RM35**. Tento návod k použití Vás informuje jak přístroj bezpečně používat. **Před uvedením do provozu si návod pečlivě přečtěte.** Pokud máte otázky týkající se uvedení do provozu, bezpečnosti nebo závad, je Vám k dispozici Váš smluvní obchodní partner nebo přímo firma RUNPOTEC. Kontakt na nás najdete na straně 2. **Příklady použití viz strana 4–5.**



## DŮLEŽITÉ INFORMACE

Přístroj RUNPOMETER RM35 slouží výhradně k měření délky kabelů a podobného materiálu.

**Pro jakékoliv jiné použití neplatí záruka!**

Před měřením vždy zkontrolujte měřicí kolečko, jestli není opotřebované.



## POPIS/PŘÍSLUŠENSTVÍ PŘÍSTROJE RUNPOMETER RM35

1	Tlačítko pro otevření
2	Otvor pro zavedení případně vyvedení kabelu
3	Displej 1,5" LCD
4	Nabíjecí zásuvka USB-C
5	Označení referenčního bodu – začátek/konec měření
6	Tvrzené měřicí kolečko
7	Vodící čelist pro přesné měření (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Čep k upevnění na montážní desku systémového kufru nebo k zavěšení popruhu s klip systémem a kotvou
9	Systémový kufr RUNPOTEC s vložkou RUNPOMETER RM35
10	Kotva
11	Délkově nastavitelný popruh s klip systémem
12	Montážní deska k upevnění na systémový kufr RUNPOTEC
13	Síťový adaptér s nabíjecím kabelem USB-C

## POPIS TLAČÍTEK DISPLEJE

A	Nastavení menu
B	Zvýšení hodnoty
C	Snížení hodnoty
D	Reset naměřené hodnoty
E	$\Sigma$ součet 1 – (sčítá naměřené hodnoty) = zobrazení TOTAL 1
F	$\Sigma$ součet 2 – (sčítá naměřené hodnoty) = zobrazení TOTAL 2
G	Aktuální naměřená hodnota / stav počítadla (kladný/záporný)
H	Actual – odpočítává od nastavené hodnoty Countdown
I	Countdown (nastavitelná hodnota)
J	Zobrazení směru tahu kabelu
K	Meter / Feet – nastavení měrné jednotky (metr/stopa)
L	Podsвіcení displeje Zap/Vyp
M	Akustický signál Zap/Vyp
N	Stav akumulátoru

Veškeré obrázky jsou symbolické fotografie. Změny a tiskové chyby vyhrazeny.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Jednotka údaje délky	Metr (nebo stopa)
Max. délka.	99999,99 m / 99999,99 ft
Nejmenší zobrazená délka	0,01 m
Průměr kabelu	min. 2 mm / max. 32 mm
Rychlost max.	1 m/s
Průměr měřicího kolečka	25 mm ± 0,02 mm
Přesnost měření	Třída přesnosti III
Měřitelná délka	min. 5 m
Umístění	otevřeno
Podmínky pro měření	Teplota: -10 °C až +40 °C Vlhkost vzduchu: bez orosení Mechanicky: Třída M2 Elektromagneticky: Třída E1
Krytí	IP 44

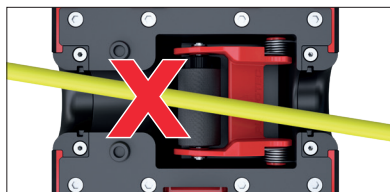
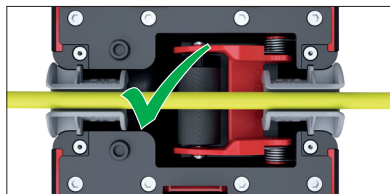
### VYHODNOCENÍ SHODY

Přístroj RUNPOMETER RM35 splňuje požadavky směrnice pro měřicí přístroje MID 2014/32/EU (Postup pro vyhodnocení shody se zkouškou vzorku podle modulu B).

Doklad o zkoušce vzorku EU číslo A 0445/2020-0.752.468/2021

### POŽADAVKY NA MĚŘENÝ MATERIÁL

- ▶ Kruhový průřez
- ▶ Hladký povrch
- ▶ Nesmí být zlomený
- ▶ Nesmí se natahovat nebo smršťovat
- ▶ Suchý a neznečištěný



## NÁVOD K POUŽITÍ

### Všeobecně

**Přístroj se zapne** jakýmkoliv tlačítkem. 10 minut po poslední interakci se RUNPOMETER zase vypne.

*(Dobu lze změnit v menu Nastavení (Einstellungen) – 5. Doba AutoOFF)*

**Režim Standby** – aktivuje se 1 minutu po poslední interakci – přístroj se opět zapne libovolným tlačítkem nebo pohybem měřicího kolečka.

*(Dobu lze změnit v menu Nastavení (Einstellungen) – 4. Doba Standby)*

### Displej / Tlačítka

**E**  $\Sigma 1$  (**součet 1**) –  $\Sigma 2$  (**součet 2**) – Stiskem jednoho z tlačítek se aktuální stav počítadla (kladný nebo záporný) přičte k TOTAL 1 nebo TOTAL 2 a aktuální stav počítadla se vynuluje.  
Příslušné tlačítko stiskněte na 3 s, abyste hodnotu vynulovali.

**G** **ZOBRAZENÍ NAMĚŘENÉ HODNOTY** +/- (kladné/záporné)  
Tlačítko RES **D** podržte 3 s, abyste hodnotu vynulovali.

**H** **ACTUAL** – Odpočítává nastavenou hodnotu Countown až do 0 ve směru protahování kabelu, což oznámí akustickým signálem. Následně začne zase od začátku.

**I** **COUNTDOWN** – Nastavení požadované naměřené délky.  
Nastavení tlačítka Plus **B** / Minus **C** .

**Jemné nastavování** - krátký stisk – **Rychlé nastavování** - podržet.  
Deaktivace funkce Countdown - vynulujte hodnotu.

### Menu Nastavení (Einstellungen)

Tlačítko Menu **A** podržte 2 s, abyste otevřeli Nastavení (Einstellungen) *(bez další aktivity se toto menu po 30 s zase zavře)*. Opakovaným stiskem tlačítka Menu **A** procházíte Nastavením. Chcete-li změnit stávající nastavení, stiskněte Plus **B** nebo Minus **C** . Hodnota se uloží do paměti.

**1** **Intenzita podsvícení displeje (Intensität der Display-Hintergrundbeleuchtung)**

**2** **Trvání podsvícení displeje (Dauer der Display-Hintergrundbeleuchtung)**

**3** **Hlasitost akustického signálu (Signaltonlautstärke)**

**4** **Doba Standby** – doba, po níž se aktivuje režim standby – po uplynutí se displej vypne. Přístroj se zapne pohybem měřicího kolečka nebo stiskem libovolného tlačítka.

**5** **AutoOFF**, doba, po jejímž uplynutí dojde k automatickému vypnutí *(od začátku standby režimu až do úplného vypnutí)*

**6** **Metr/Stopa (Meter/Feet)** – zvolená jednotka bliká

**7** **Verze softwaru** – aktuální verze softwaru  
**Absolutní naměřená délka v km** (POZOR – jen orientační hodnota)

## NÁVOD K MĚŘENÍ



Otevřete víko přístroje RUNPOMETER pomocí bočního **aretačního tlačítka 1**. Vyberte **vodicí čelisti** a vložte je do přístroje **2** (viz použití vodicích čelistí). Vložte měřený kabel a zavřete víko přístroje. Začátek kabelu zarovnejte zároveň s přední plochou pouzdra.

**Pozor na označení referenčního bodu (šipku)! 5**

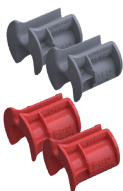
Vynulujte naměřenou hodnotu (tlačítko RES **D** podržte 3 s).

Kabel protahujte pomalu a rovnoměrně rukou až do požadované / naměřené délky. Odečtěte naměřenou hodnotu/kabel uřízněte, přední plocha pouzdra je referenčním bodem.

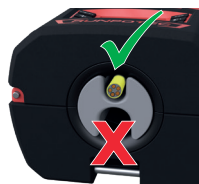
**Označení referenčního bodu 5** – šipka označuje přední plochu pouzdra přístroje jako měřící referenci (začátek/konec měření).

## POUŽITÍ VODICÍCH ČELISTÍ

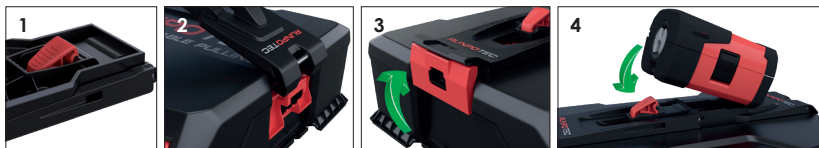
Vyberte vodicí čelisti pro příslušný průměr kabelu podle níže uvedené tabulky. Ve dvojicích s vybraným průměrem vložte nahoru do příslušných otvorů.



Průměr kabelu	Vodicí čelisti
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – červená
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – šedá
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – šedá
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – červená
Ø 25 – 32 mm	bez vodicích čelistí



## POUŽITÍ MONTÁŽNÍ DESKY SYSTÉMOVÉHO KUFRU



Přístroj RUNPOMETER RM35 lze pro stacionární provoz s montážní deskou upevnit na systémový kufr RUNPOTEC.

- 1 Složenou montážní desku otevřete stiskem červeného tlačítka.
- 2 Položte ji na kufr a na jedné straně na kufru zahákněte.
- 3 Montážní desku na druhé straně upevněte červeným uzávěrem kufru. (červený uzávěr vyklopte nahoru).
- 4 Přístroj vložte / zahákněte na místě k tomu určeném. Pro vyjmutí přístroje stiskněte červené tlačítko.

Další příklady použití viz strana 4–5



## BEVEZETÉS

A RUNPOTEC cég köszöni, hogy **RUNPOMETER RM35**-öt vásárolt. Ez a használati utasítás a tájékoztatja Önt a biztonságos használatról. **Az üzembe helyezés előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.** Ha bármilyen kérdése van az üzembe helyezéssel, a biztonsággal, a használatlaltal vagy a meghibásodással kapcsolatban, az Ön hivatalos kereskedője vagy a RUNPOTEC vállalat készséggel áll rendelkezésére. Elérhetőségeinket a **2. oldalon** találja. **Alkalmazási példák 4 – 5. oldal.**



## FONTOS INFORMÁCIÓ

A RUNPOMETER RM35 kizárólag kábelek és hasonló termékek hossz mérésére szolgál.

**Minden ettől eltérő használat esetén a jótállás ki van zárva!**

Mérés előtt ellenőrizni kell, hogy a mérőkerék nem túlzottan kopott-e.



## RUNPOMETER RM35 ISMERTETŐ/TARTOZÉKOK

1	Nyitógomb
2	Kábel be- és kivezető nyílás
3	1,5"-os LCD kijelző
4	USB-C töltőaljzat
5	Indexelő jelölés – Mérés kezdő-/végpontja
6	Edzett mérőkerék
7	Vezetőpofa a pontos mérésért (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Csapszeg a hordtáska-szerelőlemez rögzítéséhez, ill. a kapcsos rendszerrel és Ankerpaddal ellátott heveder befűggesztéséhez
9	RUNPOTEC hordtáska RUNPOMETER RM35 táskabetéttel
10	Ankerpad
11	Állítható hosszúságú heveder kapocsrendszerrel
12	Szerelőlemez a RUNPOTEC hordtáskára rögzítéshez
13	Hálózati adapter USB-C töltőkábellel

## KIJELZŐ GOMBjai ISMERTETŐ

A	Menübeállítások
B	Plusz – Érték beállítása
C	Mínusz – Érték beállítása
D	Reset – Mérési értékek visszaállítása
E	$\Sigma 1$ – (mért értékek összeadása) = TOTAL 1 összeg megjelenítése
F	$\Sigma 2$ – (mért értékek összeadása) = TOTAL 2 összeg megjelenítése
G	Aktuális mérési érték / Számláló állása (pozitív/negatív)
H	Actual – A beállított visszaállítási értékig számlál
I	Visszaszámlálás (beállítható)
J	Húzásirány megjelenítése
K	Méter / Feet – A beállított mértékegység megjelenítése
L	Kijelző háttérvilágítása be/ki
M	Jelzőhang be/ki
N	Akku töltöttségi szintje

Az ábrák szimbolikus fényképek. A változtatások és nyomtatási hibák joga fenntartva.

## MŰSZAKI ADATOK

Megjelenítési mértékegység	Méter (opcionálisan láb)
Hossz Max.	99999,99 m / 99999,99 ft
Legkisebb megjelenítési érték	0,01 m
Kábelátmérő	min. 2 mm / max. 32 mm
Sebesség max.	1 m/s
Mérőkerék átmérője	25 mm ± 0,02 mm
Mérési pontosság	III. pontossági osztály
Mérhető hosszúság	min. 5 m
Helyszín	Nyitva
Környezeti feltételek	Hőmérséklet: -10 °C és +40 °C között Páratartalom: nem kicsapódó Mechanikus: M2 osztály Elektromágneses: E1 osztály
Védelmi osztály	IP 44

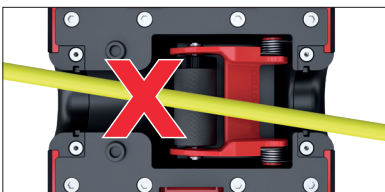
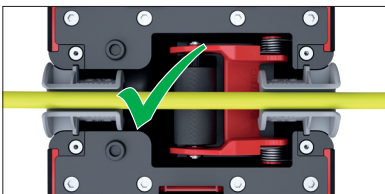
### MEGFELELŐSÉGI ÉRTÉKELÉS

A RUNPOMETER RM35 megfelel a mérőeszközökre vonatkozó MID 2014/32/EU irányelv követelményeinek (a megfelelőségi értékelési eljárás a B modul szerinti gyártási mintavizsgálattal történt).

EU gyártási mintabevizsgálási engedély száma: A 0445/2020-0.752.468/2021

### A MÉRT TERMÉKRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

- ▶ Körkörös keresztmetszet
- ▶ Nem nyújtható és összecsiszható
- ▶ Síma felület
- ▶ Száraz, nem szennyezett
- ▶ Megtörés nélkül



## KEZELÉSI UTASÍTÁS

## Általános tudnivalók

A **bekapcsolás** tetszőleges gomb lenyomásával hajtható végre. Az utolsó műveletet követően 10 perccel a RUNPOMETER kikapcsol.

(Az idő a menübeállításokban – 5. AutoOFF idő – változtatható meg)

**Standby mód** – Az utolsó műveletet követően 1 perccel aktiválódik – a visszakapcsolás tetszőleges gomb lenyomásával, ill. a mérőkerék elmozdításával történik. (Az idő a menübeállításokban – 4. Standby idő – változtatható meg)

## Kijelző / Gombok

**E**  $\Sigma 1$  (Összeg 1) –  $\Sigma 2$  (Összeg 2) – A megfelelő gomb lenyomásával a számláló pillanatnyi állása (pozitív vagy negatív) hozzáadódik a TOTAL 1, ill. TOTAL 2 összeghez, majd a számláló 0-ra áll.  
**F** Az érték 0-ra állításához a megfelelő gombot tartsa lenyomva 3 másodpercre.

**G** **MÉRÉSI ÉRTÉK MEGJELENÍTÉSE +/-** (pozitív/negatív)  
 Az érték 0-ra állításához 3 másodpercig tartsa nyomva a RES gombot **D**.

**H** **ACTUAL** – Húzási irányban a beállított visszazámlálási értékről 0-ra visszazámlál, és hangjelzést ad. Ezután a folyamat előlről kezdődik.

**I** **COUNTDOWN** – Kívánt mérési hossz előzetes beállítása.  
 Beállítás a Plusz **B** / Mínusz **C** gombokkal.  
**Finombeállítás** – rövid lenyomás – **Gyorsbeállítás** – nyomva tartás.  
 Visszazámlálási funkció kikapcsolása – Érték 0-ra állítása.

## Menübeállítások

A beállítások megnyitásához 2 másodpercre tartsa lenyomva a Menü gombot **A** (tevékenység nélkül a beállítási menü 30 mp elteltével bezáródik). A beállítások közötti navigáláshoz ismét nyomja le a Menü gombot **A**. Az adott beállítás módosításához nyomja le a Plusz **B** / Mínusz **C** gombot. Az érték elmentésre kerül.

**1** **A kijelzés intenzitása – háttérvilágítás**

**2** **A kijelzés időtartama – háttérvilágítás**

**3** **Hangjelzés hangereje**

**4** **Standby idő** – az az idő, ameddig a készenléti üzemmód aktív marad – ezt követően a kijelző kikapcsol. Az eszköz ez idő alatt a mérőkerék megmozdításával, ill. egy tetszőleges gomb lenyomásával ismét aktiválható.

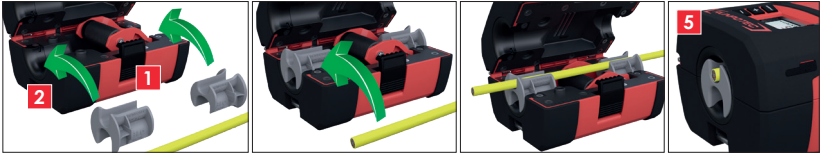
**5** **AutoOFF idő** – Az automatikus kikapcsolásig eltelt idő  
 (a Standby mód kezdetétől a teljes kikapcsolásig)

**6** **Méter/Láb** – Villog a kiválasztott mértékegység

**7** **Szoftververzió** – az aktuális szoftver verzió  
**Abszolút mért érték kilométerben** (FIGYELEM - csak tájékoztató érték)



## ÚTMUTATÓ A MÉRÉSHEZ

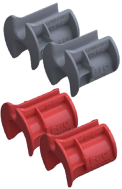


Nyissa fel a RUNPOMETER fedelét az oldalsó **reteszelő gombbal 1**. Válassza ki és helyezze be **2** a **vezetőpofákat** (lásd Megvezető pofák használata). Helyezze be a mérendő kábelt, és zárja le az eszköz fedelét. A kábel kezdetét állítsa egy vonalba a ház elülső felületével. **Ügyeljen az indexelő jelölésre (nyíl)! 5** Állítsa 0-ra a mérési értéket (tartsa lenyomva 3 másodpercig a RES gombot **D**). A kábelt lassan, egyenletesen, kézzel húzza végig a kívánt / mérendő hosszön. Olvassa le a mérési értéket/vágja le a kábelt; a ház elülső felülete az indexelő jelölés

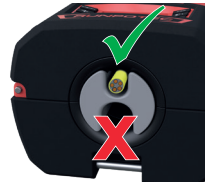
**Indexelő jelölés 5** – a nyíl jelzi, hogy az eszköz házának elülső felülete a mérés vonatkoztatása (a mérés kezdő-/végpontja).

## VEZETŐPOFÁK HASZNÁLATA

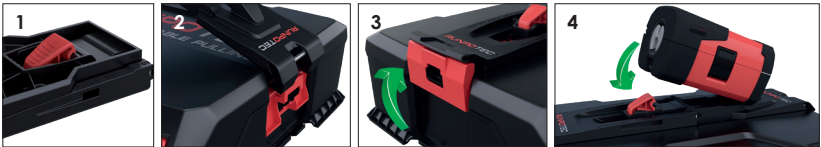
Az adott kábelkeresztmetszethez való vezetőpofákat az alábbi táblázat alapján lehet kiválasztani. A pofákat páronként helyezze be az erre szolgáló nyílásokba, a kiválasztott átmérővel **felfelé**.



Kábelátmérő	Vezetőpofák
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – piros
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – szürke
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – szürke
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – piros
Ø 25 – 32 mm	vezetőpofák nélkül



## SZERELŐLEMEZES HORDTÁSKA TARTOZÉK HASZNÁLATA



A RUNPOMETER RM35 helyezkötött módon is használható, ha a RUNPOTEC hordtáskára helyezett szerelőlemezre rögzítik.

- 1 Nyissa ki az összecukott hordtáska-szerelőlemez a piros nyomógomb lenyomásával.
- 2 A szerelőlemez tegye a táskára és akassza be a táska egyik oldalába.
- 3 A másikon rögzítse a hordtáska-szerelőlemez a piros színű táskazárral. (A piros zárat hajtsa felfelé).
- 4 Helyezze be / akassza be az eszközt az erre szolgáló felfogatra. Az eszköz levételéhez: nyomja le a piros nyomógombot, és vegye le az eszközt.

További alkalmazási példákat a 4 - 5. oldalon talál.



## ВВЕДЕНИЕ

Компания RUNPOTEC благодарит за покупку прибора **RUNPOMETER RM35**. В данной инструкции по эксплуатации содержатся сведения о его безопасном использовании. **Перед вводом в эксплуатацию внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.** В случае возникновения вопросов относительно ввода в эксплуатацию, безопасности, использования или неисправностей обращайтесь к дистрибьютору или в компанию RUNPOTEC. Наши контакты см. на **стр. 2. Примеры использования см. на стр. 4–5.**



## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Прибор RUNPOMETER RM35 предназначен исключительно для измерения длины кабелей или других подобных измеряемых материалов. **В случае любого другого применения ответственность производителя исключена!** Перед измерением проверьте измерительное колесо на предмет чрезмерного износа.



## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА RUNPOMETER RM35 / ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1	Кнопка открывания
2	Отверстие для ввода и вывода кабеля
3	1,5-дюймовый ЖК-дисплей
4	Разъем для зарядки USB-C
5	Индексная метка начальной / конечной точки для измерения
6	Закаленное измерительное колесо
7	Направляющие колодки для обеспечения точности измерения (2 x 6/24 мм + 2 x 12/18 мм)
8	Болты для крепления на монтажной плите футляра или навешивания ремня с системой зажимов и анкерной подкладкой
9	Футляр RUNPOTEC со вставкой RUNPOMETER RM35
10	Анкерная подкладка
11	Регулируемый по длине ремень с системой зажимов
12	Монтажная плита для фиксации на футляре RUNPOTEC
13	Сетевой блок питания со штепсельной вилкой и зарядным кабелем с разъемом USB-C

## ОПИСАНИЕ ДИСПЛЕЯ И КНОПОК

A	Меню настройки
B	Увеличение значения
C	Уменьшение значения
D	Reset — сброс полученных значений
E	$\Sigma$ Сумма 1 — (суммирование полученных значений) = индикация TOTAL 1
F	$\Sigma$ Сумма 2 — (суммирование полученных значений) = индикация TOTAL 2
G	Текущее полученное значение / значение счетчика (положительное/отрицательное)
H	Actual — обратный отсчет установленного значения Countdown
I	Countdown (устанавливаемое значение отсчета)
J	Индикация направления тяги
K	Meter / Feet — индикация установленной единицы измерения (метры/футы)
L	Display - включение/выключение фоновой подсветки
M	Включение/выключение звукового сигнала
N	Akku — степень заряда аккумулятора

Все изображения приводятся только в качестве примера. Возможны изменения и опечатки.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Индикация единицы измерения	метр (или фут)	
Длина макс.	99 999,99 м/99 999,99 футов	
Минимальное значение индикации	0,01 м	
Диаметр кабеля	мин. 2 мм/макс. 32 мм	
Скорость макс.	1 м/с	
Диаметр измерительного колеса	25 мм ± 0,02 мм	
Точность измерений	Класс точности III	
измеряемая длина	мин. 5 м	
Местонахождение	Открыто	
Условия окружающей среды	Температура:	от -10 до +40 °C
	Влажность воздуха:	без образования конденсата
	Механические условия:	класс M2
	Электромагнитные условия:	класс E1
Класс защиты	IP 44	

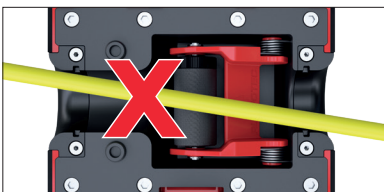
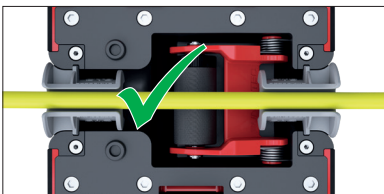
### ОЦЕНКА СООТВЕТСТВИЯ

Прибор RUNPOMETER RM35 соответствует требованиям Директивы ЕС 2014/32/ЕС по измерительным приборам (MID) (метод оценки соответствия с испытанием типового образца согласно Модулю В).

Номер сертификата об утверждении типового образца изделия А 0445/2020-0.752.468/2021

### ТРЕБОВАНИЯ К ИЗМЕРЯЕМОМУ МАТЕРИАЛУ

- ▶ Круглое сечение
- ▶ Гладкая поверхность
- ▶ Отсутствие заломов
- ▶ Неэластичный или несжимаемый
- ▶ Сухая и чистая поверхность



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Общая информация

**Включение** нажатием любой кнопки. Спустя 10 минут после последней активности прибор RUNPOMETER автоматически выключается.  
(Время можно изменить в меню настройки: 5. Время AutoOFF.)

**Режим Standby** – Режим активируется спустя 1 минуту после последней активности. Повторное включение нажатием любой кнопки или движением измерительного колеса.  
(Время можно изменить в меню настройки: 4. Время Standby.)

## Дисплей / кнопки

**E**  $\Sigma 1$  (Сумма 1) –  $\Sigma 2$  (Сумма 2) — Нажатием соответствующей кнопки прибавьте текущее значение счетчика (положительное или отрицательное) к TOTAL 1 или TOTAL 2, а также установите значение счетчика на 0. Нажмите и удерживайте соответствующую кнопку 3 секунды, чтобы установить значение на 0.

**G** **ОТОБРАЖЕНИЕ ПОЛУЧЕННЫХ ЗНАЧЕНИЙ +/-** (положительных/отрицательных) Нажмите и удерживайте кнопку **D** 3 секунды, чтобы установить значение на 0.

**H** **ACTUAL** — Отображение обратного отсчета установленного значения Countdown до 0 и подача звукового сигнала. Затем обратный отсчет начинается сначала.

**I** **COUNTDOWN** — предварительная установка необходимой длины измерения. Настройка с помощью кнопок «Плюс» **B** / «Минус» **C**.  
**Точная настройка** — короткое нажатие, **быстрая настройка** — нажать и удерживать.  
Чтобы деактивировать функцию Countdown, установите значение на 0.

## Меню настройки

Нажмите и удерживайте кнопку меню **A** 2 секунды, чтобы открыть настройки (в отсутствие активности меню настройки закрывается через 30 секунд). Нажмите кнопку меню **A** еще раз для навигации по настройкам. Для изменения соответствующей настройки нажимайте кнопки «Плюс» **B** / «Минус» **C**. Значение будет сохранено.

**1** **Интенсивность фоновой подсветки дисплея**

**2** **Продолжительность включения фоновой подсветки дисплея**

**3** **Громкость звукового сигнала**

**4** **Время Standby** — время до активации режима Standby, после чего дисплей отключается. Прибор можно активировать движением измерительного колеса или нажатием любой кнопки.

**5** **Время AutoOFF** — время до автоматического отключения (от начала режима Standby до полного отключения).

**6** **Meter/Feet** — выбранная единица измерения мигает.

**7** **Версия программного обеспечения** — текущая версия программного обеспечения.  
**Абсолютная измеренная длина в километрах** (ВНИМАНИЕ! Только ориентировочное значение)

Все изображения приводятся только в качестве примера. Возможны изменения и опечатки.

## РУКОВОДСТВО ПО ИЗМЕРЕНИЮ

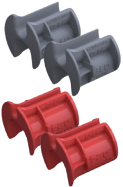


Откройте крышку прибора RUNPOMETER с помощью боковой **кнопки блокировки 1**. Выберите и вложите **направляющие колодки 2** (см. использование направляющих колодок). Вложите измеряемый кабель и закройте крышку прибора. Выровняйте начало кабеля заподлицо с передней поверхностью корпуса. **Учитывайте индексную метку (стрелка)! 5** Установите полученное значение на 0 (нажмите и удерживайте кнопку RES **D** 3 секунды). Медленно и равномерно протяните кабель вручную на желаемую / измеряемую длину. Считайте полученное значение / обрежьте кабель, передняя поверхность корпуса является индексной меткой.

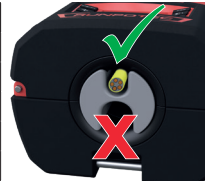
Индексная метка **5** — Стрелка обозначает переднюю поверхность корпуса прибора в качестве контрольной измерительной точки (начальной/конечной точки для измерения).

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩИХ КОЛОДОК

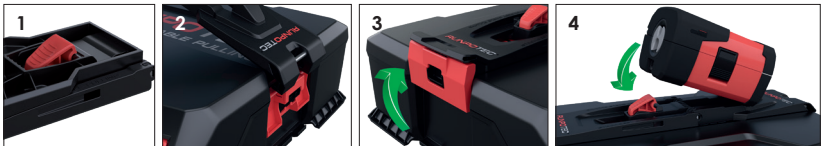
Выберите направляющие колодки для соответствующего диаметра кабеля согласно таблице ниже. Вставляйте колодки попарно, выбранным диаметром **вверх**, в предусмотренные отверстия.



Диаметр кабеля	Направляющие колодки
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – красные
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – серые
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – серые
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – красные
Ø 25 – 32 mm	без направляющих колодок



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ: МОНТАЖНАЯ ПЛИТА ФУТЛЯРА



Для стационарного использования прибор RUNPOMETER RM35 можно закрепить на футляре RUNPOTEC с помощью монтажной плиты.

- 1 Откройте сложенную монтажную плиту футляра нажатием красной кнопки.
- 2 Положите на футляр, зацепите скобами с одной стороны.
- 3 Зафиксируйте монтажную плиту футляра с другой стороны с помощью красного замка футляра. (Красный замок откиньте вверх).
- 4 Вложите прибор в предусмотренное для него крепление и зацепите скобами. Чтобы снять прибор, нажмите красную кнопку и снимите прибор.

Другие примеры использования см. на стр. 4–5.



## INNGANGUR

Kærar þakkir fyrir að kaupa **RUNPOMETER RM35** frá RUNPOTEC. Í þessum notkunarleiðbeiningum má finna upplýsingar um örugga notkun. **Lesið skal notkunarbæklinginn vandlega fyrir notkun.** Ef spurningar vakna varðandi gangsetningu, öryggi og notkun eða ef bilanir eiga sér stað, er hægt að fá aðstoð hjá söluaðila eða fyrirtækinu RUNPOTEC. Tengiliðaupplýsingar okkar má finna á **bls. 2. Notkunardæmi eru á bls. 4 - 5.**



## MIKILVÆGAR UPPLÝSINGAR

RUNPOMETER RM35 er aðeins notaður til að mæla lengd kapla og svipaðs efnis sem mæla á.

**Ábyrgð er undanskilin fyrir annarri notkun!**

Áður en mælt er skaltu athuga hvort slit sé á mælihljólinu.



## RUNPOMETER RM35 LÝSING / FYLGIHLUTIR

1	Hnappur til að opna
2	Opnun fyrir kapalinnangang eða kapalinnstungu
3	Skjár 1,5" LCD
4	USB-C hleðsludós
5	Atriðaskrámerking - Upphaf-/endapunktur fyrir mælingar
6	Hert mælihljól
7	Stýrikljálkar til að mæla nákvæmlega (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Boltar til að festa á festiplötukerfinu á uppsetningarplötu - kerfistaska eða til að hengja belti með klemmukerfi og festipúða
9	RUNPOTEC Kerfis-taska með RUNPOMETER RM35 töskuinnsetningu
10	Festipúði
11	Lengdarstillanlegt belti með klemmukerfi
12	Festiplata til að festa á RUNPOTEC kerfistösku
13	Innstungu-afgjafi með USB-C hleðslu snúru

## SKJÁR HNAPPAR LÝSING

A	Valmynd Stillingar
B	Stilltu plús gildi
C	Stilltu mínus gildi
D	Endurstilla - endurstilla mæld gildi
E	$\Sigma$ Summan 1 - (bætur við mældum gildum) = skjáinn TOTAL 1
F	$\Sigma$ Summan 2 - (bætur við mældum gildum) = skjáinn TOTAL 2
G	Núverandi mælt gildi / talning (jákvæð / neikvæð)
H	Actual (Raunverulegt) - Telur upp að settu niðurtalningargildi
I	Countdown (Niðurtalning) (stillanleg)
J	Sýna stefnu togs
K	Meter / Feet - Skjár stillingarinnar
L	Skjár - Baklýsing kveikt / slökkt
M	Merkihljóð kveikt / slökkt
N	Rafgeymir - Hleðsluástand

Allar myndir eru tákmyndir. Breytingar og prentvillur eru áskildar.

## TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

Skjáeining	Mælir (valfrjáls fet)
Lengd háam.	99999,99 m / 99999,99 ft
Minnsta skjágildi	0,01 m
Kapalþvermál	lág. 2 mm / háam. 32 mm
Hraði háam.	1 m/s
Þvermál mælihjól	25 mm ± 0,02 mm
Mælinákvæmni	Nákvæmnisflokkur III
Mælanleg lengd	lág. 5 m
Staðsetning	Opna
Umhverfisaðstæður	Hitastig: -10 °C til +40 °C Loftraki: engin þétting Vélrænt: Flokkur M2 Rafsegulrænt: Flokkur E1
Verndarflokkur	IP 44

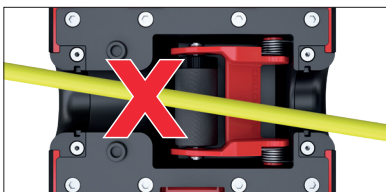
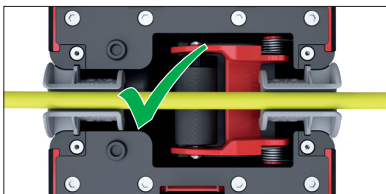
### SAMRÆMISMAT

RUNPOMETER RM35 uppfyllir kröfur mælitækjatilskipunarinnar MID 2014/32/ESB (samræmismatsaðferð við gerðarprófun samkvæmt einingu B).

ESB-tegundarprófunarvottorðsnúmer A 0445/2020-0.752.468/2021

### KRÖFUR FYRIR EFNID SEM Á AÐ MÆLA

- ▶ Hringlaga þversnið
- ▶ Slétt yfirborð
- ▶ Engin brot
- ▶ Ekki teygjanlegt eða kreistanlegt
- ▶ Þurr og ómengað



## NOTKUNARLEIÐBEININGAR

## Almennt

**Kveiktu** á með því að ýta á hvaða hnapp sem er. 10 mínútum eftir síðustu samskipti slekkur RUNPOMETER sig aftur.

*(Hægt er að breyta tímanum í valmyndarstillingunum - 5. AutoOFF tími)*

**Standby-hamur** - virkjaður 1 mínútu eftir síðustu samskipti - kveikt aftur með því að ýta á hvaða hnapp sem er eða hreyfa mælihjólið.

*(Hægt er að breyta tímanum í valmyndarstillingunum - 4. biðstaða tími)*

## Sýna / hnappar

**E**  $\Sigma 1$  (**Summa 1**) –  $\Sigma 2$  (**Summa 2**) – Með því að ýta á viðkomandi takka

**F** bæstist núverandi gagnalestur (jákvæður eða neikvæður) við TOTAL 1 eða TOTAL 2 og núverandi counter-lestur er stilltur á 0.

Haltu viðkomandi hnappi inni í 3 sekúndur til að stilla gildi á 0.

**G** **MÆLIGILDISSÝNING** +/- (jákvæð/neikvæð)

RES-hnappur **D** haltu inni í 3 sekúndur til að stilla gildi á 0.

**H** **ACTUAL (NÚVERANDI)** – Telur niður niðurtalningsgildið niður í 0 í togátt og gefur frá sér merkitón. Byrjaðu síðan upp á nýtt.

**I** **COUNTDOWN (NIÐURTALNING)** – Forstillingu á æskilegri mællengd.

Stilling með hnöppunum Plús **B** /Mínus **C** .

**Fínstillingar** - ýtið stutt – **Hraðstillingar** - haldið niðri.

Afvirka niðurtalningaraðgerðina - stilltu gildið á 0.

## Valmynd Stillingar

Valmyndarhnappur **A** Haltu inni í 2 sekúndur til að opna stillingar (ef engin virkni er fyrir hendi verður stillingarvalmyndinni lokað eftir 30 sekúndur). Ítrekað er ýtt á valmyndarhnappinn **A** til að fletta í gegnum stillingarnar. Til að breyta viðkomandi stillingu, ýttu á Plús **B** /Minus **C** hnappana. Gildið er vistað.

**1** **Styrkleiki baklýsingar skjásins**

**2** **Lengd baklýsingu skjásins**

**3** **Styrkur merkihljóðs**

**4** **Standby – Tími** – Tími þar til biðhamurinn er virkur - þá er slökkt á skjánum. Hægt er að virkja tækið aftur með því að hreyfa mælihjólið eða ýta á hvaða takka sem er.

**5** **AutoOFF – Tími**, Tími þangað til sjálfvirk lokun  
*(frá upphafi biðhams til að slökkva alveg)*

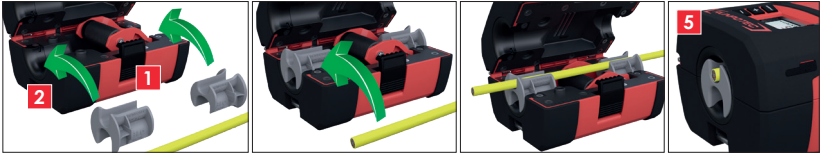
**6** **Meter/Feet** – valin mælieining blikkar

**7** **Hugbúnaðarútgáfa** – núverandi hugbúnaðarútgáfa

**Alger mæld lengd í kílómetrum** (ATH - aðeins leiðbeiningargildi)



## LEIÐBEININGAR UM MÆLINGAR



Opnaðu hlífina á RUNPOMETER með **læsingarhnappinum 1** á hliðinni. Veldu og settu **leiðarkjálka 2** (sjá Notkun leiðarkjálka). Settu kapalinn sem á að mæla og lokaðu tækjalokinu. Réttu byrjun kapalsins við framhlið hýsingar.

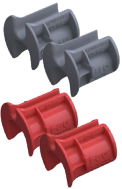
### Athugið atriðaskrámerkingu (ör)! 5

Stilltu mæld gildi á 0 (haltu RES hnappnum **D** inni í 3 sekúndur). Dragðu snúruna hægt og jafnt í höndunum að viðkomandi lengd sem mælt er. Lestu mælt gildi / klipptu snúruna að lengd, framhlið hýsingar er atriðaaorðaskrámerking

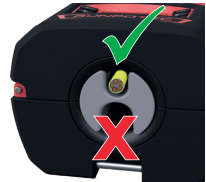
**Atriðaaorðaskrámerking 5** – Örin gefur til kynna framhlið yfirborðs hússins sem mælingartilvísun (*upphafs-/endapunktur fyrir mælingar*).

## NOTKUN LEIÐARKJÁLKA

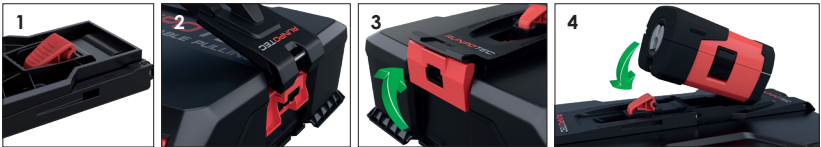
Veldu leiðbeinakjálka fyrir viðkomandi þvermál kapals samkvæmt töflunni hér að neðan. Settu í pör, með valið þvermál **upp á** við, inn í opin sem fylgja.



Kapalþvermál	Leiðarkjálkar
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – rautt
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – grátt
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – grátt
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – rautt
Ø 25 – 32 mm	án leiðarkjálka



## FYLGJHLUTIR FYRIR UPSETNINGAR-KERFISTÖSKU



Til kyrrstöðu er hægt að festa RUNPOMETER RM35 við RUNPOTEC kerfistöskuna með festiplötu.

- Opnaðu brettið á uppsetningar-kerfistöskuna með því að ýta á rauða hnappinn.
- Settu á tösku, kræktu í aðra hlið töskunnar.
- Festið uppsetningar-kerfistöskuna á hinni hliðinni með rauða læsingunni. (Brjótið rauðu festinguna upp).
- Settu / kræktu tækið í festinguna sem honum var ætlað. Til að fjarlægja tækið: ýttu á rauða takkann, fjarlægðu tækið.

Fleiri notkunaræmi má finna á 4 -5



## ĮŽANGA

RUNPOTEC dėkoja už įsigytą **RUNPOMETER RM35**. Naudojimo instrukcijoje pateikiama informacija apie saugų naudojimą. **Prieš pradėdami eksploatuoti atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.** Jeigu Jums kyla klausimų dėl eksploatacijos pradžios, saugos ir naudojimo arba sutrikimų, prekybininkas arba įmonė RUNPOTEC Jus mielai pakonsultuos. Mūsų kontaktinius duomenis rasite **2 psl. Naudojimo pavyzdžiai, žr. 4–5 psl.**



## SVARBI INFORMACIJA

RUNPOMETER RM35 skirtas tik kabelių ir panašios matuojamos medžiagos ilgiui matuoti. **Jeigu prietaisas naudojamas kitai paskirčiai, garantija nesuteikiama!** Prieš matuodami patikrinkite, ar matavimo ratukas per stipriai nesusidėvėjo.



## RUNPOMETER RM35 APRAŠYMAS / PRIEDAI

1	Atidarymo mygtukas
2	Kabelio įvado anga arba kabelio įvadas
3	1,5" LCD ekranas
4	USB-C įkrovimo lizdas
5	Indekso žyma – matavimo pradžios / pabaigos taškas
6	Grūdintas matavimo ratukas
7	Tiksliojo matavimo kreipiamosios kaladėlės (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Kaištis, skirtas tvirtinti ant montavimo plokštės sistemos lagamino arba diržui įkabinėti, naudojant spaustukų sistemą ir įtvirtinimo trinkelę
9	RUNPOTEC sistemos lagaminas su RUNPOMETER RM35 lagamino įdėklų
10	Įtvirtinimo trinkelė
11	Reguliuojamo ilgio diržas su spaustukų sistema
12	Montavimo plokštė, skirta fiksuoti ant RUNPOTEC sistemos lagamino
13	Kištukinis maitinimo blokas su USB-C įkrovimo kabeliu

## EKRANO MYGTUKŲ APRAŠYMAS

A	Meniu „Nustatymai“
B	Teigiamos vertės nustatymas
C	Neigiamos vertės nustatymas
D	Atstata – atstatyti matavimo vertes
E	$\Sigma$ Suma 1 – (sudeda matavimo vertes) = rodmuo TOTAL 1 (iš viso)
F	$\Sigma$ Suma 2 – (sudeda matavimo vertes) = rodmuo TOTAL 2 (iš viso)
G	Esama matavimo vertė / rodoma skaitiklio vertė (teigiama / neigiama)
H	Esama – skaičiuoja iki nustatytos atvirkštinio skaičiavimo vertė
I	Atvirkštinis skaičiavimas (galima nustatyti)
J	Tempimo krypties rodmuo
K	Metras / pėda – nustatyto vieneto rodmuo
L	Ekranas – foninis apšvietimas įjungtas / išjungtas
M	Garso signalas įjungtas / išjungtas
N	Akumuliatoriaus įkrovimo būseną

Visi paveikslėliai yra simboliniai vaizdai. Pasilekama teisė keisti bei galimos spausdinimo klaidos.

**TECHNINIAI DUOMENYS**

Rodomas vienetas	Metras (pasirinktinai pėda)
Maks. ilgis	99999,99 m / 99999,99 ft
Mažiausia rodoma vertė	0,01 m
Kabelio skersmuo	min. 2 mm / maks. 32 mm
Maks. greitis	1 m/s
Matavimo ratuko skersmuo	25 mm ± 0,02 mm
Matavimo tikslumas	III tikslumo klasė
Išmatuojamas ilgis	min. 5 m
Vieta	Atidaryti
Aplinkos sąlygos	Temperatūra: nuo -10 °C iki +40 °C Oro drėgmė: nerasoja Mechaninės: Klasė M2 Elektromagnetinės: Klasė E1
Apsaugos klasė	IP 44

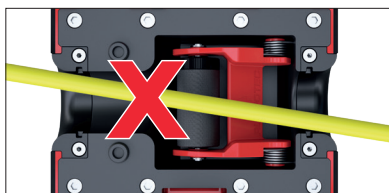
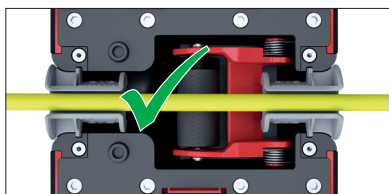
**ATITIKTIES VERTINIMAS**

RUNPOMETER RM35 atitinka visus Matavimo prietaisų direktyvos MID 2014/32/ES reikalavimus (atitikties vertinimo procedūra su tipo bandymu pagal B modulį).

ES tipo tyrimo sertifikato Nr. A 0445/2020-0.752.468/2021

**REIKALAVIMAI MATUOJAMAI MEDŽIAGAI**

- ▶ Apvalus skerspjūvis
- ▶ Lygus paviršius
- ▶ Nedideli įlenkimai
- ▶ Negalima tempti arba suspausti
- ▶ Sausa ir švari



## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

### Bendroji informacija

**Ijungimas** paspaudus bet kurį mygtuką. Praėjus 10 minučių nuo paskutinio veiksmo, RUNPOMETER išsijungia vėl.

(Laiką galima pakeisti meniu „Nustatymai“ – „5. AutoOFF laikas“)

**Parengties režimas** – aktyvinamas praėjus 1 minutei nuo paskutinio veiksmo – pakartotinis įjungimas paspaudus bet kurį mygtuką arba judinant matavimo ratuką. (Laiką galima pakeisti meniu „Nustatymai“ – „4. Parengties laikas“)

### Ekranas / mygtukai

**E**  $\Sigma 1$  (1 suma) –  $\Sigma 2$  (2 suma) – paspaudus atitinkamą mygtuką, esama skaitiklio vertė (teigiama arba neigiama) pridedama prie TOTAL 1 arba TOTAL 2 ir esama skaitiklio vertė nustatoma ties 0.  
Norėdami nustatyti vertę ties 0, laikykite atitinkamą mygtuką 3 s paspaudę.

**G** **MATAVIMIMO VERTĖS RODMUO** +/- (teigiama / neigiama)  
Mygtuką RES **D** laikykite 3 sekundes paspaudę, kad nustatytumėte vertę ties 0.

**H** **ACTUAL** – skaičiuoja nustatytą atvirkštinio skaičiavimo vertę iki 0 tempimo kryptimi ir duoda garso signalą. Po to pradeda nuo pradžių.

**I** **COUNTDOWN** – išankstinis norimo matavimo ilgio nustatymas.  
Nustatymas pliuso **B** / minuso **C** mygtukais.  
**Tikslusis nustatymas** – trumpas paspaudimas – **Spartusis nustatymas** – laikymas paspaudus.  
Atvirkštinio skaičiavimo funkcijos išaktyvinimas – vertės nustatymas ties 0.

### Meniu „Nustatymai“

Laikykite meniu mygtuką **A** 2 s paspaudę, kad atvertumėte nustatymus (neatliekant jokių veiksmų, iš meniu „Nustatymai“ po 30 išeinama). Norėdami naršyti nustatymuose, pakartotinai paspauskite meniu mygtuką **A**. Norėdami pakeisti atitinkamą nustatymą, paspauskite pliuso **B** / minuso **C** mygtuką. Vertė išsaugoma.

**1** **Foninio ekrano apšvietimo intensyvumas**

**2** **Foninio ekrano apšvietimo trukmė**

**3** **Signalinio garso garsumas**

**4** **Parengties laikas** – laikas, kol bus aktyvintas parengties režimas – po to ekranas bus išjungtas. Prietaisą vėl galima aktyvinti judinant matavimo ratuką arba spaudžiant bet kurį mygtuką.

**5** **AutoOFF laikas**, laikas iki automatinio išjungimo (nuo parengties režimo pradžios iki visiško išjungimo)

**6** **Metras / pėda** – parinktas matavimo vienetas mirksi

**7** **Programinės įrangos versija** – esama programinės įrangos versija  
**Absolūtusis išmatuotas ilgis kilometrais** (DĖMESIO – tik orientacinė vertė)

## MATAVIMO INSTRUKCIJA



Atidarykite RUNPOMETER dangtelį, paspausdami šoninį **fiksavimo mygtuką 1**. Pasirinkite **kreipiamąsias kaladėles** ir įdėkite **2** (žr. „Kreipiamųjų kaladėlių naudojimas“). Įdėkite kabelį, kurį reikia išmontuoti, ir uždarykite prietaiso dangtelį. Ištiesinkite kabelio pradžią vienoje linijoje su korpuso paviršiumi.

**Atsižvelkite į indekso žymą (rodyklę)! 5**

Nustatykite matavimo vertę ties 0 (mygtuką RES **D** laikykite 3 sekundes paspaudę). Nutieskite kabelį lėtai ir tolygiai ranka iki norimo / matuotino ilgio. Nuskaitykite matavimo vertę / sutrumpinkite kabelį, priekinis korpuso paviršius yra indekso žyma

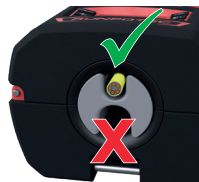
**Indekso žyma 5** – rodyklė žymi priekinį prietaiso korpuso paviršų kaip matavimo atskaitos vietą (*matavimo pradžios / pabaigos taškas*).

## KREIPIAMŪJŲ KALADĖLIŲ NAUDOJIMAS

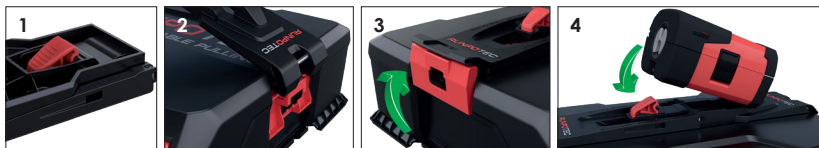
Pasirinkite kreipiamąsias kaladėles atitinkamam kabelio skersmeniui pagal toliau pateiktą lentelę. Poromis, parinktu skersmeniu į **viršų**, įdėkite į numatytas angas.



Kabelio skersmuo	Kreipiamosios kaladėlės
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – raudonas
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – pilkas
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – pilkas
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – raudonas
Ø 25 – 32 mm	be kreipiamųjų kaladėlių



## PRIEDO – MONTAVIMO PLOKŠTĖS SISTEMOS LAGAMINO – NAUDOJIMAS



Stacionariam eksploatavimui RUNPOMETER RM35 galima pritvirtinti prie RUNPOTEC sistemos lagamino, naudojant montavimo plokštę.

- Atidarykite suskleistą montavimo plokštės sistemos lagaminą, aktyvindami raudoną mygtuką.
- Padėkite ant lagamino, vienoje pusėje užkabinkite už lagamino.
- Montavimo plokštės sistemos lagaminą kitoje pusėje užfiksuokite raudonu lagamino užraktu. (Atlenkite raudoną užraktą į viršų).
- Įdėkite / įkabinkite prietaisą į tam skirtą laikiklį.  
Norėdami išimti prietaisą: aktyvinkite raudoną mygtuką ir išimkite prietaisą.

Kiti naudojimo pavyzdžiai, žr. 4–5 psl.



## ÚVOD

RUNPOTEC Vám ďakuje za nákup prístroja **RUNPOMETER RM35**. Tento návod na použitie Vás informuje ako prístroj bezpečne používať. **Pred uvedením do prevádzky si návod starostlivo prečítajte.** Ak máte otázky týkajúce sa uvedenia do prevádzky, bezpečnosti alebo závad, je Vám k dispozícii Váš zmluvný obchodný partner alebo priamo firma RUNPOTEC. Kontakt na nás nájdete na **strane 2. Príklady použitia vid' strana 4–5.**



## DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Prístroj RUNPOMETER RM35 slúži výhradne na meranie dĺžky káblov a podobného materiálu.

**Pre akékoľvek iné použitie neplatí záruka!**

Pred meraním vždy skontrolujte meracie koliesko, či nie je opotrebované.



## POPIS/PRÍSLUŠENSTVO PRÍSTROJA RUNPOMETER RM35

1	Tlačidlo pre otvorenie
2	Otvor pre zavedenie prípadne vyvedenie kábla
3	Displej 1,5" LCD
4	Nabíjacia zásuvka USB-C
5	Označenie referenčného bodu – začiatok/koniec merania
6	Tvrdené meracie koliesko
7	Vodiaca čelusť pre presné meranie (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Čap na upevnenie na montážnu dosku systémového kufru alebo na zavesenie popruhu s klip systémom a kotvou
9	Systémový kufror RUNPOTEC s vložkou RUNPOMETER RM35
10	Kotva
11	Dĺžkovo nastaviteľný popruh s klip systémom
12	Montážna doska na upevnenie na systémový kufror RUNPOTE
13	Sieťový adaptér s nabíjacím káblom USB-C

## POPIS TLAČIDIEL DISPLEJA

A	Nastavenie menu
B	Zvýšenie hodnoty
C	Zníženie hodnoty
D	Reset nameranej hodnoty
E	$\Sigma$ súčet 1 – (sčíta namerané hodnoty) = zobrazenie TOTAL 1
F	$\Sigma$ súčet 2 – (sčíta namerané hodnoty) = zobrazenie TOTAL 2
G	Aktuálna nameraná hodnota / stav počítadla (kladný/záporný)
H	Actual – odpočítava od nastavenej hodnoty Countdown
I	Countdown (nastaviteľná hodnota)
J	Zobrazenie smeru ťahu kábla
K	Meter / Feet – nastavenie mernej jednotky (meter/stopa)
L	Podsvietenie displeja Zap/Vyp
M	Akustický signál Zap/Vyp
N	Stav akumulátora

Všetky obrázky sú symbolické fotografie. Zmeny a tlačové chyby vyhradené.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Merná jednotka dĺžky	Meter (alebo stopa)
Max. dĺžka	99999,99 m / 99999,99 ft
Najmenšia zobrazená dĺžka	0,01 m
Priemer kábla	min. 2 mm / max. 32 mm
Rýchlosť max.	1 m/s
Priemer meracieho kolieska	25 mm ± 0,02 mm
Presnosť merania	Trieda presnosti III
Merateľná dĺžka	min. 5 m
Lokácia	Odpri
Podmienky pre meranie	Teplota: -10°C až +40°C Vlhkosť vzduchu: bez orosenia Mechanicky: Trieda M2 Elektromagneticky: Trieda E1
Krytie	IP 44

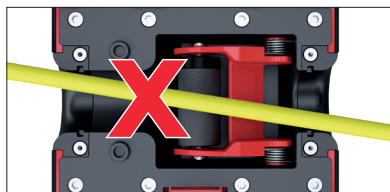
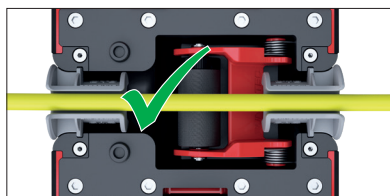
### VYHODNOTENIE ZHODY

Prístroj RUNPOMETER RM35 spĺňa požiadavky smernice pre meracie prístroje MID 2014/32/EU (Postup pre vyhodnotenie zhody so skúškou vzorky podľa modulu B).

Doklad o skúške vzorky EU číslo A 0445/2020-0.752.468/2021

### POŽIADAVKY NA MERANÝ MATERIÁL

- ▶ Kruhový prierez
- ▶ Hladký povrch
- ▶ Nesmie byť zlomený
- ▶ Nesmie sa nafahovať alebo zmršťovať
- ▶ Suchý a neznečistený



## NÁVOD NA POUŽITIE

### Všeobecne

**Prístroj sa zapne** akýmkoľvek tlačidlom. 10 minút po poslednej interakcii sa RUNPOMETER opäť vypne.

(Dobu možno zmeniť v menu Nastavenia (Einstellungen) – 5. Doba AutoOFF)

**Režim Standby** – aktivuje sa 1 minútu po poslednej interakcii – prístroj sa opäť zapne ľubovoľným tlačidlom alebo pohybom meracieho kolieska. (Dobu možno zmeniť v menu Nastavenia (Einstellungen) – 4. Doba Standby)

### Displej / Tlačidlá

**E**  $\Sigma$  1 (súčet 1) –  $\Sigma$  2 (súčet 2) – Stlačením jedného z tlačidiel sa aktuálny stav počítadla (kladný alebo záporný) pripočíta k TOTAL 1 alebo TOTAL 2 a aktuálny stav počítadla sa vynuluje.  
Príslušné tlačidlo stlačte na 3 s, aby ste hodnotu vynulovali.

**G** **ZOBRAZENIE NAMERANEJ HODNOTY +/- (kladné/záporné)**  
Tlačidlo RES **D** podržte 3 s, aby ste hodnotu vynulovali.

**H** **ACTUAL** – Odpočítava nastavenú hodnotu Countown až do 0 v smere preťahovania kábla, čo oznámi akustickým signálom. Následne začne zase od začiatku.

**I** **COUNTDOWN** – Nastavenie požadovanej nameranej dĺžky.  
Nastavenie tlačidlami Plus **B** /Minus **C** .  
**Jemné nastavovanie** – krátke stlačenie – **Rýchle nastavovanie** - podržaf.  
Deaktivácia funkcie Countdown – vynulujte hodnotu.

### Menu Nastavenia (Einstellungen)

Tlačidlo Menu **A** podržte 2 s, aby ste otvorili Nastavenia (Einstellungen) (bez ďalšej aktivity sa toto menu po 30 s zase zatvorí). Opakovaným stlačením tlačidla Menu **A** prechádzate Nastavením. Ak chcete zmeniť existujúce nastavenie, stlačte Plus **B** alebo Minus **C** . Hodnota se uloží do pamäte.

- 1 Intenzita podsvietenia displeja (Intensität der Display-Hintergrundbeleuchtung)**
- 2 Trvanie podsvietenia displeja (Dauer der Display-Hintergrundbeleuchtung)**
- 3 Hlasitosť akustického signálu (Signaltonlautstärke)**
- 4 Doba Standby** – doba, po ktorej sa aktivuje režim standby – po uplynutí sa displej vypne. Prístroj sa zapne pohybom meracieho kolieska alebo stlačením ľubovoľného tlačidla.
- 5 AutoOFF**, doba, po uplynutí ktorej dôjde k automatickému vypnutiu (od začiatku standby režimu až do úplného vypnutia)
- 6 Meter/Stopa (Meter/Feet)** – zvolená jednotka bliká
- 7 Verzia softwaru** – aktuálna verzia softwaru  
**Absolutná nameraná dĺžka v km** (POZOR – len orientačná hodnota)

Všetky obrázky sú symbolické fotografie. Zmeny a tlačové chyby vyhradené.



## NÁVOD NA MERANIE



Otvorte veko prístroja RUNPOMETER pomocou bočného **aretačného tlačidla 1**. Vyberte **vodiace čeluste** a vložte ich do prístroja **2** (viď použitie vodiacich čelustí). Vložte meraný kábel a zavtvorte veko prístroja. k kábla zarovnajte s prednou plochou púzdra.

**Pozor na označenie referenčného bodu (šípku)! 5**

Vynulujte nameranú hodnotu (tlačidlo RES **D** podržte 3 s).

Kábel ťahajte pomaly a rovnomerne rukou až do požadovanej / nameranej dĺžky. Odčítajte nameranú hodnotu/kábel odrežte, predná plocha púzdra je referenčným bodom.

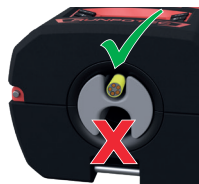
**Označenie referenčného bodu 5** – šípka označuje prednú plochu púzdra prístroja ako meraciu referenciu (začiatok/koniec merania).

## POUŽITIE VODIACICH ČELUSTÍ

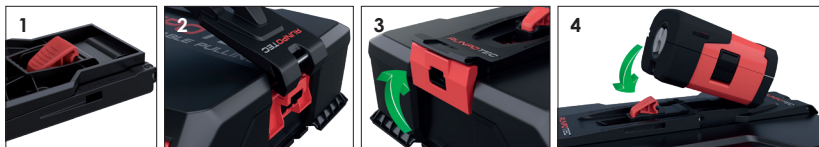
Vyberte vodiace čeluste pre príslušný priemer kábla podľa nižšie uvedenej tabuľky. Vo dvojiciach s vybraným priemerom vložte hore do príslušných otvorov.



Priemer kábla	Vodiace čeluste
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – rot
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – grau
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – grau
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – rot
Ø 25 – 32 mm	bez vodiacich čelustí



## POUŽITIE MONTÁŽNEJ DOSKY SYSTÉMOVÉHO KUFRU



Prístroj RUNPOMETER RM35 možno pre stacionárnu prevádzku s montážnou doskou upevniť na systémový kufr RUNPOTEC.

- Zloženú montážnu dosku otvorte stlačením červeného tlačidla.
- Položte ju na kufr a na jednej strane na kufrí zaháknite.
- Montážnu dosku na druhej strane upevnite červeným uzáverom kufra. (červený uzáver vyklopte nahor).
- Prístroj vložte / zaháknite na mieste na to určenom. Pre demontáž prístroja stlačte červené tlačidlo.

Dalšie príklady použitia viď strana 4 – 5.



## UVOD

RUNPOTEC se vam zahvaljuje za nakup izdelka **RUNPOMETER RM35**. To navodilo za uporabo vsebuje informacije o varni uporabi. **Pred prvo uporabo temeljito preberite to navodilo za uporabo.** Če imate vprašanja glede zagona, varnosti in uporabe oziroma motenj, je za odgovore na voljo vaš trgovec ali podjetje RUNPOTEC. Naše kontaktne podatke boste našli na strani 2. Za primere uporabe glejte strani 4 – 5.



## POMEMBNE INFORMACIJE

RUNPOMETER RM35 je predviden izključno za merjenje dolžin npr. kablov in podobnih predmetov.

**Za kakršenkoli drug način uporabe ne prevzemamo nikakršne odgovornosti!** Pred merjenjem preverite merilno kolo glede prekomerne obrabe.



## RUNPOMETER RM35 OPIS/OPREMA

1	Tipka za odpiranje
2	Odprtina za uvod kabla oz. izhod kabla
3	Zaslon 1.5" LCD
4	USB-C polnilni priključek
5	Indeksna oznaka – začetna/končna točka za merjenje
6	Kaljeno merilno kolo
7	Vodilne čeljusti za natančno merjenje (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Sornik za pritrditev na montažno ploščo-sistemski kovček ali za obešanje traku s klip sistemom in pritrtilno ploščo.
9	RUNPOTEC sistemski kovček z vložkom za kovček RUNPOMETER RM35
10	Pritrdilna ploščica
11	Po dolžini nastavljiv trak s klip sistemom
12	Montažna ploščica za pritrditev na sistemski kovček RUNPOTEC
13	Omrežni adapter z USB-C polnilnim kablom

## OPIS TIPK ZA ZASLON

A	Menijske nastavitve
B	Plus - nastavev vrednosti
C	Minus - nastavev vrednosti
D	Reset – ponastavev merilnih vrednosti
E	$\Sigma$ vsota 1 – (doda merilne vrednosti) = prikaz TOTAL 1
F	$\Sigma$ vsota 2 – (doda merilne vrednosti) = prikaz TOTAL 2
G	Dejanska merilna vrednost / števec (pozitivno/negativno)
G	Actual (dejansko) - šteje do nastavljene countdown (odštevane) vrednosti
I	Countdown (nastavljivo)
J	Prikaz smeri vleka
K	Meter / čevelj – prikaz nastavljene izbrane enote
D	Zaslon - osvetlitev ozadja vklop/izklop
M	Signalni ton vklop/izklop
N	Akumulator - stanje napolnjenosti

Vse slike so simbolične fotografije. Za tiskarske napake ne odgovarjamo.

**TEHNIČNI PODATKI**

Enota za prikaz	Meter (opcijsko čevelj)
Dolžina maks.	99999,99 m / 99999,99 ft
Najmanjša prikazana vrednost	0,01 m
Premer kabla	min. 2 mm / maks. 32 mm
Hitrost maks.	1 m/s
Premer merilnega kolesa	25 mm ± 0,02 mm
Natančnost meritev	Razred natančnosti III
Meratelna dĺžka	min. 5 m
Umestnienie	Otvorif
Okoliški pogoji	Temperatura: -10 °C do +40 °C Vlažnost zraka: ni odtaljevanja Mehansko: Razred M2 Elektromagnetno: Razred E1
Razred zaščite	IP 44

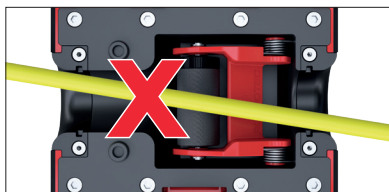
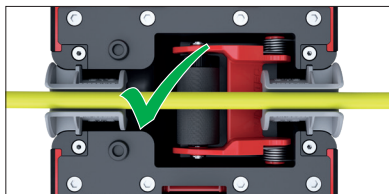
**OCENA SKLADNOSTI**

RUNPOMETER RM35 izpolnjuje zahteve Direktive za merilne naprave MID 2014/32/EU (postopek ugotavljanja skladnosti s preskušanjem vzorce po modulu B).

EU-potrđilo o preskusu vzorca št. A 0445/2020-0.752.468/2021

**ZAHTEVE GLEDE MERJENEGA MATERIALA**

- ▶ Krožni prerez
- ▶ Gladka površina
- ▶ Brez pregibov
- ▶ Se ne razteza in se ne mečka
- ▶ Suho in nezamazano



## NAVODILO ZA DELOVANJE

### Splošno

**Vklop** s pritiskom na poljubno tipko. 10 minut po zadnji aktivnosti se RUNPOMETER znova izklopi.

(to časovno vrednost lahko spremenite v menijskih nastavitvah – 5. AutoOFF čas)

**Standby (stanje pripravljenosti) način delovanja** – aktivira se 1 minuto po zadnji aktivnosti - ponovni vklop s pritiskom na poljubno tipko ali s premikom merilnega kolesa. (to časovno vrednost lahko spremenite v menijskih nastavitvah – 4. Standby čas)

### Zaslon / tipke

**E**  $\Sigma 1$  (vsota 1) –  $\Sigma 2$  (vsota 2) – s pritiskom poljubne tipke se trenutno stanje števec (pozitivno ali negativno) prišteje k TOTAL 1 oz. TOTAL 2 ter dejansko stanje števec se postavi na 0.  
Za postavitev vrednosti na 0 držite vsakokratno tipko pritisnjeno 3 sekunde.

**G** **PRIKAZ MERILNE VREDNOSTI** +/- (pozitivno/negativno)  
RES tipko **D** držite pritisnjeno 3 sekunde ter tako postavite vrednost na 0.

**G** **ACTUAL** (dejansko) – v smeri vleka šteje nastavljeno countdown (odštevalno) vrednost navzdol do 0 in odda signalni ton. Nato začne od spredaj.

**I** **COUNTDOWN** (odštevanje) – prednastavitev zelene merilne dolžine.  
Nastavitev s tipkama plus **B** /minus **C**.  
**Fina nastavitev** - na kratko pritisnite – **hitra nastavitev** - držite pritisnjeno.  
Deaktiviranje funkcije countdown (odštevanje) - postavite vrednost na 0.

### Menijske nastavitve

Menijsko tipko **A** držite pritisnjeno 2 sekundi ter tako odprite nastavitve (brez aktivnosti se nastavitveni meni po 30 sekundah zaključí). Za navigacijo med nastavitvami ponovno pritisnite menijsko tipko **A**. Za spremembo vsakokratne nastavitve pritisnite tipko plus **B** /minus **C**. Vrednost se shrani.

**1** **Intenzivnost zaslona – osvetlitev ozadja**

**2** **Trajanje osvetljenosti zaslona – osvetlitev ozadja**

**3** **Glasnost signalnega tona**

**4** **Standby (stanje pripravljenosti) – čas** – Čas, do izteka katerega se ohranja stand by način delovanja - nato se zaslon izklopi. Napravo lahko znova aktivirate s premikom merilnega kolesa ali s pritiskom na poljubno tipko.

**5** **AutoOFF (avtomatski izklop)– čas**, čas do avtomatskega izklopa (od začetka stand by načina delovanja do popolnega izklopa))

**6** **Meter/Feet** – izbrana merilna enota utripa

**7** **Software verzija** – dejanska verzija programske opreme

**Absolutna izmerjena dolžina v kilometrih** (POZOR - samo približna vrednost)

## NAVODILO ZA MERJENJE



S stransko **blokirno tipko** **1** odprite pokrov naprave RUNPOMETER. Izberite **vodilne čeljusti** in jih vstavite **2** (glejte Uporaba vodilnih čeljusti). Vstavite za meritev predviden kabel in zaprite pokrov naprave. Začetek kabla poravnajte na sprednji površini ohišja.

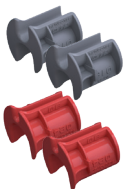
**Upoštevajte indeksne oznake (puščica)! 5**

Merilno vrednost postavite na 0 (RES tipko **D** držite pritisnjeno 3 sekunde). Počasi in enakomerno z roko povlecite do zelene / za meritev predvidene dolžine. Odčitajte merilno vrednost/skrajšajte kabel, sprednja površina ohišja je indeksna oznaka.

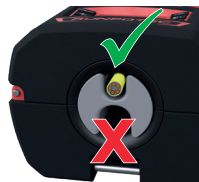
**Indeksna oznaka 5** – Puščica označuje sprednjo površino ohišja naprave kot merilno referenco (začetna/končna točka meritve).

## UPORABA VODILNIH ČELJUSTI

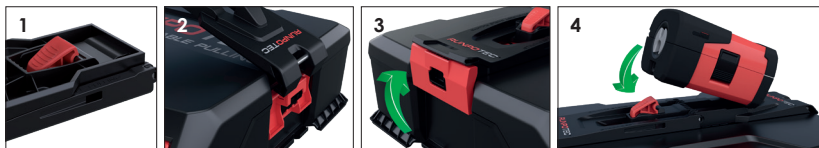
Vodilne čeljusti za vsakokratni premer kabla izberite iz spodnje tabele. V predvidene odprtine vstavite paroma, z izbranim premerom v smeri **navzgor**.



Premer kabla	Vodilne čeljusti
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – rdeče
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – sive
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – sive
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – rdeče
Ø 25 – 32 mm	brez vodilnih čeljusti



## UPORABA OPREME - MONTAŽNA PLOŠČA IN SISTEMSKI KOVČEK



RUNPOMETER RM35 lahko za stacionarni način delovanja s pomočjo montažne plošče pritrдите na RUNPOTEC sistemski kovček.

- 1 S pritiskom na rdečo tipko odprite zloženo montažno ploščo - sistemski kovček.
- 2 Položite na kovček, na eni strani obesite na kovček.
- 3 Montažno ploščo - sistemski kovček na drugi strani pritrдите z rdečim vpenjalom za kovček. (rdeče vpenjalo preklopite v smeri navzgor).
- 4 Napravo vstavite / obesite v/na predvideno mesto. Če želite napravo sneti, pritisnite rdečo tipko in napravo snemite.

**Za ostale primere uporabe glejte strani 4 - 5**



## UVOD

Tvrtka RUNPOTEC zahvaljuje Vam na kupnji proizvoda **RUNPOMETER RM35**. U ovim uputama za uporabu sadržane su obavijesti o njegovoj sigurnoj uporabi. **Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije stavljanja u uporabu.** Ako imate pitanja o stavljanju u uporabu, sigurnosti i primjeni ili smetnjama, na raspolaganju Vam je naš ugovorni trgovac ili tvrtka RUNPOTEC. Naše podatke za kontakt pronaći ćete na **2. stranici. Primjere primjene pogledajte na stranicama 4. – 5.**



## VAŽNA INFORMACIJA

RUNPOMETER RM35 služi isključivo za mjerenje duljine kablova i slične robe za mjerenje.

**Isključena je odgovornost za svaku drugu primjenu!**

Prije mjerenja provjerite je li mjerni kotač prekomjerno istrošen.



## OPIS RUNPOMETER RM35/PRIBOR

1	Tipkalo za otvaranje
2	Uvodni odn. izvodni otvor za kabel
3	LCD zaslon od 1,5"
4	Utičnica za punjenje USB-C
5	Indeksna oznaka – početna/završna točka za mjerenje
6	Kaljani mjerni kotač
7	Vodeća čeljust za točno mjerenje (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Svornjak za pričvršćivanje na montažnu ploču - kutiju za sustav ili za vješanje remena sa sustavom za kopčanje i sidrenom podloškom
9	Kutija za RUNPOTEC sustav s umetkom za kutiju RUNPOMETER RM35
10	Sidrena podloška
11	Remen podesive duljine sa sustavom za kopčanje
12	Montažna ploča za pričvršćivanje na kutiji za sustav RUNPOTEC
13	Napajanje s utikačem s kabelom za punjenje USB-C

## OPIS TIPKI ZASLONA

A	Postavke izbornika
B	Plus – podešavanje vrijednosti
C	Minus – podešavanje vrijednosti
D	Reset – ponovno postavljanje mjernih vrijednosti
E	$\Sigma$ Zbroj 1 – (zbraja izmjerene vrijednosti) = prikaz TOTAL 1
F	$\Sigma$ Zbroj 2 – (zbraja izmjerene vrijednosti) = prikaz TOTAL 2
G	Aktualna izmjerena vrijednost / stanje brojača (pozitivno/negativno)
V	Actual – Broji do podešene vrijednosti za Countdown
I	Countdown (podesivo)
J	Prikaz smjera vučenja
K	Meter / Feet – prikaz podešene mjerne jedinice
L	Uključivanje/isključivanje pozadinskog osvjetljenja zaslona
M	Uključivanje/isključivanje zvučnog signala
N	Stanje napunjenosti punjive baterije

Sve su ilustracije simbolične. Pridržavamo pravo na izmjene i fiskarske pogreške.

**TEHNIČKI PODACI**

Jedinica prikaza	Metar (opcija stopa)
Maks. duljina	99999,99 m / 99999,99 ft
Najmanja vrijednost prikaza	0,01 m
Promjer kabela	min. 2 mm / maks. 32 mm
Maks. brzina	1 m/s
Promjer mjernog kotača	25 mm ± 0,02 mm
Točnost mjerenja	Razred točnosti III
Mjerljiva duljina	min. 5 m
Lokacija	Otvoreno
Uvjeti okoline	Temperatura: -10 °C – +40 °C Vlaga zraka: bez kondenzacije Mehanički: Razred M2 Elektromagnetski: Razred E1
Stupanj zaštite	IP 44

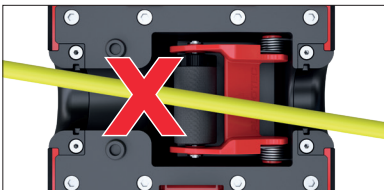
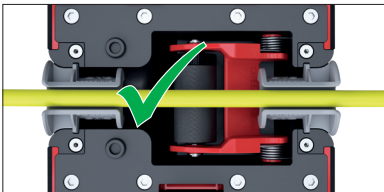
**OCJENA SUKLADNOSTI**

RUNPOMETER RM35 ispunjava zahtjeve Direktive MID 2014/32/EU o mjernim instrumentima (postupak ocjene sukladnosti s ispitivanjem tipa prema modulu B).

Potvrda o EU ispitivanju tipa broj A 0445/2020-0.752.468/2021

**ZAHTJEVI ZA ROBU KOJA SE MJERI**

- ▶ Okrugli presjek
- ▶ Glatka površina
- ▶ Bez mjesta presavijanja
- ▶ Nerastezljiva i neznječiva
- ▶ Suha i neuprljana



## UPUTE ZA RUKOVANJE

### Općenito

**Uključivanje** se vrši pritiskom bilo koje tipke. 10 minuta nakon posljednje interakcije RUNPOMETER se ponovno isključuje.

*(To vrijeme može se promijeniti u izborniku postavki – 5. AutoOFF vrijeme)*

**Standby način rada** – Aktivira se 1 minutu nakon posljednje interakcije – ponovno uključivanje moguće je pritiskom proizvoljne tipke ili pomicanjem mjernog kotača. *(To vrijeme može se promijeniti u izborniku postavki – 4. Standby vrijeme)*

### Zaslon / tipke

**E**  $\Sigma$  1 (**Zbroj 1**) –  $\Sigma$  2 (**Zbroj 2**) – Pritiskom dotične tipke zbraja se aktualno stanje brojila (pozitivno ili negativno) u TOTAL 1 odn. TOTAL 2 i aktualno stanje brojila postavlja se na 0.  
Dotičnu tipku držite pritisnutom 3 s kako biste vrijednost postavili na 0.

**G** **PRIKAZ IZMJERENE VRIJEDNOSTI** +/- *(pozitivna/negativna)*  
Tipku RES **D** držite pritisnutom 3 sekunde kako biste vrijednost postavili na 0.

**V** **ACTUAL** – Broji u smjeru vučenja vrijednost podešenu za Countdown naniže do 0 i emitira zvučni signal. Nakon toga počinje ispočetka.

**I** **COUNTDOWN** – Prethodno podešavanje željene izmjerene duljine.  
Podešavanje pomoću tipki Plus **B** / Minus **C**.  
**Fino podešavanje** - kratko pritisnite – **Brzo podešavanje** - držite pritisnutim.  
Deaktiviranje funkcije Countdown - postavite vrijednost na 0.

### Postavke izbornika

Tipku izbornika **A** držite pritisnutom 2 s kako biste otvorili postavke (bez aktivnosti se izbornik postavki zatvara nakon 30 s). Ponovno pritisnite tipku izbornika **A** kako biste se kretali kroz postavke. Kako biste promijenili dotičnu postavku pritisnite tipke Plus **B** / Minus **C**. Vrijednost se sprema.

**1** **Intenzitet pozadinskog osvjetljenja zaslona**

**2** **Trajanje pozadinskog osvjetljenja zaslona**

**3** **Jakost zvuka zvučnog signala**

**4** **Standby vrijeme** – Vrijeme do kojeg se aktivira način rada Standby – nakon tog vremena zaslon se isključuje. Uređaj se može ponovno aktivirati pokretanjem mjernog kotača ili pritiskom proizvoljne tipke.

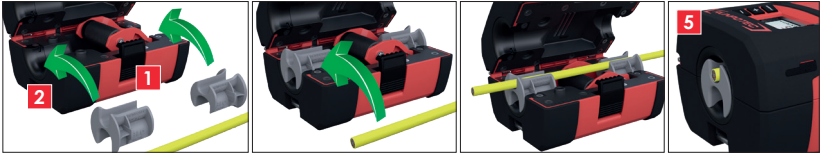
**5** **AutoOFF vrijeme**, vrijeme do automatskog isključivanja  
*(od početka načina rada Standby do potpunog isključenja)*

**6** **Meter/Feet** – odabrana mjerna jedinica treperi

**7** **Verzija softvera** – aktualna verzija softvera  
**Apsolutna izmjerena duljina u kilometrima** (POZOR - samo orijentacijska vrijednost)



## UPUTE ZA MJERENJE



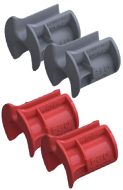
Poklopac uređaja RUNPOMETER otvorite bočnim **zapornim tipkalom 1**. Odaберите **vodeću čeljust** i umetnite je **2** (vidi Primjena vodeće čeljusti). Umetnite kabel koji treba mjeriti i zatvorite poklopac uređaja. Početak kabela dovedite u ravninu s prednjom površinom kućišta. **Obraćajte pozornost na indeksnu oznaku (strelica)! 5**

Postavite izmjerenu vrijednost na 0 (tipku RES **D** držite pritisnutom 3 sekunde). Kabel polako i ravnomjerno rukom provucite do željene duljine / duljine koju je potrebno mjeriti. Očitavanje izmjerene vrijednosti / skraćivanje kabela, prednja površina kućišta je indeksna oznaka.

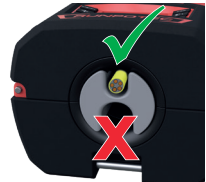
**Indeksna oznaka 5** – strelica označava prednju površinu kućišta uređaja kao referencu za mjerenje (početna/završna točka za mjerenje).

## PRIMJENA VODEĆE ČELJUSTI

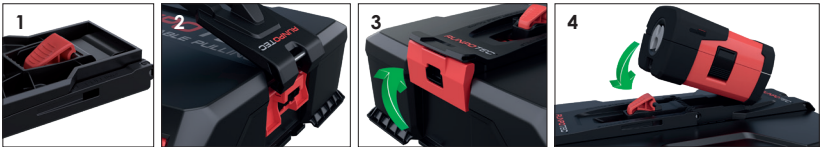
Odaberite vodeću čeljust za dotični promjer kabela prema tablici u nastavku. U paru, s odabranim promjerom prema **gore**, umetnite ih u za to predviđene otvore.



Promjer kabela	Vodeća čeljust
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – crvena
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – siva
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – siva
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – crvena
Ø 25 – 32 mm	bez vodeće čeljusti



## PRIMJENA PRIBORA MONTAŽNE PLOČE - KUTIJE SUSTAVA



RUNPOMETER RM35 može se za stacionarni rad pomoću montažne ploče pričvrstiti na kutiju sustava RUNPOTEC.

- 1 Sklopljenu montažnu ploču - kutiju sustava otvorite pritiskom crvenog tipkala.
- 2 Položite je na kutiju, s jedne strane je zakvačite za kutiju.
- 3 Montažnu ploču - kutiju sustava s druge strane pričvrstite crvenim zatvaračem kutije. (Crveni zatvarač preklapite prema gore).
- 4 Uređaj umetnite / zakvačite u za to predviđeni prihvat.  
Za skidanje uređaja: pritisnite crveno tipkalo, skinite uređaj.

Daljnje primjere primjene pogledajte na stranicama 4. – 5.



## GİRİŞ

**RUNPOMETER RM35** cihazını satın aldığınız için RUNPOTEC firması teşekkür eder. Bu kullanım kılavuzu cihazın güvenli kullanımıyla ilgili bilgiler içermektedir. **Kullanım öncesinde kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.** İlk çalıştırma, güvenlik ve uygulama ya da arızalar konusunda sorularınız varsa lütfen yetkili bayinize ya da RUNPOTEC firmasına danışın. İrtibat bilgilerimiz için **sayfa 2'**ye bakın. **Uygulama örnekleri için lütfen sayfa 4-5'e bakın.**



## ÖNEMLİ BİLGİ

RUNPOMETER RM35 yalnızca kablolar ve benzer malzemenin uzunluk ölçümü için tasarlanmıştır.

**Başka her türlü kullanım için mesuliyet kabul edilmez!**

Ölçümden önce ölçüm tekerleğini aşırı aşındırma açısından kontrol edin.



## RUNPOMETER RM35 - TANIMLAMA/AKSESUAR

1	Açma butonu
2	Kablo giriş ya da çıkış açıklığı
3	1,5" LCD ekran
4	USB-C şarj girişi
5	İndeks işareti – Ölçüm için başlangıç/bitiş noktası
6	Sertleştirilmiş ölçüm tekerleği
7	Hassas ölçüm için kılavuz çeneleri (2 x 6/24 mm + 2 x 12/18 mm)
8	Sistem çantası montaj plakasına sabitlemek veya klips sistemli kemerin ve Ankerpad'e bağlanması için pimler
9	RUNPOMETER RM35 organizerli RUNPOTEC sistem çantası
10	Ankerpad
11	Klips sistemli, uzunluğu ayarlanabilir kemer
12	RUNPOTEC sistem çantasında sabitlenecek montaj plakası
13	USB-C şarj kablolu adaptör

## EKRAN TUŞLARI - TANIMLAMA

A	Menü ayarları
B	Artı – Değeri ayarla
C	Eksi – Değeri ayarla
D	Reset – Ölçüm değerlerini sıfırla
E	$\Sigma$ Toplam 1 – (ölçüm değerlerini toplar) = TOTAL 1 görüntülemesi
F	$\Sigma$ Toplam 2 – (ölçüm değerlerini toplar) = TOTAL 2 görüntülemesi
G	Güncel ölçüm değeri / Sayaç değeri (pozitif/negatif)
H	Actual – Ayarlanan geri sayım değerine kadar sayar
I	Geri sayım (ayarlanabilir)
J	Çekme yönü göstergesi
K	Metre / Fit – Ayarlanan birimin göstergesi
L	Ekran - Arkadan aydınlatma açma/kapama
M	Sinyal sesi açma/kapama
N	AkÜ - Şarj durumu

## TEKNİK ÖZELLİKLER

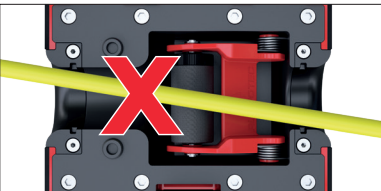
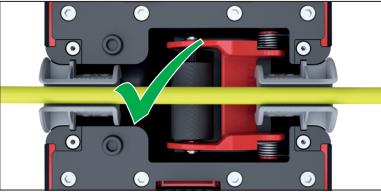
Gösterge birimi	Metre (opsiyonel: fit)
Maks. uzunluk	99999,99 m / 99999,99 ft
En küçük gösterge değeri	0,01 m
Kablo çapı	min. 2 mm / maks. 32 mm
Maks. hız	1 m/sn.
Ölçüm tekerleği çapı	25 mm ± 0,02 mm
Ölçüm hassasiyeti	Hassasiyet sınıfı III
Ölçülebilir uzunluk	min. 5 m
Konum	Açık
Çevre koşulları	Sıcaklık: -10 °C ila +40 °C Nem: yoğuşma yok Mekanik: Sınıf M2 Elektromanyetik: Sınıf E1
Koruma sınıfı	IP 44

### UYGUNLUK DEĞERLENDİRMESİ

RUNPOMETER RM35, 2014/32/AB sayılı Ölçü Aletleri Yönetmeliği'nin taleplerini karşılamaktadır (Uygunluk değerlendirme yöntemi: Tip incelemesi Modül B).  
AB tip incelemesi numarası: A 0445/2020-0.752.468/2021a

### ÖLÇÜLECEK MALZEMENİN KARŞILAMASI GEREKEN TALEPLER

- ▶ Dairesel kesit
- ▶ Pürüzsüz yüzey
- ▶ Bükümsüz
- ▶ Esnek ve sıkılabılır değil
- ▶ Kuru ve kirletilmemiş



## KULLANIM KILAVUZU

Genel Bilgiler	
	Cihaz herhangi bir tuşa basılarak <b>açılır</b> . Son işlemden 10 dakika sonra RUNPOMETER tekrar kapanır. (Bu süre menü ayarlarında "5. AutoOFF süresi" noktasında değiştirilebilir)
	<b>Bekleme Modu</b> – Son işlemden 1 dakika sonra etkinleştirilir – Herhangi bir tuşa basılarak veya ölçüm tekerleği hareket ettirilerek tekrar açılır. (Bu süre menü ayarlarında "4. Bekleme süresi" noktasında değiştirilebilir)
Ekran / Tuşlar	
<b>E</b>	$\Sigma 1$ (Toplam 1) – $\Sigma 2$ (Toplam 2) – İlgili tuşa basılarak şu anki sayaç değeri
<b>F</b>	(pozitif veya negatif) TOTAL 1 ya da TOTAL 2'ye eklenir ve şu anki sayaç değeri sıfırlanır. Değeri sıfırlamak için ilgili tuşu 3 saniye boyunca basılı tutun.
<b>G</b>	<b>ÖLÇÜM DEĞERİ GÖSTERGESİ</b> +/- (pozitif/negatif) Değeri sıfırlamak için RES tuşunu <b>D</b> 3 saniye boyunca basılı tutun.
<b>H</b>	<b>ACTUAL</b> – Ayarlanan geri sayımı çekme yönünde 0'a kadar geri sayar ve bir sinyal sesini verir. Ondan sonra baştan başlar.
<b>I</b>	<b>COUNTDOWN</b> – İstenen bir ölçüm uzunluğunun önceden ayarlanması. Ayarlama Artı <b>B</b> /Eksi <b>C</b> tuşlarıyla yapılır. <b>İnce Ayar</b> - kısaca basın – <b>Hızlı Ayar</b> - basılı tutun. Geri sayım fonksiyonunun devre dışı bırakılması - Değerin sıfırlanması.
Ayarlar Menüsü	
	Ayarlara girmek için Menü tuşunu <b>A</b> 2 saniye boyunca basılı tutun (son işlemden 30 saniye sonra ayarlar menüsü kapanır). Ayarlarda gezinmek için tekrar tekrar Menü tuşuna <b>A</b> basın. İlgili ayarı değiştirmek için Artı <b>B</b> /Eksi tuşlarına basın. Değer kaydedilir.
<b>1</b>	<b>Ekranın arkadan aydınlatması yoğunluğu</b>
<b>2</b>	<b>Ekranın Arkadan Aydınlatması Süresi</b>
<b>3</b>	<b>Sinyal Sesi Gücü</b>
<b>4</b>	<b>Bekleme – Süre</b> – Bekleme modu etkinleşene kadar geçen süre – ondan sonra ekran kapanır. Cihazı tekrar etkinleştirmek için ölçüm tekerleğini hareket ettirebilir veya herhangi bir tuşa basabilirsiniz.
<b>5</b>	<b>AutoOFF – Süre</b> Otomatik kapanmaya kadar geçen süre (Bekleme modunun başlamasından cihazın tamamen kapanmasına kadar)
<b>6</b>	<b>Metre/Fit</b> – seçilmiş ölçüm birimi yanıp söner
<b>7</b>	<b>Yazılım Sürümü</b> – güncel yazılım sürümü <b>Ölçülen uzunluğun genel toplamı (kilometre olarak)</b> (DİKKAT - sadece yaklaşık değer)

Bütün resimler temsildir. Değişiklik hakkı saklıdır. Baskı hatalarından dolayı sorumluluk kabul edilmez.

## ÖLÇÜM KILAVUZU

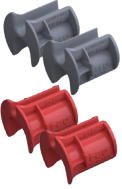


Yan taraftaki **kilitleme butonu** **1** yardımıyla RUNPOMETER'in kapağını açın. **Kılavuz çenelerini** seçin ve yerleştirin **2** (bkz. Kılavuz Çenelerinin Kullanımı). Ölçülecek kabloyu yerleştirin ve cihazın kapağını kapatın. Kablo ucunun gövdenin ön yüzeyiyle aynı hizada olmasını sağlayın. **İndeks işaretine (ok) dikkat edin!** **5** Ölçüm değerini sıfırlayın (RES tuşunu **D** 3 saniye boyunca basılı tutun). Kabloyu elle düzenli bir hızla yavaş yavaş istenen / ölçülecek uzunluğa kadar cihazdan geçirerek çekin. Ölçüm değerini okuyun/kabloyu uzunluğa kesin; gövdenin ön yüzeyi indeks işaretidir.

**İndeks işareti 5** – Ok cihazın gövdesinin ön yüzeyini ölçme referansı olarak işaretliyor (ölçüm için başlangıç/bitiş noktası).

## KILAVUZ ÇENELERİNİN KULLANIMI

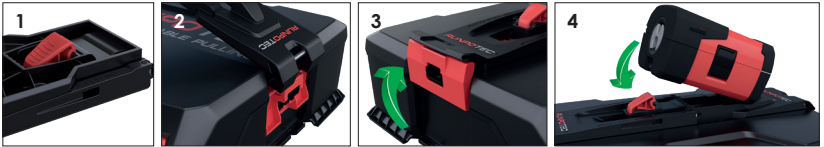
Kılavuz çenelerini ölçülecek kablonun çapı için aşağıdaki çizelgeye göre seçin. Kılavuz çeneleri çift olarak ve seçilen çap **yukarıya** bakacak şekilde öngörülen yuvalara yerleştirin.



Kablo çapı	Kılavuz çeneleri
Ø 2 – 6 mm	Ø 6 mm – kırmızı
Ø 7 – 12 mm	Ø 12 mm – gri
Ø 13 – 18 mm	Ø 18 mm – gri
Ø 19 – 24 mm	Ø 24 mm – kırmızı
Ø 25 – 32 mm	kılavuz çeneleri kullanmadan



## AKSESUARIN KULLANIMI - SİSTEM ÇANTASI MONTAJ PLAKASI



RUNPOMETER RM35 sabit kullanım için montaj plakası aracılığıyla RUNPOTEC sistem çantasına monte edilebilir.

- 1 Kapatılmış sistem çantası montaj plakasını kırmızı butona basarak açın.
- 2 Plakayı çantaya yerleştirin ve bir tarafta çantaya kenetleyin.
- 3 Sistem çantası montaj plakasını diğer tarafta kırmızı çanta kilidiyle sabitleyin. (Kırmızı kilidi yukarıya çevirin).
- 4 Cihazı öngörülen yuvaya yerleştirin / takın.  
Cihazı çıkarmak için: kırmızı butona basın, cihazı çıkarın.

Başka uygulama örnekleri için lütfen sayfa 4-5'e bakın

You can watch a short, very informative application movie by scanning the QR code. Choose your language on our website!



## RUNPO5

PROFI-KABELEINZIEHGERÄT

**NEU** RUNPOGLEITER JETZT MIT DRALLAUSGLEICH!

Einzigartig!  
Unvergleichbar!



## RUNPOFIX

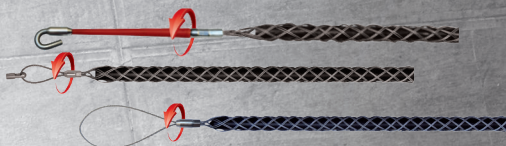
Kabelziehschleife mit Schutzkappe

Um konfektionierte Kabel mit Stecker geschützt zu ziehen



## KABELZIEHSTRÜMPFE

Von  $\varnothing 4$  mm - 31 mm mit Gewinde, Drallausgleich oder Schlaufe



## POWERREX

Glasfaserstab  $\varnothing 3$  mm

**NEU** RUNPOGLEITER JETZT MIT DRALLAUSGLEICH!

Der Klassiker mit dem patentierten RUNPOGLEITER



## ZUBEHÖR

High Performance  
Kabelgleitmittel und Kleber

RUNPOTEC  
Qualität  
zum Top Preis





**VIDEO**

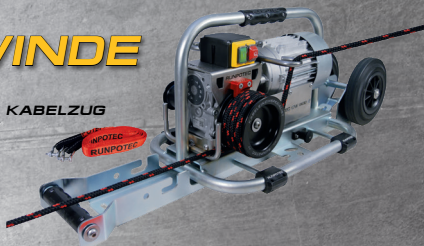


Spillwinde  
CW 800 E

## SPILLWINDE

CW 800 E -  
FÜR WAAGRECHTEN KABELZUG

EXTRA STRONG



**VIDEO**

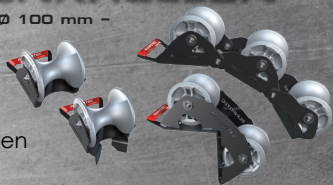


Kabelum-  
lenk-rol-  
len

## KABELUMLENKROLLEN

Rollen-Ø 130 mm - max. Kabel-Ø 100 mm -  
Traglast 1.500 kg

Schonendes und  
kraftsparendes Ziehen von  
Kabeln um Ecken und Kanten



**VIDEO**



RUNPOCAM RC2

## RUNPOCAM

### MULTIFUNKTIONSKAMERA RC2

in den Längen 10 m, 30 m und 50 m

Beeindruckend viele  
Anwendungsmöglichkeiten!



**VIDEO**



RUNPOSTICKS

## RUNPOSTICKS

Optimal für abgehängte Decken, Kabelschächte, Hohlwände, usw...



**VIDEO**

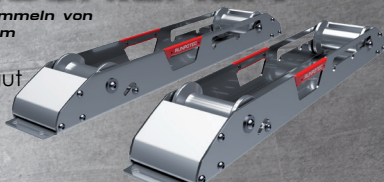


Abrollschiene AS  
900

## ABROLLSCHIENEN

AS 900 - für Kabeltrommeln von  
Ø 450 mm bis 2000 mm

Für schweres Kabelgut



KOMPATIBEL MIT RUNPOMETER RM35  
COMPATIBLE WITH RUNPOMETER RM35

VIDEO



X BOARD 300 +  
Multidorn

**X BOARD**  
PROFI-KABELABROLLER XB 300

**Multifunktionsdorn**

Anwendbar nur in Kombination mit X BOARD XB 300

Für alle kleinen bis mittleren  
Kabeltrommeln



VIDEO



Kabeltrommel-  
abroller PRO 530  
/ 670

**KABELTROMMEL  
ABROLLER**

PRO 530 / PRO 670

Fertig montiert  
inkl. Tragwalzen



VIDEO



X BOARD 500

**X BOARD**  
PROFI-KABELABROLLER XB 500

Für alle Arten von  
Kabeln und Rohren



VIDEO



RUNPOLIFTER  
4500 SET

**RUNPOLIFTER**

4500 SET - Kabeltrommelheber

Für Trommeln bis  
4500 kg und Ø 1600 mm



VIDEO



GLASFASERSTÄBE  
Ø 7,5 mm, 9 mm  
und 11 mm

**GLASFASER  
STÄBE**

inklusive Stahlhaspel  
von Ø 4,5 mm - 15 mm

Auch lange Distanzen  
sind kein Problem

